



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. aprill 2024
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 6

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	26. aprill 2024
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 6/14)
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2024) 189 final - Annex (Part 6/14).

Lisatud: COM(2024) 189 final - Annex (Part 6/14)



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 6/14

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise
assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel**

**ELEKTROONILINE SIDE, AUDIOVISUAALTEENUSED
JA INFOÜHISKOND**

Raamlepingu artiklitega 17 ja 24 ettenähtud loetelu

SISUKORD

1	Telekommunikatsiooniteenused	3
2	Euroopa digikümnend.....	11
3	Rändlus	13
4	Raadiospektripoliitika.....	16
5	Gigabitiühiskond	25
6	5G ja küberturvalisus.....	26
7	Tehisintellekt	27
8	Euroopa pilvandmetöötluse algatus	28
9	Andmete vaba liikumine.....	29
10	Interneti haldamine	30
11	Küberturvalisus.....	32
12	Audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv.....	34
13	E-kaubandus – veebiplatvormide reguleerimine	36
14	Asukohapõhine tõkestus	39

15	Sektori- või sisupõhised õigusaktid, mis on eriti olulised horisontaalse digiteenuste määruse ning platvormide ja ettevõtjate vahelisi suhteid käsitleva määruse seisukohast	39
16	Avatud andmed ja avaliku sektori teabe taaskasutamine	41
17	Veebi juurdepääsetavus	42
18	E-identimine, e-autentimine ja usaldusteenused	45
19	Eraelu puutumatus ja andmekaitse	48
20	E-tervis.....	58
21	Postiteenused	58

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

1. PEATÜKK

TELEKOMMUNIKATSIOONITEENUSED

Käesolevas lepingus loetakse käesolevas peatükis loetletud ELi õigusaktide sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on seitse aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32018 L 1972: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/1972, 11. detsember 2018, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik (ELT L 321, 17.12.2018, lk 36), parandatud väljaandes ELT L 334, 27.12.2019, lk 164, ja ELT L 419, 11.12.2020, lk 36.
2. 32019 R 2243: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/2243, 17. detsembri 2019, millega kehtestatakse lepingukokkuvõtte vorm, mida üldkasutatavate elektroonilise side teenuste pakkujad peavad kasutama vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2018/1972, parandatud väljaandes ELT L 16, 21.1.2020, lk 40 (ELT L 336, 30.12.2019, lk 274).
3. 32021 R 0654: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/654, 18. detsember 2020, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2018/1972, kehtestades mobiilikõne lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära ja kõne püsivõrgus lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära (ELT L 137, 22.4.2021, lk 1).

4. 32015 R 2120: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/2120, 25. november 2015, millega nähakse ette avatud internetiühendust käsitlevad meetmed ning millega muudetakse direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul ning määrust (EL) nr 531/2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires (ELT L 310, 26.11.2015, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 R 1971: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1971, 11. detsember 2018 (ELT L 321, 17.12.2018, lk 1).
5. 32014 L 0061: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/61/EL, 15. mai 2014, kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta (ELT L 155, 23.5.2014, lk 1).
6. 32007 D 0176: Komisjoni otsus 2007/176/EÜ, 11. detsember 2006, elektrooniliste sidevõrkude, -teenuste ning nendega seotud vahendite ja teenuste standardite ja/või spetsifikaatide loetelu kohta, millega asendatakse kõik eelmised versioonid (teatavaks tehtud numbri K(2006) 6364 all), (ELT L 86, 27.3.2007, lk 11), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32008 D 0286: Komisjoni otsus, 17. märts 2008 (ELT L 93, 4.4.2008, lk 24).

7. 32007 D 0116: Komisjoni otsus 2007/116/EÜ, 15. veebruar 2007, millega reserveeritakse riigisisene numeratsiooniala algusega 116 sotsiaalse väärtusega ühtlustatud teenuste ühtlustatud numbritele (ELT L 49, 17.2.2007, lk 30), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 D 0698: Komisjoni otsus 2007/698/EÜ, 29. oktoober 2007 (ELT L 284, 30.10.2007, lk 31),
 - 32009 D 0884: Komisjoni otsus 2009/884/EÜ, 30. november 2009 (ELT L 317, 3.12.2009, lk 46),
 - 32023 D 0468: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2023/468, 25. november 2022 (ELT L 68, 6.3.2023, lk 96).
8. 32009 D 0449 Komisjoni otsus 2009/449/EÜ, 13. mai 2009, liikuva kosmoseside teenuseid pakkuvate üleeuroopaliste süsteemide operaatorite valiku kohta (ELT L 149, 12.6.2009, lk 65).

9. 32018 R 1971: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1971, 11. detsember 2018, millega asutatakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste amet (BEREC) ja BERECi tugiamet (BERECi büroo) ja muudetakse määrust (EL) 2015/2120 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1211/2009 (ELT L 321, 17.12.2018, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Andorra kaasamise üksikasjalik kord vastavalt käesoleva lepingu artikli 80 lõikele 7:

Andorra reguleerivad asutused, kellel on esmavastutus elektroonilise side võrkude ja teenuste turgude igapäevase toimimise järelevalve eest, osaleb täielikult BERECi reguleerivate asutuste nõukogu, BERECi töörühmade ja BERECi büroo haldusnõukogu töös.

Neid esindatakse asjakohasel tasandil kooskõlas BERECi määruse sätetega.

Selleks on Andorra reguleerivatel asutustel samad õigused ja kohustused kui ELi liikmesriikide reguleerivatel asutustel, v.a õigus hääletada. Andorrast pärit liikmetel ei ole õigust olla BERECi reguleerivate asutuste nõukogu ja haldusnõukogu eesistuja.

BEREC ja BERECi büroo abistavad vajaduse korral Andorra reguleerivaid asutusi nende ülesannete täitmisel.

b) Artiklis 4:

i) lisatakse järgmine lõige:

„1a. BEREC registreerib assotsieerunud riiki reguleerivate asutuste sisukohad eraldi, kui ta esitab arvamusi kooskõlas lõike 1 punkti c alapunktidega i ja ii.“

ii) Lõikes 4 asendatakse sõnad „liidu õiguse“ sõnadega „assotsieerimislepingu“.

c) Artiklisse 25 lisatakse järgmine lõige.

„5. Andorra osaleb lõike 3 punktis a osutatud liidu rahalises toetuses. Sel otstarbel kohaldatakse *mutatis mutandis* raamlepingu artiklis 68 ja Andorra protokollis sätestatud menetlusi.“

d) Artiklisse 30 lisatakse järgmised lõigud.

„Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a ja artikli 82 lõike 3 punktist a võib ameti töölevõtmisega tegelev üksus võtta Andorra täieõiguslikke kodanikke tööle lepingu alusel.

Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist e, artikli 82 lõike 3 punktist e ja artikli 85 lõikest 3 käsitleb amet assotsieerimislepingu artiklis 111 osutatud keeli oma töötajate suhtes liidu keeltena, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artikli 55 lõikes 1.“

- e) Artiklisse 34 lisatakse järgmine tekst.

„Andorra annab BERECi Tugiametile privileegid ja immunitetid, mis on võrdväärsed Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokollis sisalduvate privileegide ja immunitetidega.“

- f) Artiklisse 36 lisatakse järgmine lõige.

„4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele kehtib käesoleva määruse kohaldamiseks BERECi või BERECi Tugiameti koostatud dokumentide puhul Andorra reguleerivate asutuste suhtes.“

- g) Artikli 40 lõikes 2:

asendatakse sõnad „liidu ja riigi õiguse“ sõnadega „assotsieerimislepingu ja riigi õiguse“.

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32010 H 0572: Komisjoni soovitus 2010/572/EL, 20. september 2010, reguleeritud juurdepääsu kohta järgmise põlvkonna juurdepääsuvõrkudele (ELT L 251, 25.9.2010, lk 35).
2. 32010 H 0167: Komisjoni soovitus 2010/167/EL, 19. märts 2010, veesõiduki pardal osutatavate mobiilsideteenuste (MCV-teenuste) süsteemide lubamise kohta (ELT L 72, 20.3.2010, lk 42).
3. 32013 H 0466: Komisjoni soovitus 2013/466/EL, 11. september 2013, järjepidevate mittediskrimineerimiskohustuste ja kuluarvestuse metoodikate kohta eesmärgiga edendada konkurentsi ja parandada lairibasse investeerimise keskkonda (ELT L 251, 21.9.2013, lk 13).
4. 32009 H 0848: Komisjoni soovitus 2009/848/EÜ, millega lihtsustatakse digitaalse dividendi vabakslaskmist Euroopa Liidus (ELT L 308, 24.11.2009, lk 24).
5. 32009 H 0396: Komisjoni soovitus 2009/396/EÜ, 7. mai 2009, Euroopa Liidus püsiliini- ja mobiilikõne lõpetamise tasu reguleerimise kohta (ELT L 124, 20.5.2009, lk 67).
6. 32014H0710: Komisjoni soovitus 2014/710/EL, 9. oktoober 2014, elektroonilise side sektori asjaomaste toote- ja teenuseturgude kohta, mis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/21/EÜ (elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta) vajavad eelnevat reguleerimist (ELT C 159, 7.5.2018, lk 1).

7. 31997Y1209(01): Komisjoni teatis asjaomase turu mõiste kohta ühenduse konkurentsioiguses (EÜT C 372, 9.12.1997, lk 5).
8. 52018XC0507(01): Komisjoni teatis C(2018) 2374 – suunised turuanalüüsi ja märkimisväärse turujõu hindamise kohta vastavalt ELi elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste reguleerivale raamistikule, millele on lisatud komisjoni talituste töödokument SWD(2018) 124 (final) (ELT C 159, 7.5.2018, lk 1).
9. 32005 H 0698: Komisjoni soovitus 2005/698/EÜ, 19. september 2005, raamatupidamise lahususe ja kuluarvestussüsteemide kohta vastavalt elektroonilist sidet reguleerivale raamistikule (ELT L 266, 11.10.2005, lk 64).

2. PEATÜKK

EUROOPA DIGIKÜMNEND

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52015 DC 0192: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Euroopa digitaalse ühtse turu strateegia“ (COM(2015) 0192 final).

2. 52017 DC 0228: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE digitaalse ühtse turu strateegia rakendamise vahekokkuvõtte kohta – Ühendatud digitaalne ühtne turg kõigile (COM(2017) 0228 final).
3. 52005 DC 0204: Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ja Regioonide Komiteele analoogringhäälingult digitaalringhäälingule ülemineku kiirendamise kohta (SEK(2005) 661, KOM(2005) 204 (lõplik)).
4. 52003 DC 0541: Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ja Regioonide Komiteele analoogringhäälingult digitaalringhäälingule ülemineku kohta (üleminek digitaalsüsteemile ja analoogsüsteemi väljalülitamine) (SEK(2003) 992, KOM(2003) 541 (lõplik)).
5. 52021 DC 0118: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Digikompass 2030: Euroopa tee digikümnendil“ (COM(2021) 118 final).
6. 32022 D 2481: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2022/2481, 14. detsember 2022, millega luuakse digikümnendi poliitikaprogramm 2030 (ELT L 323, 19.12.2022, lk 4).

7. 32023 C 0123: Euroopa deklaratsioon digiõiguste ja -põhimõtete kohta digikümnenndiks (ELT C 23, 23.1.2023, lk 1).

3. PEATÜKK

RÄNDLUS

Käesolevas lepingus loetakse käesolevas peatükis loetletud ELi õigusaktide sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on seitse aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32022 R 0612: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/612, 6. aprill 2022, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidus (uuesti sõnastatud) (ELT L 115, 13.4.2022, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Artikli 24 teise lõigu järele lisatakse järgmine lõik.

„Käesolev määrus jõustub Andorras alates assotsieerimislepingu Andorra protokoll XI lisa 3. peatükis osutatud üleminekuperioodi lõpust, välja arvatud juhul, kui Andorra operaatori(te) hulgirändlusteenuste hinnangulised kulud konkreetsel aastal vastavalt komisjoni kulumudelile ületavad käesolevas määruks kõnealuseks aastaks sätestatud maksimaalseid hulgihindu.

Esimene kontroll tehakse Euroopa Komisjoni algatusel hiljemalt neli aastat enne eelmises lõikes osutatud üleminekuperioodi lõppu. Euroopa Komisjon võib alata järelkontrolli hiljemalt üks aasta enne üleminekuperioodi lõppu.

Kahe eelmise lõike kohaldamisel teevad Andorra ametiasutused tihedat koostööd komisjoniga või tema nimel tegutseva mis tahes üksusega, esitades alates käesoleva artikli kolmandas lõigus nimetatud lepingu jõustumise päevast kõik asjaomased ja vajalikud andmed komisjoni kulumudeli koostamiseks.“

2. 32016 R 2286: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/2286, 15. detsember 2016, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad mõistliku kasutamise poliitika rakendamist, jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise metoodikat ja rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatavat taotlust (ELT L 344, 17.12.2016, lk 46), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32019 R 0296: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/296, 20. veebruar 2019 (ELT L 50, 21.2.2019, lk 4).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. BERECi rändlusteenuse jaemüügi suunised, BoR(22) 174, detsember 2022,
2. BERECi rändlusteenuse hulgimüügi suunised, BoR(22) 147, september 2022.

4. PEATÜKK

RAADIOSPEKTRIPOLIITIKA

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32012 D 0243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 243/2012/EL, 14. märts 2012, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm (ELT L 81, 21.3.2012, lk 7).
2. 32013 D 0195: Komisjoni rakendusotsus 2013/195/EL, 23. aprill 2013, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 243/2012/EL (millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm) loodud raadiospektri kasutuse andmiku praktiline kord, ühtne vorm ja metoodika (ELT L 113, 25.4.2013, lk 18).
3. 32017 D 0899: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2017/899, 17. mai 2017, 470–790 MHz sagedusala kasutamise kohta liidus (ELT L 138, 25.5.2017, lk 131).
4. 32019 D 0612(01): Komisjoni otsus, 11. juuni 2019, millega luuakse raadiospektripoliitika töörühm ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2002/622/EÜ (ELT C 196, 12.6.2019, lk 16).

5. 32007 D 0344: Komisjoni otsus 2007/344/EÜ, 16. mai 2007, teabe kättesaadavuse ühtlustamise kohta seoses raadiospektri kasutamisega ühenduses (ELT L 129, 17.5.2007, lk 67).
6. 32010 D 0267: Komisjoni otsus 2010/267/EL, 6. mai 2010, ühtlustatud tehniliste tingimuste kohta sagedusala 790–862 MHz kasutamiseks selliste maapealsete süsteemide puhul, millega on võimalik Euroopa Liidus pakkuda elektroonilisi sideteenuseid (ELT L 117, 11.5.2010, lk 95).
7. 32022 D 0173: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/173, 7. veebruar 2022, millega ühtlustatakse 900 MHz ja 1800 MHz sagedusalad selliste maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik osutada liidus elektroonilise side teenuseid, ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2009/766/EÜ (ELT L 28, 9.2.2022, lk 29).
8. 32015 D 0750: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/750, 8. mai 2015, sagedusala 1452–1492 MHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik pakkuda elektroonilisi sideteenuseid Euroopa Liidus (ELT L 119, 12.5.2015, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 D 0661: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/661 (ELT L 110, 30.4.2018, lk 127).

9. 32016 D 0339: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/339, 8. märts 2016, 2010–2025 MHz sagedusala ühtlustamise kohta programmitootmiseks ja erisündmuste edastamiseks kasutatavate portatiivsete või mobiilsete traadita videolinkide ja juhtmeta kaamerate puhul (ELT L 63, 10.3.2016, lk 5).
10. 32012 D 0688: Komisjoni rakendusotsus 2012/688/EL, 5. november 2012, sagedusvahemike 1920 – 1980 MHz ja 2110 – 2170 MHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik pakkuda elektroonilisi sideteenuseid Euroopa Liidus, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32020 D 0667: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/667, 6. mai 2020 (ELT L 307, 7.11.2012, lk 84).
11. 32008 D 0477: Komisjoni otsus 2008/477/EÜ, 13. juuni 2008, sagedusala 2500 – 2690 MHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik ühenduses pakkuda elektroonilisi sideteenuseid, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32020D0636: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/636, 8. mai 2020 (ELT L 163, 24.6.2008, lk 37).

12. 32008 D 0411: Komisjoni otsus 2008/411/EÜ, 21. mai 2008, sagedusala 3400 – 3800 MHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik ühenduses pakkuda elektroonilisi sideteenuseid (ELT L 144, 4.6.2008, lk 77), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32014 D 0276: Komisjoni rakendusotsus 2014/276/EL, 2. mai 2014 (ELT L 139, 14.5.2014, lk 18),
 - 32019 D 0235: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/235 (ELT L 37, 8.2.2019, lk 135).
13. 32020 D 1426: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/1426, 7. oktoober 2020, mis käsitleb raadiospektri sagedusala 5 875 – 5 935 MHz ühtlustatud kasutamist ohutusega seotud intelligentsete transpordisüsteemide (ITS) rakenduste jaoks ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2008/671/EÜ (ELT L 328, 9.10.2020, lk 19).
14. 32022 D 0179: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/179, 8. veebruar 2022, mis käsitleb raadiospektri ühtlustatud kasutamist sagedusalas 5 GHz traadita juurdepääsusüsteemide, sealhulgas raadio-kohtvõrkude (WAS/RLAN) rakendamiseks ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/513/EÜ (ELT L 29, 10.2.2022, lk 10).
15. 32022 D 2307: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/2307, 23. november 2022, millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2022/179 seoses sagedusalade 5150 – 5250 MHz, 5250 – 5350 MHz ja 5470 – 5725 MHz määramise ja kättesaadavaks tegemisega vastavalt lisas esitatud tehnilistele tingimustele (ELT L 305, 25.11.2022, lk 63).

16. 32021 D 1067: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1067, 17. juuni 2021, mis käsitleb raadiospektri sagedusala 5945 – 6425 MHz ühtlustatud kasutamist traadita juurdepääsusüsteemide, sealhulgas raadio-kohtvõrkude (WAS/RLANide) rakendamiseks (ELT L 232, 30.6.2021, lk 1).
17. 32005 D 0050: Komisjoni otsus 2005/50/EÜ, 17. jaanuar 2005, 24 GHz raadiosagedusala ajutise kasutuse ühtlustamise kohta seoses sõidukite lähitoimeradarseadmete kasutusega ühenduses (ELT L 21, 25.1.2005, lk 15), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32011 D 0485: Komisjoni rakendusotsus 2011/485/EL, 29. juuli 2011 (ELT L 198, 30.7.2011, lk 71),
 - 32017 D 2077 Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/2077 (ELT L 295, 14.11.2017, lk 75).
18. 32019 D 0784: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/784, 14. mai 2019, sagedusala 24,25–27,5 GHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik liidus pakkuda traadita elektroonilise lairibaside teenuseid (*ELT L 127, 16.5.2019, lk 13*), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020D0590: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/590, 24. aprill 2020 (ELT L 127, 16.5.2019, lk 13).

19. 32004 D 0545: Komisjoni otsus 2004/545/EÜ, 8. juuli 2004, raadiospektri kasutuse ühtlustamise kohta sagedusalal 79 GHz seoses lähiala liiklusradarite kasutusega ühenduses (ELT L 241, 13.7.2004, lk 66).
20. 32006 D 0771(01): Komisjoni otsus 2006/771/EÜ, 9. november 2006, lähitoimeseadmete raadiospektri ühtlustamise kohta (ELT L 312, 11.11.2006, lk 66), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32008 D 0432: Komisjoni otsus 2008/432/EÜ, 23. mai 2008 (ELT L 151, 11.6.2008, lk 49), parandatud väljaandes ELT L 212, 7.8.2008, lk 15,
 - 32009 D 0381: Komisjoni otsus 2009/381/EÜ, 13. mai 2009 (ELT L 119, 14.5.2009, lk 32),
 - 32010 D 0368: Komisjoni otsus 2010/368/EL, 30. juuni 2010 (ELT L 166, 1.7.2010, lk 33),
 - 32011 D 0829: Komisjoni rakendusotsus 2011/829/EL, 8. detsember 2011 (ELT L 329, 13.12.2011, lk 10),
 - 32013 D 0752: Komisjoni rakendusotsus 2013/752/EL, 11. detsember 2013 (ELT L 334, 13.12.2013, lk 17),

- 32017 D 1483 Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/1483, 8. august 2017 (ELT L 214, 18.8.2017, lk 3),
- 32018 D 1538 Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/1538, 11. oktoober 2018 (ELT L 257, 15.10.2018, lk 57), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 D 0172: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/172, 7. veebruar 2022, millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2018/1538 lähitoimeseadmete raadiospektri ühtlustamise kohta sagedusalades 874–876 MHz ja 915–921 MHz (ELT L 28, 9.2.2022, lk 21),
- 32019 D 1345: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1345, 2. august 2019, millega muudetakse otsust 2006/771/EÜ, et ajakohastada ühtlustatud tehnilisi tingimusi lähitoimeseadmete jaoks kasutatavate raadiosageduste vallas (ELT L 212, 13.8.2019, lk 53),
- 32022 D 0180: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/180, 8. veebruar 2022, millega muudetakse otsust 2006/771/EÜ, et ajakohastada ühtlustatud tehnilisi tingimusi lähitoimeseadmete jaoks kasutatavate raadiosageduste vallas (ELT L 29, 10.2.2022, lk 17).

21. 32008 D 0294: Komisjoni otsus 2008/294/EÜ, 7. aprill 2008, õhusõiduki pardal osutatavate mobiilsideteenuste spektrikasutuse ühtlustatud tingimuste kohta ühenduses (ELT L 98, 10.4.2008, lk 19), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 D 0654: Komisjoni rakendusotsus 2013/654/EL, 12. november 2013 (ELT L 303, 14.11.2013, lk 48), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2317: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2317, 16. detsember 2016 (ELT L 345, 20.12.2016, lk 67),
 - 32022 D 2324: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/2324, 23. november 2022, millega muudetakse otsust 2008/294/EÜ, et lisada täiendavad juurdepääsutehnoloogiad ja -meetmed liidus õhusõiduki pardal osutatavateks mobiilsideteenusteks (ELT L 307, 28.11.2022, lk 262).
22. 32010 D 0166: Komisjoni otsus 2010/166/EL, 19. märts 2010, laeva pardal osutatavate mobiilsideteenuste (MCV-teenuste) raadiospektrikasutuse ühtlustatud tingimuste kohta Euroopa Liidus (ELT L 72, 20.3.2010, lk 38), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32017 D 0191: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/191, 1. veebruar 2017 (ELT L 29, 3.2.2017, lk 63).

23. 32021 D 1730: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1730, 28. september 2021, mis käsitleb paarissagedusalade 874,4–880,0 MHz ja 919,4–925,0 MHz ning paaritu sagedusala 1900 – 1910 MHz ühtlustatud kasutamist raudtee mobiilseks raadiosideks (ELT L 346, 30.9.2021, lk 1).
24. 32019 D 0785: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/785, 14. mai 2019, millega ühtlustatakse raadiospektri kasutus ultralairibaseadmetel ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/131/EÜ (ELT L 127, 16.5.2019, lk 23).
25. 32014 D 0641: Komisjoni rakendusotsus 2014/641/EL, 1. september 2014, milles käsitletakse liidus programmitootmise ja erisündmuste edastamise traadita audioseadmetes kasutatava raadiospektriga seotud ühtlustatud tehnilisi tingimusi (ELT L 263, 3.9.2014, lk 29).
26. 32016 D 0687: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/687, 28. aprill 2016, sagedusala 694–790 MHz ühtlustamise kohta maapealsete süsteemide jaoks, millega on võimalik osutada traadita elektroonilise lairibaside teenuseid, ja selle sagedusala riigisiseseks paindlikuks kasutamiseks Euroopa Liidus (ELT L 118, 4.5.2016, lk 4).
27. 32020 R 1070: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/1070, 20. juuli 2020, millega määratakse kindlaks väikese levialaga traadita pääsupunktide omadused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2018/1972 (millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik) artikli 57 lõikele 2 (ELT L 234, 21.7.2020, lk 11).

5. PEATÜKK

GIGABITIÜHISKOND

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32021 R 1153: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/1153, 7. juuli 2021, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1316/2013 ja (EL) nr 283/2014 (ELT L 249, 14.7.2021, lk 38).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52010 D C0472: Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Euroopa lairibaühendus: investering digitaalvaldkonnale tuginevasse majanduskasvu“ (COM(2010) 472).
2. 52016 DC 0587: Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Ühenduvus konkurentsivõimelise digitaalse ühtse turu jaoks – Euroopa gigabitiühiskonna poole“ (COM(2016) 0587 final).
3. 32022 D 2481: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2022/2481, 14. detsember 2022, millega luuakse digikümneni poliitikaprogramm 2030 (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 323, 19.12.2022, lk 4).

4. 52023 XC 0131(01): Komisjoni teatis: Suunised lairibavõrkude jaoks antava riigiabi kohta 2023/C 36/01, C/2022/9343 (ELT C 36, 31.1.2023, lk 1).

6. PEATÜKK

5G JA KÜBERTURVALISUS

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „5G Euroopa jaoks: tegevuskava“ (COM(2016) 588).
2. 32019 H 0534: Komisjoni soovitus (EL) 2019/534, 26. märts 2019, 5G-võrkude küberturvalisus, C/2019/2335 (ELT L 88, 29.3.2019, lk 42).
3. 52020 DC 0050 Komisjoni teatis COM(2020) 50 final. „5G turvaline kasutuselevõtt ELis – ELi meetmepaketi rakendamine“.
4. Komisjoni talituste töödokument SWD(2020) 357 final – Aruanne 5G-võrkude küberturvalisust käsitleva komisjoni 26. märtsi 2019. aasta soovitusel mõju kohta.

7. PEATÜKK

TEHISINTELLEKT

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32019 R 0947: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/947, 24. mai 2019, mehitamata õhusõidukite käitamise normide ja menetluste kohta (ELT L 152, 11.6.2019, lk 45).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52018 DC 0237: Teatis COM(2018) 237 final „Tehisintellekt Euroopa huvides“.
2. 52018 DC 0795: Teatis COM(2018) 795 final „Tehisintellekti käsitlev kooskõlastatud kava“.
3. 52018 DC 0237: Teatis COM(2018) 237 „Tehisintellekt Euroopa huvides“
4. 52019 AE 1830: COM(2019) 168 final – „Usalduse loomine inimkeskse tehisintellekti vastu“ (ELT C 47, 11.2.2020, lk 64).
5. 52020 DC 0065: VALGE RAAMAT COM(2020) 65. „Tehisintellekt: Euroopa käsitus tipptasemel ja usaldusväärsest tehnoloogiast“.
6. 52021 DC 0205: Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Tehisintellektialase Euroopa lähenemisviisi edendamine“ (COM(2021) 205 final).

8. PEATÜKK

EUROOPA PILVANDMETÖÖTLUSE ALGATUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32021 R 1173: Nõukogu määrus (EL) 2021/1173, 13. juuli 2021, millega asutatakse Euroopa kõrgjõudlusega andmetöötluse ühisettevõtte ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) 2018/1488 (ELT L 256, 19.7.2021, lk 3).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52016 DC 0178: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Euroopa pilvandmetöötluse algatus. Konkurentsivõimelise andme- ja teadmuspõhise majanduse ülesehitamine Euroopas“, COM(2016) 0178 final.
2. 52016 SC 0106: KOMISJONI TALITUSTE TÖÖDOKUMENT „Euroopa kõrgjõudlusega andmetöötluse strateegia tegevuskava rakendamine“. Lisatud dokumendile: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Euroopa pilvandmetöötluse algatus. Konkurentsivõimelise andme- ja teadmuspõhise majanduse ülesehitamine Euroopas“.
3. KOMISJONI TALITUSTE TÖÖDOKUMENT „Euroopa avatud teaduse pilve rakendamise tegevuskava“, Brüssel, 14.3.2018 SWD(2018) 83 final.

9. PEATÜKK

ANDMETE VABA LIIKUMINE

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32018 R 1807: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1807, 14. november 2018, mis käsitleb isikustamata andmete Euroopa Liidus vaba liikumise raamistikku (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 303, 28.11.2018, lk 59).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52019 DC 0250: Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule „Suunised määruse kohta, mis käsitleb isikustamata andmete Euroopa Liidus vaba liikumise raamistikku“ COM(2019) 250 final.

10. PEATÜKK

INTERNETI HALDAMINE

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32019 R 0517: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/517, 19. märts 2019, mis käsitleb tippdomeeninime.eu kasutuselevõttu ja toimimist, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 733/2002 ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 874/2004 (ELT L 91, 29.3.2019, lk 25).
2. 32020 R 0857: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/857, 17. juuni 2020, millega nähakse ette Euroopa Komisjoni ja tippdomeeni.eu registri vahelises lepingus sätestatavad põhimõtted kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/517 (ELT L 195, 19.6.2020, lk 52).
3. Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2020/1083, 14. mai 2020, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/517 ning kehtestatakse nõuetele vastavuse ja valikukriteeriumid ning tippdomeeninime.eu registri määramise menetlus (ELT L 239, 24.7.2020, lk 1).

4. 32021 D 1878: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1878, 25. oktoober 2021, tippdomeeni.eu registri määramise kohta (ELT L 378, 26.10.2021, lk 22).
5. Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/1862, 4. oktoober 2022, millega kehtestatakse tippdomeeni.eu alla kuuluvate reserveeritud ja blokeeritud domeeninimede loetelud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/517 (ELT L 259, 6.10.2022, lk 3).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52014 DC 0072: Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Internet – põhimõtted ja juhtimine. Euroopa roll interneti haldamise tuleviku kujundamisel“ (COM(2014) 072 final).

11. PEATÜKK

KÜBERTURVALISUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32022 L 2555: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/2555, 14. detsember 2022, mis käsitleb meetmeid, millega tagada küberturvalisuse ühtlaselt kõrge tase kogu liidus, ja millega muudetakse määrust (EL) nr 910/2014 ja direktiivi (EL) 2018/1972 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv (EL) 2016/1148 (küberturvalisuse 2. direktiiv) (ELT L 333, 27.12.2022, lk 80).
2. 32018 R 0151: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/151, 30. jaanuar 2018, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1148 kohaldamise eeskirjad, et täpsustada elemendid, mida digitaalse teenuse osutajad peavad võrgu- ja infosüsteemide turvalisust ohustavate riskide haldamiseks arvesse võtma, ja parameetrid, mille põhjal tehakse kindlaks intsidendi mõju olulisus (ELT L 26, 31.1.2018, lk 48).
3. 32019 R 0881: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/881, 17. aprill 2019, mis käsitleb ENISAt (Euroopa Liidu Küberturvalisuse Amet) ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia küberturvalisuse sertifitseerimist ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 526/2013 (küberturvalisuse määrus) (ELT L 151, 7.6.2019, lk 15).

4. 32021 R 0887: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/887, 20. mai 2021, millega luuakse küberturvalisuse valdkonna tööstuse, tehnoloogia ja teadusuuringute Euroopa pädevuskeskus ning riiklike koordineerimiskeskuste võrgustik (ELT L 202, 8.6.2021, lk 1).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52009 DC 0149 Komisjoni teatis elutähtsa teabetaristu kaitse kohta „Euroopa kaitsmine laiaulatuslike küberrünnakute ja häirete eest: valmisoleku, turvalisuse ja vastupidavuse suurendamine“ (30.3.2009, KOM(2009) 149 (lõplik)).
2. 52011 DC 0163 Komisjoni teatis elutähtsa teabetaristu kaitse kohta – „Saavutused ja edasised sammud: üleilmse küberjulgeoleku suunas“ (KOM(2011) 163 (lõplik)).
3. 52013 JC 0001: Ühisteatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Euroopa Liidu küberjulgeoleku strateegia: avatud, ohutu ja turvaline küberruum“ (JOIN(2013) 01 final).
4. 32017 H 1584: Komisjoni soovitus (EL) 2017/1584, 13. september 2017, koordineeritud reageerimise kohta ulatuslike küberturvalisuse intsidentide ja kriiside korral (C/2017/6100) (ELT L 239, 19.9.2017, lk 36).

5. 52020 JC 0018: Ühisteatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule „ELi küberturvalisuse strateegia digikümnendi jaoks“ (JOIN(2020) 18 final).
6. Komisjoni teatis C(2021) 7412: Suunised, mis käsitlevad riiklike koordineerimiskeskuste suutlikkuse hindamist rahaliste vahendite haldamisel, et täita määruses (EL) 2021/887 sätestatud missiooni ja eesmärgid.

12. PEATÜKK

AUDIOVISUAALMEEDIA TEENUSED

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32010 L 0013: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/13/EL, 10. märts 2010, audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv) (ELT L 95, 15.4.2010, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 263, 6.10.2010, lk 15, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 L 1808: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/1808, 14. november 2018 (ELT L 303, 28.11.2018, lk 69).

2. C(2014)462: komisjoni otsus C(2014) 462, 3. veebruar 2014, audiovisuaalmeedia teenuste Euroopa regulaatorasutuste rühma loomise kohta.

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 51996 DC 0483: Komisjoni roheline raamat, 23. oktoober 1996, alaealiste ja inimväärikuse kaitse kohta audiovisuaal- ja teabeteenustes (KOM(96) 0483).
2. 31997 Y 0306(02): Nõukogu järeldused, 17. veebruar 1997, alaealiste ja inimväärikuse kaitse kohta audiovisuaal- ja teabeteenustes (EÜT C 70, 6.3.1997, lk 4).
3. 31998 H 0560: Nõukogu soovitus, 24. september 1998, Euroopa audiovisuaal- ja infoteenuste sektori konkurentsivõime suurendamise kohta riigisiseste raamistike edendamise kaudu, mille eesmärk on saavutada võrreldav ja tõhus alaealiste ja inimväärikuse kaitse (EÜT L 270, 7.10.1998, lk 48).
4. 52004 XC 0428(01): Komisjoni tõlgendav teatis piirideta televisiooni käsitleva direktiivi telereklaamiga seotud sätete teatavate tahkude kohta. K (2004) 1450 - 23.4.2004, (ELT C 102, 28.4.2004).

5. 32005 H 0865: Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus 2005/865/EÜ, 16. november 2005, filmipärandi ja sellega seotud tööstustegevuse konkurentsivõime kohta (ELT L 323, 9.12.2005, lk 57).
6. 32006 H 0952: Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus 2006/952/EÜ, 20. detsember 2006, alaealiste ja inimväärikuse kaitse ning vastulause esitamise õiguse kohta seoses Euroopa audiovisuaalsete ja online-teabe teenuste sektori konkurentsivõimega (ELT L 378, 27.12.2006, lk 72).
7. 32011 H 0711: Komisjoni soovitus 2011/711/EL, 27. oktoober 2011, kultuurimaterjali digiteerimise, sellele sidusjuurdepääsu tagamise ja selle digitaalse säilitamise kohta (ELT L 283, 29.10.2011, lk 39).

13. PEATÜKK

E-KAUBANDUS – VEEBIPLATVORMIDE REGULEERIMINE

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31998 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/84/EÜ, 20. november 1998, tingimusjuurdepääsul põhinevate või seda sisaldavate teenuste õiguskaitse kohta (EÜT L 320, 28.11.1998, lk 54).

2. 32000 L 0031: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/31/EÜ, 8. juuni 2000, infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta) (EÜT L 178, 17.7.2000, lk 1).
3. 32005 D 0752: Komisjoni otsus 2005/752/EÜ, 24. oktoober 2005, elektroonilise kaubanduse eksperdirühma moodustamise kohta (ELT L 282, 26.10.2005, lk 20).
4. 32015 L 1535: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1535, 9. september 2015, millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord (ELT L 241, 17.9.2015, lk 1).
5. 32019 R 1150: Platvormide ja ettevõtjate vahelisi suhteid käsitlev määrus – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1150, 20. juuni 2019, mis käsitleb õigluse ja läbipaistvuse edendamist veebipõhiste vahendusteenuste ärikasutajate jaoks (ELT L 186, 11.7.2019, lk 57).
6. 32022 R 1925: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/1925, 14. september 2022, mis käsitleb konkurentsile avatud ja õiglaseid turge digisektoris ning millega muudetakse direktiive (EL) 2019/1937 ja (EL) 2020/1828 (digiturgude määrus) (ELT L 265, 12.10.2022, lk 1).
7. 32022 R 2065: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/2065, 19. oktoober 2022, mis käsitleb digiteenuste ühtset turgu ja millega muudetakse direktiivi 2000/31/EÜ (digiteenuste määrus) (ELT L 277, 27.10.2022, lk 1).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. ST 8601 2018 INIT: Eesistujariigi aruteludokument: määrus platvormide ja ettevõtjate vaheliste suhete kohta.
2. Komisjoni otsus, 26. aprill 2018, millega luuakse veebiplatvormimajanduse vaatlusrühma eksperdirühm (C(2018) 2393 final).
3. 32018 H 0334: Komisjoni soovitus (EL) 2018/334, 1. märts 2018, meetmete kohta, millega tulemuslikult võidelda ebaseadusliku veebisisu vastu (C(2018) 1177) (ELT L 63, 6.3.2018, lk 50).
4. 52020 XC 1208(01): Komisjoni teatis „Suunised järjestuse läbipaistvuse kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2019/1150“ 2020/C 424/01 (ELT C 424, 8.12.2020, lk 1).

14. PEATÜKK

ASUKOHAPÕHINE TÕKESTUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32018 R 0302: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/302, 28. veebruar 2018, mis käsitleb siseturul toimuvat põhjendamatu asukohapõhist tõkestust ja muul viisil diskrimineerimist kliendi kodakondsuse, elukoha või asukoha alusel ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 2006/2004 ja (EL) 2017/2394 ning direktiivi 2009/22/EÜ (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 60I, 2.3.2018, lk 1).

15. PEATÜKK

SEKTORI- VÕI SISUPÕHISED ÕIGUSAKTID, MIS ON ERITI OLULISED HORISONTAALSE DIGITEENUSTE MÄÄRUSE NING PLATVORMIDE JA ETTEVÕTJATE VAHELISI SUHTEID KÄSITLEVA MÄÄRUSE SEISUKOHAST

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32021 R 0784: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/784, 29. aprill 2021, mis käsitleb võitlemist terroristliku veebisisu levitamise vastu (ELT L 172, 17.5.2021, lk 79).

2. 32019 L 0770: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/770, 20. mai 2019, digisisu üleandmise ja digiteenuste osutamise lepingute teatavate aspektide kohta (ELT L 136, 22.5.2019, lk 1).
3. 32019 L 0771: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/771, 20. mai 2019, kaupade müügilepingute teatavate aspektide kohta, millega muudetakse määrust (EL) 2017/2394 ja direktiivi 2009/22/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/44/EÜ
4. 32017 R 2394: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/2394, 12. detsember 2017, tarbijakaitsealaste õigusaktide täitmise tagamise eest vastutavate liikmesriigi asutuste vahelise koostöö kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2006/2004 (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 345, 27.12.2017, lk 1).
5. 32018 R 0644: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/644, 18. aprill 2018, postipakkide piiriülese kättetoimetamise teenuste kohta (ELT L 112, 2.5.2018, lk 19).
6. 32018 R 1263: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1263, 20. september 2018, millega kehtestatakse teabe esitamise vormid postipakkide kättetoimetamise teenuse osutajatele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/644 (ELT L 238, 21.9.2018, lk 65).

16. PEATÜKK

AVATUD ANDMED JA AVALIKU SEKTORI TEABE TAASKASUTAMINE

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32019 L 1024: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1024, 20. juuni 2019, avaandmete ja avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta (ELT L 172, 26.6.2019, lk 56).
2. 32023 R 0138: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/138, 21. detsember 2022, milles sätestatakse teatavate väärtuslike andmestike nimekiri ning nende avaldamise ja taaskasutamise kord (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 19, 20.1.2023, lk 43).
3. 32022 R 0868: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/868, 30. mai 2022, Euroopa andmehalduse kohta ning millega muudetakse määrust (EL) 2018/1724 (andmehalduse määrus) (ELT L 152, 3.6.2022, lk 1).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52011 DC 0882: Komisjoni teatis KOM(2011) 882 (lõplik), 12. detsember 2011, „Avatud andmed – innovatsiooni, majanduskasvu ja läbipaistva juhtimise mootor“.
2. 52020 DC 0066: Komisjoni teatis (COM(2020) 66 final), 19. veebruar 2020, „Euroopa andmestrategia“.

17. PEATÜKK

VEEBI JUURDEPÄÄSETAVUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32008 D 1351: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1351/2008/EÜ, millega kehtestatakse mitmeaastane ühenduse programm Internetti ja teisi kommunikatsioonitehnoloogiaid kasutavate laste kaitseks (Turvalisema Interneti programm 2009–2013) (ELT L 348, 24.12.2008, lk 118).

2. 32014 D 0554: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 554/2014/EL, 15. mai 2014, liidu osalemise kohta mitme liikmesriigi ühiselt algatatud aktiivse ja intelligentse elukeskkonna teadus- ja arenguprogrammis (ELT L 169, 7.6.2014, lk 14).
3. 32016 L 2102: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/2102, 26. oktoober 2016, mis käsitleb avaliku sektori asutuste veebisaitide ja mobiilirakenduste juurdepääsetavust (ELT L 327, 2.12.2016, lk 1).
4. 32018 D 1523: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/1523, 11. oktoober 2018, millega kehtestatakse juurdepääsetavuse avalduse näidis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2016/2102, mis käsitleb avaliku sektori asutuste veebisaitide ja mobiilirakenduste juurdepääsetavust (ELT L 256, 12.10.2018, lk 103).
5. 32018 D 1524: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/1524, 11. oktoober 2018, millega kehtestatakse järelevalvemetoodika ja liikmesriikide aruandluskord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2016/2102, mis käsitleb avaliku sektori asutuste veebisaitide ja mobiilirakenduste juurdepääsetavust (ELT L 256, 12.10.2018, lk 108).

6. 32018 D 2048 Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/2048, 20. detsember 2018, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/2102 toetuseks koostatud veebisaitide ja mobiilirakenduste harmoneeritud standardi kohta (ELT L 327, 21.12.2018, lk 84), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32021 D 1339: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1339, 11. august 2021 (ELT L 289, 12.8.2021, lk 53).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52012 DC 0196 Komisjoni teatis (COM(2012) 196 final), 2. mai 2012, „Lastele parema interneti loomise Euroopa strateegia“.
2. 52010 DC 0743 Komisjoni teatis (COM(2010) 743 final), 15. detsember 2010, „Euroopa e-valitsuse tegevuskava 2011–2015 IKT-lahendused aruka, jätkusuutliku ja innovaatilise valitsemise edendamiseks“.
3. 52016 DC 0179: Teatis COM(2016) 0179 final. ELi e-valitsuse tegevuskava 2016–2020: valitsussektori digitaalse arengu kiirendamine.
4. 2017. aasta ministrite Tallinna e-valitsemise deklaratsioon, sealhulgas lisa: Digitaalsete avalike teenuste kavandamise ja osutamise kasutajakesksed põhimõtted

18. PEATÜKK

E-IDENTIMINE, E-AUTENTIMINE JA USALDUSTEENUSED

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32014 R 0910: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 910/2014, 23. juuli 2014, e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/93/EÜ
2. 32015 R 0806: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/806, 22. mai 2015, millega kehtestatakse ELi kvalifitseeritud usaldusteenuse usaldusmärgi vormingu kirjeldus (ELT L 128, 23.5.2015, lk 13).
3. 32015 D 1505: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/1505, 8. september 2015, millega kehtestatakse usaldusnimekirjade tehnilised kirjeldused ja vormingud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 22 lõikele 5 (ELT L 235, 9.9.2015, lk 26).

4. 32015 D 1506: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/1506, 8. september 2015, millega kehtestatakse täiustatud e-allkirja ja täiustatud e-templi vormingu kirjeldus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 27 lõikele 5 ja artikli 37 lõikele 5 (ELT L 235, 9.9.2015, lk 37).
5. 32016 D 0650: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/650, 25. aprill 2016, millega kehtestatakse kvalifitseeritud allkirja andmise ja templi loomise vahendi turvalisuse hindamise standardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 30 lõikele 3 ja artikli 39 lõikele 2 (ELT L 109, 26.4.2016, lk 40).
6. 32015 D 0296: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/296, 24. veebruar 2015, millega kehtestatakse menetluskord liikmesriikidevaheliseks koostööks e-identimise valdkonnas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 12 lõikele 7 (ELT L 53, 25.2.2015, lk 14).

7. 32015 R 1501: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1501, 8. september 2015, koostalitlusvõime raamistiku kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 12 lõikele 8 (ELT L 235, 9.9.2015, lk 1).
8. 32015 R 1502: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1502, 8. september 2015, millega kehtestatakse e-identimise vahendite usaldusväarsuse tasemete minimaalsed tehnilised kirjeldused ja menetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 8 lõikele 3 (ELT L 235, 9.9.2015, lk 7).
9. 32015 D 1984: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/1984, 3. november 2015, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 9 lõike 5 kohase teavitamise asjaolud, vormingud ja kord (ELT L 289, 5.11.2015, lk 18).

19. PEATÜKK

ERAELU PUUTUMATUS JA ANDMEKAITSE

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32002 L 0058: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ, 12. juuli 2002, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuse kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatust ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32009L0136: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/136/EÜ, 25. november 2009 (ELT L 337, 18.12.2009); parandatud väljaandes: ELT L 241, 10.9.2013, lk 9,
 - 32021R1232: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/1232, 14. juuli 2021, ajutise erandi kohta direktiivi 2002/58/EÜ teatavatest sätetest seoses tehnoloogiaga, mida numbrivaba isikutevahelise side teenuste osutajad kasutavad isikuandmete ja muude andmete töötlemiseks, et võidelda veebis toimuva laste seksuaalse kuritarvitamise vastu (ELT L 274, 30.7.2021, lk 41).

2. 32013 R 0611: Komisjoni määrus (EL) nr 611/2013, 24. juuni 2013, meetmete kohta, mida kohaldatakse eraelu puutumatust ja elektroonilist sidet käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/58/EÜ kohaselt isikuandmetega seotud rikkumiste teatamise suhtes (ELT L 173, 26.6.2013, lk 2).
3. 32016 L 0680: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/680, 27. aprill 2016, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK (ELT L 119, 4.5.2016, lk 89).
4. 32016 R 0679: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/679, 27. aprill 2016, füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 127, 23.5.2018, lk 2.
5. 32000 D 0518: Komisjoni otsus 2000/518/EÜ, 26. juuli 2000, isikuandmete piisava kaitse kohta Šveitsis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (EÜT L 215, 25.8.2000, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).

6. 32001 D 0497: Komisjoni otsus 2001/497/EÜ, 15. juuni 2001, kolmandatesse riikidesse isikuandmete edastamise lepingu tüüptingimuste kohta direktiivi 95/46/EÜ alusel (EÜT L 181, 4.7.2001, lk 19), parandatud väljaandes EÜT L 253, 21.9.2001, lk 34, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32004 D 0915: Komisjoni otsus 2004/915/EÜ, 27. detsember 2004 (ELT L 385, 29.12.2004, lk 74),
 - 32016 D 2297: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2297, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 100).
7. 32002 D 0002: Komisjoni otsus 2002/2/EÜ, 20. detsember 2001, vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ isikuandmete piisava kaitse kohta, nagu on ette nähtud Kanada isikuandmete kaitse ja elektrooniliste dokumentide seadusega (EÜT L 2, 4.1.2002, lk 13), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).

8. 32010 D 0087: Komisjoni otsus 2010/87/EL, 5. veebruar 2010, kolmandates riikides asuvatele volitatud töötlejatele isikuandmete edastamise lepingu tüüptingimuste kohta nõukogu ja Euroopa Parlamendi direktiivi 95/46/EÜ alusel (ELT L 39, 12.2.2010, lk 5), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2297: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2297, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 100).
9. 32003 D 0490: Komisjoni otsus 2003/490/EÜ, 30. juuni 2003, isikuandmete piisava kaitse kohta Argentiinas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 168, 5.7.2003, lk 19), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
10. 32003 D 0821: Komisjoni otsus 2003/821/EÜ, 21. november 2003, isikuandmete piisava kaitse kohta Guernseyl (ELT L 308, 25.11.2003, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).

11. 32004 D 0411: Komisjoni otsus 2004/411/EÜ, 28. aprill 2004, isikuandmete piisava kaitse kohta Mani saarel (ELT L 151, 30.4.2004, lk 48), parandatud väljaandes ELT L 208, 10.6.2004, lk 47, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
12. 32008 D 0393: Komisjoni otsus 2008/393/EÜ, 8. mai 2008, isikuandmete piisava kaitse kohta Jersey vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 138, 28.5.2008, lk 21), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
13. 32010 D 0146: Komisjoni otsus 2010/146/EL, 5. märts 2010, milles käsitletakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ piisavat kaitset, mida pakub Fääri saarte isikuandmete töötlemise seadus (ELT L 58, 9.3.2010, lk 17), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).

14. 32010 D 0625: Komisjoni otsus 2010/625/EL, 19. oktoober 2010, isikuandmete piisava kaitse kohta Andorras vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 277, 21.10.2010, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
15. 32011 D 0061: Komisjoni otsus 2011/61/EL, 31. jaanuar 2011, isikuandmete piisava kaitse kohta Iisraeli Riigis seoses isikuandmete automaatse töötlemisega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 27, 1.2.2011, lk 39), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
16. 32012 D 0484: Komisjoni rakendusotsus 2012/484/EL, 21. august 2012, isikuandmete piisava kaitse kohta Uruguay Idavabariigis seoses isikuandmete automaatse töötlemisega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 227, 23.8.2012, lk 11), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).

17. 32013 D 0065: Komisjoni rakendusotsus 2013/65/EL, 19. detsember 2012, isikuandmete piisava kaitse kohta Uus-Meremaal vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 28, 30.1.2013, lk 12), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 D 2295: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/2295, 16. detsember 2016 (ELT L 344, 17.12.2016, lk 83).
18. 32016 D 1250: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/1250, 12. juuli 2016, isikuandmete kaitse piisavuse kohta ELi-USA andmekaitseraamistikus Privacy Shield vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (ELT L 207, 1.8.2016, lk 1).
19. 32019 D 0419: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/419, 23. jaanuar 2019, isikuteabe kaitse seaduse raames Jaapani pakutava isikuandmete kaitse piisavuse kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/679 (ELT L 76, 19.3.2019, lk 1).
20. 32018 D 0743: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/743, 16. mai 2018, katseprojekti kohta, mille eesmärk on rakendada siseturu infosüsteemi kaudu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/679 sisalduvaid halduskoostöö sätteid (ELT L 123, 18.5.2018, lk 115).

21. 32021 D 1772: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1772, 28. juuni 2021, mis põhineb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusel (EL) 2016/679 ning käsitleb isikuandmete piisavat kaitset Ühendkuningriigis (ELT L 360, 11.10.2021, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 382, 28.10.2021, lk 55.
22. 32022 D 0254: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/254, 17. detsember 2021, mis põhineb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusel (EL) 2016/679 ning käsitleb isikuandmete kaitse seaduse kohast isikuandmete piisavat kaitset Korea Vabariigis (ELT L 44, 24.2.2022, lk 1).
23. 32021 D 0914: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/914, 4. juuni 2021, kolmandatesse riikidesse isikuandmete edastamise lepingu tüüptingimuste kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/679 (ELT L 199, 7.6.2021, lk 31).
24. 32021 D 0915: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/915, 4. juuni 2021, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/679 artikli 28 lõike 7 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 artikli 29 lõike 7 kohaste vastutavate töötlejate ja volitatud töötlejate vaheliste lepingute tüüptingimuste kohta (ELT L 199, 7.6.2021, lk 18).
25. 32022 D 2519: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/2519, 20. detsember 2022, e-CODEXi süsteemi tehniliste kirjelduste ja nõuete kohta, sealhulgas seoses turvalisusega ning tervikluse ja autentsuse kontrollimise meetoditega (ELT L 326, 21.12.2022, lk 25).

26. 32022 D 2520: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/2520, 20. detsember 2022, e-CODEXi süsteemi üleandmis- ja ülevõtmisprotsessi üksikasjaliku korra kohta (ELT L 326, 21.12.2022, lk 34).
27. 32022 R 0868: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/868, 30. mai 2022, Euroopa andmehalduse kohta ning millega muudetakse määrust (EL) 2018/1724 (andmehalduse määrus) (ELT L 152, 3.6.2022, lk 1).
28. 32022 R 0850: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/850, 30. mai 2022, milles käsitletakse arvutipõhist süsteemi piiriüleseks elektrooniliseks andmevahetuseks tsiviil- ja kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö valdkonnas (e-CODEXi süsteem) ning millega muudetakse määrust (EL) 2018/1726 (ELT L 150, 1.6.2022, lk 1).
29. 32023D0117: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2023/117, 13. jaanuar 2023, mis käsitleb teenustaseme nõudeid tegevuste jaoks, mida eu-LISA viib ellu seoses e-CODEXi süsteemiga, C/2023/197 (ELT L 15, 17.1.2023, lk 17).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32021H1970: Komisjoni soovitus (EL) 2021/1970, 10. november 2021, kultuuripärandi ühise Euroopa andmeruumi kohta (ELT L 401, 12.11.2021, lk 5).

20. PEATÜKK

E-TERVIS

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32008 H 0594 Komisjoni soovitus 2008/594/EÜ, 2. juuli 2008, digitaalsete terviseosüsteemide piiriülese koostalitlusvõime kohta (ELT L 190, 18.7.2008, lk 37).
2. 52012 DC 0736: Komisjoni teatis COM(2012) 736 „E-tervise 2012.–2020. aasta tegevuskava – Innovatiivne tervishoid 21. sajandil“.
3. 32019 H 0243: Komisjoni soovitus C(2019) 800 elektrooniliste terviseandmete Euroopa andmevahetusvormingu kohta (ja lisa) (ELT L 39, 11.2.2019, lk 18).
4. 52018 DC 0233: Komisjoni teatis COM(2018) 233 „Tervise- ja hooldusvaldkonna digiteerimise võimaldamine digitaalsel ühtsel turul; kodanike võimestamine ja tervema ühiskonna loomine“.
5. Komisjoni talituste töödokument SWD(2018) 126 „Tervise- ja hooldusvaldkonna digiteerimise võimaldamine digitaalsel ühtsel turul; kodanike võimestamine ja tervema ühiskonna loomine“.
6. Nõukogu järeldused ohutu ja tõhusa tervishoiu kohta e-tervise abil, vastu võetud 1. detsembril 2009.

7. Nõukogu järeldused patsiendi vajadustele kohandatud personaalmeditsiini kohta, vastu võetud 7. detsembril 2015.
8. Nõukogu järeldused, milles käsitletakse tervist digitaalhiskonnas – edusammude tegemine andmepõhises innovatsioonis tervise valdkonnas, vastu võetud 8. detsembril 2017.
9. Nõukogu järeldused, milles käsitletakse liikmesriikide suunatava vabatahtliku koostöö edendamist tervishoiusüsteemide vahel, vastu võetud 16. juunil 2017.
10. Roheline raamat mobiilse tervishoiu ehk m-tervise kohta, COM(2014) 219.

21. PEATÜKK

POSTITEENUSED

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31997 L 0067: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/67/EÜ, 15. detsember 1997, ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32002 L 0039: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/39/EÜ, 10. juuni 2002 (EÜT L 176, 5.7.2002, lk 21),

- 32008 L 0006: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/6/EÜ, 20. veebruar 2008 (EÜT L 52, 2008).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 5 lõikes 2 asendatakse sõnad „asutamislepingus, eelkõige selle artiklites 30 ja 46“ sõnadega „lepingus, eelkõige selle artiklites 9 ja 19“.
- b) Artikli 7 lõikes 1 asendatakse sõna „asutamislepinguga“ sõnaga „lepinguga“.
- c) Artikleid 10 ja 11 ei kohaldata.

2. 32018 R 0644: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/644, 18. aprill 2018, postipakkide piiriülese kättetoimetamise teenuste kohta (ELT L 112, 2.5.2018, lk 19).

KAPITALI VABA LIIKUMINE

Raamlepingu artikliga 27 ettenähtud loetelu

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused;
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning

- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31988 L 0361: Nõukogu direktiiv 88/361/EMÜ, 24. juuni 1988, asutamislepingu artikli 67 rakendamise kohta (EÜT L 178, 8.7.1988, lk 5).
2. 32011 L 0007: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/7/EL, 16. veebruar 2011, hilinenud maksmisega võitlemise kohta äritehingute puhul (ELT L 48, 23.2.2011, lk 1).
3. 32021 R 1230: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/1230, 14. juuli 2021, piiriüleste maksete kohta liidus (ELT L 274, 30.7.2021, lk 20).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kõnealuse määruse artiklite 3, 5, 7 ja 9–16 suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 3 artiklit 4. Eespool nimetatud artikleid kohaldatakse alles alates hetkest, mil Andorra on saanud juurdepääsu raamprotokolli nr 3 artikli 4 lõikes 1 osutatud pangandussegmentidele.

4. 32012 R 0260: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 260/2012, 14. märts 2012, millega kehtestatakse eurodes tehtavatele krediit- ja otsekorraldustele tehnilised ja ärilised nõuded ning muudetakse määrust (EÜ) nr 924/2009 (ELT L 94, 30.3.2012, lk 22).
 5. 32002 L 0047: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/47/EÜ, 6. juuni 2002, finantstagatiskokkulepete kohta (EÜT L 168, 27.6.2002, lk 43), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32009 L 0044: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/44/EÜ, 6. mai 2009 (ELT L 146, 10.6.2009, lk 37),
 - 32014 L 0059: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/59/EL, 15. mai 2014 (ELT L 173, 12.6.2014, lk 190).
-

TRANSPORT

Raamlepingu artikliga 33 ettenähtud loetelu

SISUKORD

1	Kombineeritud vedu – keskkonnasõbralikud sõidukid – intelligentsed transpordisüsteemid....	3
2	Maanteetransport	10
3	Raudteetransport.....	51
4	Siseveetransport.....	72
5	Meretransport.....	80
6	Üldised meetmed	102
7	Reisijate õigused.....	104
8	Üleeuroopalised võrgud.....	106
9	Muu.....	108

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. PEATÜKK

KOMBINEERITUD VEDU – KESKKONNASÕBRALIKUD SÕIDUKID – INTELLIGENTSED TRANSPORDISÜSTEEMID

1. 31992 L 0106: Nõukogu direktiiv 92/106/EMÜ, 7. detsember 1992, millega kehtestatakse ühiseeskirjad kaupade teatavate kombineeritud vedude kohta liikmesriikide vahel (EÜT L 368, 17.12.1992, lk 38), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 11994 NN 01/06/A: Akt Norra Kuningriigi, Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemistingimuste ning Euroopa Liidu asutamislepingutesse tehtavate muudatuste kohta, I LISA – Ühinemisakti artiklis 29 märgitud loetelu – VI. TRANSPORT – A. SISEVEOD (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 165).
 - 12003 TN 02/08/C: AKT Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta – II lisa: Ühinemisakti artiklis 20 osutatud nimekiri – 8. Transpordipoliitika – C. Maanteetransport (ELT L 236, 23.9.2003, lk 449).

- 32006 L 0103: Nõukogu Direktiiv 2006/103/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive transpordipoliitika valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega (ELT L 363, 20.12.2006, lk 344),
- 32013 L 0022: Nõukogu direktiiv 2013/22/EL, 13. mai 2013, millega kohandatakse teatavaid direktiive transpordipoliitika valdkonnas seoses Horvaatia Vabariigi ühinemisega (ELT L 158, 10.6.2013, lk 356).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4.
- b) Artikli 6 lõikesse 3 lisatakse järgmine tekst.

- „Andorra: Taxa de tinença de vehicle.“

2. 32009 L 0033: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/33/EÜ, 23. aprill 2009, keskkonnasõbralike ja energiatõhusate maantesõidukite edendamise kohta (ELT L 120, 15.5.2009, lk 5), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32019 L 1161: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1161, 20. juuni 2019 (ELT L 188, 12.7.2019, lk 116).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- (a) Direktiivi artikli 10 lõiget 2 ei kohaldata.
- (b) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud peatamise ajal on eesmärgid või muud tingimused, mille ELi liikmesriikide avaliku sektori hankijad ja võrgustiku sektori hankijad on kehtestanud oma hangetes kooskõlas kõnealuste ELi liikmesriikide käesolevast direktiivist tulenevate kohustustega, kooskõlas käesoleva lepinguga.

- 3. 32014 L 0094: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/94/EL, 22. oktoober 2014, alternatiivkütuste taristu kasutuselevõtu kohta (ELT L 307, 28.10.2014, lk 1¹), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32019 R 1745: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1745, 13. august 2019 (ELT L 207, 6.8.2019, lk 1).

¹ Direktiiv 2014/94/EL on tunnistatud kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2023/1804, 13. september 2023, milles käsitletakse alternatiivkütuste taristu kasutuselevõttu ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2014/94/EL.

4. 32010 L 0040: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/40/EL, 7. juuli 2010, mis käsitleb raamistikku intelligentsete transpordisüsteemide kasutuselevõtmiseks maantee transpordis ja liideste jaoks teiste transpordiliikidega (ELT L 207, 6.8.2010, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32017 D 2380: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2017/2380, 12. detsember 2017 (ELT L 340, 20.12.2017, lk 1).
5. 32011 D 0453: Komisjoni rakendusotsus 2011/453/EL, 13. juuli 2011, millega võetakse vastu liikmesriikide aruandlust käsitlevad suunised vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2010/40/EL (ELT L 193, 23.7.2011, lk 48).
6. 32013 R 0305: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 305/2013, 26. november 2012, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL seoses koostalitlusvõimelise automaatse hädaabikõne (eCall) ühtlustatud kasutuselevõtuga kogu ELis (ELT L 91, 3.4.2013, lk 1).
7. 32013 R 0885: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 885/2013, 15. mai 2013, millega täiendatakse intelligentseid transpordisüsteeme käsitlevat Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL seoses veoautodele ja tarbesõidukitele ettenähtud turvalisi parkimiskohti käsitleva teabeteenuse osutamisega (ELT L 247, 18.9.2013, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

8. 32013 R 0886: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 886/2013, 15. mai 2013, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL, sätestades kasutajatele liiklusohutusega seotud minimaalse üldise liiklusteabe võimalusel tasuta edastamisega seotud andmed ja korra (ELT L 247, 18.9.2013, lk 6).
9. 32015 R 0962: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2015/962, 18. detsember 2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL kogu ELis reaalajas saadava liiklusteabe teenuste pakkumise osas (ELT L 157, 23.6.2015, lk 21).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

10. 32014 D 0585: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 585/2014/EL, 15. mai 2014, koostalitlusvõimelise ELi-ülese eCall-teenuse kasutuselevõtu kohta (ELT L 164, 3.6.2014, lk 6).
11. 32017 R 1926: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/1926, 31. mai 2017, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL seoses mitmeliigilisi liikumisvõimalusi käsitlevate teabeteenuste osutamisega kogu ELis (ELT L 272, 21.10.2017, lk 1).
12. 32022 R 0670: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2022/670, 2. veebruar 2022, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL kogu ELis reaalajas saadava liiklusteabe teenuste pakkumise osas (ELT L 122, 25.4.2022, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

b) Kuni 31. detsembrini 2027 ei ole Andorra seotud nõukogu direktiivi 92/106/EMÜ, direktiivi 2014/94/EL, määruse (EL) 2020/1056 ja direktiivi (EL) 2019/520 kohaste andmeliikidega seotud kohustustega muude teede kui üleeuroopalise üldvõrgu, muude kiirteede ja põhimaanteedel puhul.

13. 32020 R 1056: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1056, 15. juuli 2020, elektroonilise kaubaveoteabe kohta (ELT L 249, 31.7.2020, lk 33).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

2. PEATÜKK

MAANTEETRANSPORT

1. 32019 L 0520: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/520, 19. märts 2019, liidu elektrooniliste teemaksu kogumise süsteemide koostalitlusvõime ja teemaksude tasumata jätmist käsitleva piiriülese teabevahetuse hõlbustamise kohta (ELT L 91, 29.3.2019, lk 45), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 L 0362: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/362, 24. veebruar 2022 (ELT L 69, 4.3.2022, lk 1),

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei kehtesta Andorra oma territooriumil elektroonilisi teemaksu kogumise süsteeme muude kui direktiivis sätestatud riiklike õigusnormide alusel.

2. 32020 R 0203: Komisjoni Delegeeritud Määrus (EL) 2020/203, 28. november 2019, milles käsitletakse sõidukite klassifitseerimist, Euroopa elektroonilise maksukogumisteenuse kasutajate kohustusi, koostalitluse komponentide suhtes kohaldatavaid nõudeid ja teavitatud asutuste sobivuse miinimumkriteeriume (ELT L 43, 17.2.2020, lk 41).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei kehtesta Andorra oma territooriumil elektroonilisi teemaksu kogumise süsteeme muude kui direktiivis sätestatud riiklike õigusnormide alusel.

3. 32020 R 0204: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/204, 28. november 2019, milles käsitletakse Euroopa elektroonilise maksukogumisteenuse osutajate üksikasjalikke kohustusi, Euroopa elektroonilise teemaksu kogumise piirkondi käsitleva teatise miinimumsisu, elektrooniliste liideste ja koostalitluse komponentide suhtes kohaldatavaid nõudeid ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2009/750/EÜ (ELT L 43, 17.2.2020, lk 49).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei kehtesta Andorra oma territooriumil elektroonilisi teemaksu kogumise süsteeme muude kui direktiivis sätestatud riiklike õigusnormide alusel.

4. 31999 L 0062: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/62/EÜ, 17. juuni 1999, raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest (ELT L 187, 20.7.1999, lk 42), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 12003T / AKT: Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta, vastu võetud 16. aprillil 2003 (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
 - 32006 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/38/EÜ, 17. mai 2006 (ELT L 157, 9.6.2006, lk 8),
 - 32006 L 0103: Nõukogu direktiiv 2006/103/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 344),

- 32011 L 0076: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/76/EL, 27. september 2011 (ELT L 269, 14.10.2011, lk 1),
- 32013 L 0022: Nõukogu direktiiv 2013/22/EL, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 356),
- 52020XC0707(01): II lisa ning IIIb lisa tabelite 1 ja 2 ajakohastamine euro kohaldatavate väärtuste osas kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/62/EÜ (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2011/76/EL) artikliga 10a (ELT C 223, 7.7.2020, lk 1),
- 32022 L 0362: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/362, 24. veebruar 2022, millega muudetakse direktiive 1999/62/EÜ, 1999/37/EÜ ja (EL) 2019/520 seoses sõidukite maksustamisega teatavate taristute kasutamise eest (ELT L 69, 4.3.2022, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

a) Direktiivi suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4, välja arvatud artikli 7 lõige 2 ja selles osutatud sätted. Käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei kehtesta Andorra oma territooriumil teemaksu kogumise süsteeme üleeuroopalise üldvõrgu lõikudel ega muudel Andorra territooriumil asuvatel kiirteelõikudel muude kui direktiivis sätestatud riiklike õigusnormide alusel.

b) Direktiivi artikli 3 lõikesse 1 lisatakse järgmine tekst.

– Andorra: Taxa de tinença de vehicle.

c) Direktiivi artikkel 6 asendatakse järgmisega.

„Andorra rakendab jätkuvalt oma kehtivaid sätteid, millele on viidatud artikli 3 lõikes 1, et vältida konkurentsimoonutusi, st et ükski direktiivi I lisas osutatud sõidukikategooria või alakategooria määr ei ole väiksem kui direktiivi I lisas sätestatud miinimummäär.

d) Ilma et see piiraks nõukogu 7. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/106/EMÜ artikli 6 kohaldamist, ei tohi Andorra lubada artiklis 3 osutatud maksudega seoses maksuvabastusi või vähendatud maksumäärasid, mis moonutaksid konkurentsi, st mille tagajärjel sissenõutav maks oleks väiksem kui eelmises lõikes c osutatud miinimummäär.

5. 32009 R 1071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1071/2009, 21. oktoober 2009, millega kehtestatakse ühiseeskirjad autoveo-ettevõtja tegevusalal tegutsemise tingimuste kohta ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 96/26/EÜ (ELT L 300, 14.11.2009, lk 51), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32012 R 0613: Komisjoni määrus (EL) nr 613/2012, 9. juuli 2012 (ELT L 178, 10.7.2012, lk 6),
 - 32013 R 0517: Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai (ELT L 158, 10.6.2013, lk 1),
 - 32020 R 1055: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1055, 15. juuli 2020 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 17).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3 kohaldatakse määruse ning selle täiendavate õigusaktide ja rakendusaktide suhtes. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.
- b) Määruse artiklis 9 osutatud kuupäeva „4. detsember 2009“ käsitatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 4 osutatud kuupäevana.

- c) Andorra kohustus rakendada autoveo-ettevõtjate riiklike elektrooniliste registre omavahelist ühendatust ja juurdepääsetavust vastavalt määruse artikli 16 lõikele 5 peatatakse üheks aastaks alates käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 4 osutatud kuupäevast.
- d) Andorra võib otsustada mitte korraldada määruse artikli 8 lõikes 1 osutatud eksameid. Sellisel juhul lubab Andorra asjaomas(t)el isiku(te)l sooritada need eksamid naabruses asuvas ELi liikmesriigis (-riikides).
- e) Andorra tunnustab ametialase pädevuse tunnistusi, mille on välja andnud ELi liikmesriigid kooskõlas määruse artikliga 21. Tunnustamiseks asendatakse määruse III lisas sätestatud tunnistust käsitlevates sätetes viide „liikmesriik (liikmesriigid)“ viitega „ELi liikmesriik (liikmesriigid) ja Andorra“.
- f) Määruse I lisas asendatakse viide nõukogu otsusele 85/368/EMÜ viitega 23. aprilli 2008. aasta soovitusel 2008/C 111/01 Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku loomise kohta elukestva õppe valdkonnas.
- g) Määruse III lisa asendatakse käesoleva lisa 1. lisa liitega 1. EL ja selle liikmesriigid tunnustavad Andorra poolt käesoleva lisa 1. lisa liite 1 kohaselt välja antud tunnistusi.

6. 32016 R 0403: Komisjoni määrus (EL) 2016/403, 18. märts 2016, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1071/2009 seoses liidu eeskirjade raskete, autoveo-ettevõtja hea maine kaotamiseni viia võivate rikkumiste liigitusega ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/22/EÜ III lisa (ELT L 74, 19.3.2016, lk 8), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32022 R 0694: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/694, 2. mai 2022 (ELT L 129, 3.5.2022, lk 22).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

7. 32009 D 0992: Komisjoni otsus (EL) nr 2009/992, 17. detsember 2009, riiklikku elektroonilisse autoveo-ettevõtjate registrisse kantavate andmete miinimumnõuete kohta (2009/992/EL) (ELT L 339, 22.12.2009, lk 36).

Käesolevas lepingus loetakse selle otsuse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

8. 32016 R 0480: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/480, 1. aprill 2016, millega kehtestatakse autoveo-ettevõtjate riiklike elektrooniliste registrite omavahelist ühendamist käsitlevad ühiseeskirjad ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 1213/2010 (ELT L 87, 2.4.2016, lk 4), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

– 32017 R 1440: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/1440, 8. august 2017 (ELT L 206, 9.8.2017, lk 3).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

9. 32009 R 1072: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1072/2009, 21. oktoober 2009, rahvusvahelisele autoveoturule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta (ELT L 300, 14.11.2009, lk 72), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32012 R 0612: Komisjoni määrus (EL) nr 612/2012, 9. juuli 2012 (ELT L 178, 10.7.2012, lk 5),
 - 32013 R 0517: Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 1),
 - 32020 R 1055: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1055, 15. juuli 2020 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 17).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

- b) Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega.

„Juhul kui vedu tehakse assotsieerimislepingu osalisest riigist kolmandasse riiki või vastupidi, ei kohaldata määrust (EÜ) nr 1072/2009 reisi selle osa suhtes, mis tehakse selle assotsieerimislepingu osalise territooriumil, kus toimub peale- või mahalaadimine.“

- c) Artikli 1 lõiget 3 ei kohaldata.

- d) Määruse artikli 5 lõike 1 punktis b ja artikli 5 lõikes 2 ei kohaldata sõnu „nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/109/EÜ (pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta) tähenduses“, „direktiivi 2003/109/EÜ tähenduses“ ja „nimetatud direktiivi tähenduses“.

- e) Määruse III peatükki ei kohaldata.

- f) Määruse II ja III lisa asendatakse käesoleva lisa 1. lisa liidetega 2 ja 3. EL ja selle liikmesriigid tunnustavad Andorra poolt kõnealuste sätete kohaselt välja antud tegevuslube ja juhitud tunnistusi.

g) Andorra tunnustab tegevuslube ja juhitunnistusi, mille on välja andnud ELi liikmesriigid kooskõlas määrusega, mida on kohandatud vastavalt käesolevale lisale. Sellise tunnustamise eesmärgil asendatakse määruse II lisas (mida on kohandatud käesoleva lisa 1. lisa liitega 2) sätestatud ühenduse tegevusloa ja määruse III lisas (mida on kohandatud käesoleva lisa 1. lisa liitega 3) sätestatud juhitunnistuse üldsätetes, viited „ühendusele“ sõnadega „ühendusele ja Andorra“ (vastavas käändes) ning viited „liikmesriikidele“ sõnadega „ELi liikmesriigile (-riikidele) ja Andorra“ (vastavas käändes).

10. 32009 R 1073: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/2009 21. oktoober 2009, rahvusvahelisele bussiteenuste turule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 561/2006 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 88), parandatud väljaandes ELT L 272, 16.10.2015, lk 15, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32012 R 0611: Komisjoni määrus (EL) nr 611/2012, 9. juuli 2012 (ELT L 178, 10.7.2012, lk 4),
- 32013 R 0517: Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega.

„Kui sõitjatevedu toimub assotsieerimislepingu osalisest riigist kolmandasse riiki või vastupidi, ei kohaldata käesolevat määrust reisi selle osa suhtes, mis tehakse selle assotsieerimislepingu osalise territooriumil, kus sõitjad peale võetakse või maha pannakse, kui assotsieerimislepingu osalised ei ole kokku leppinud teisiti.“

- b) Artikli 1 lõiget 3 ei kohaldata.

- c) Määruse II lisa asendatakse käesoleva lisa 2. lisa liitega 1.

- d) Andorra tunnustab ühenduse tegevuslube, mille on välja andnud ELi liikmesriigid kooskõlas käesoleva määrusega. Sellise tunnustamise eesmärgil asendatakse määruse II lisa (mida on kohandatud käesoleva lisa 2. lisa liitega 1) sätestatud ühenduse tegevusloa sätetes viited „liikmesriigile (-riikidele)“ sõnadega „ELi liikmesriigile (-riikidele) ja Andorra“ (vastavas käändes). „

- e) EL ja selle liikmesriigid tunnustavad tegevuslube, mille Andorra on välja andnud kooskõlas määrusega, mida on käesoleva lepingu jaoks kohandatud käesoleva lisa 2. lisa liites 4.

- f) Määruse artikli 16 lõike 1 punkti e tekst asendatakse järgmisega. „veoteenuste käibemaks või käibelt arvestatav maks.“ „

11. 32014 R 0361: Komisjoni määrus (EL) nr 361/2014, 9. aprill 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1073/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses bussidega toimuva rahvusvahelise reisijateveo dokumentidega ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 2121/98 (ELT L 107, 10.4.2014, lk 39), parandatud väljaandes ELT L 258, 3.10.2015, lk 11.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) ELi liikmesriigid ja Andorra tunnustavad vastastikku bussidega toimuva rahvusvahelise reisijateveo dokumente, mis on välja antud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1073/2009 artikliga 8.
- b) Artiklis 7 asendatakse tuleb lugeda sõnade „ühenduse õigusaktide“ asemel „assotsieerimislepingu kohaselt kohaldatavate õigusaktide“.
- c) Määruse II–VI lisas nimetatud dokumentides tuleb lugeda sõnade „liikmesriik (-riigid)“ asemel „ELi liikmesriik (-riigid) või Andorra“, sõnade „liidu õigusaktid“ ja „asjaomased liidu õigusaktid“ asemel „assotsieerimisleping“, sõnade „ühenduse õigusaktid“ asemel „assotsieerimislepingu kohaselt kohaldatavad õigusaktid“ ning sõnade „ühenduse luba“ asemel „tegevusluba“.

- d) II lisas nimetatud dokumendi C osa punkti 1 alapunkti v teksti tuleb lugeda „veoteenuste käibemaks või käibelt arvestatav maks“. „
 - e) Määruse II, III, IV, V ja VI lisas nimetatud dokumentides tuleb kõikidesse rahvusvaheliste tunnusmärkide nimekirjadesse lisada „Andorra (AND)“ ning sõnade „määrus (EÜ) nr 1073/2009“ ja „21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1073/2009 rahvusvahelisele bussiteenuste turule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 561/2006“ järele lisatakse sõnad „, mida on kohandatud Andorra assotsieerimislepingu kohaldamiseks“.
 - f) Määruse (EÜ) nr 1073/2009 lisad asendatakse käesoleva lisa 2. lisaga.
 - g) ELi liikmesriigid tunnustavad Andorra poolt käesoleva lisa 2. lisa kohaselt välja antud dokumente.
 - h) Määruse VI lisas esitatud dokumendi tabelisse lisatakse lühend „AND“, nagu on osutatud käesoleva lisa 2. lisa liites 7.
12. 31992 R 3912: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3912/92, 17. detsember 1992, maantee- ja siseveetranspordi valdkonnas ühenduses tehtavate kontrollimiste kohta kolmandas riigis registreeritud või ringlusse lubatud transpordivahendite puhul (EÜT L 395, 31.12.1992, lk 6).

13. 31990 R 3916: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3916/90, 21. detsember 1990, kaupade autoveo turu kriisiolukorras võetavate meetmete kohta (EÜT L 375, 31.12.1990, lk 10).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artiklis 4 osutatud olukordades tehakse järgmist.
- i) Kui Euroopa Komisjon saab ELi liikmesriigilt või Andorralt taotluse kaitsemeetmete võtmiseks, teavitatakse sellest viivitamata ühiskomiteed ja talle esitatakse kogu asjakohane teave.
 - ii) Assotsieerimislepingu osalise taotlusel toimuvad ühiskomitees konsultatsioonid. Taotluse konsultatsioonide pidamiseks võib esitada ka kaitsemeetmete pikendamise korral.
 - iii) Kui Euroopa Komisjon on otsuse vastu võtnud, teatab ta võetud meetmetest viivitamata ühiskomiteele.
 - iv) Kui assotsieerimislepingu osaline leiab, et kaitsemeetmed rikuksid assotsieerimislepingu osaliste õiguste ja kohustuste vahelist tasakaalu, kohaldatakse *mutatis mutandis* käesoleva lepingu artikli 97 lõiget 7.

- b) Määruse artikli 5 kohaldamisel kaasatakse Andorra nõuandekomitee töösse seoses selle üldiste ülesannetega jälgida olukorda transporditurul ning anda nõu turu jälgimiseks ja kriisi avastamiseks vajalike andmete kogumise kohta.

14. 31960 R 0011: Määrus nr 11 veohindade ja veotingimustega seotud diskrimineerimise kaotamise kohta Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikli 79 lõike 3 rakendamisel (EÜT L 52, 16.8.1960, lk 1121), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 31984 R 3626: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3626/84, 19. detsember 1984 (EÜT L 335, 22.12.1984, lk 4),
- 32008 R 0569: Nõukogu määrus (EÜ) nr 569/2008, 12. juuni 2008 (ELT L 161, 20.6.2008, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Määruse artikleid 11–26 kohaldatakse kooskõlas käesoleva lepingu raamprotokolliga nr 4.

15. 32009 R 0169: Nõukogu määrus (EÜ) nr 169/2009, 26. veebruar 2009, konkurentsieeskirjade rakendamiskorra kohta raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (kodifitseeritud versioon) (ELT L 61, 5.3.2009, lk 1).

Siin loetletud ainult informatiivsel eesmärgil. Kohaldamiseks vt XIV lisa konkurentsi kohta.

16. 31974 R 2988: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2988/74, 26. november 1974, Euroopa Majandusühenduse transpordi- ja konkurentsieeskirjades ettenähtud menetluste ja sundtäitmise rakendamise aegumistähtaegade kohta (ELT L 319, 29.11.1974, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32003 R 0001: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2003, 16. detsember 2002 (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

Siin loetletud ainult informatiivsel eesmärgil. Kohaldamiseks vt käesoleva lepingu raamprotokoll nr 4.

17. 31989 R 4058: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 4058/89, 21. detsember 1989, liikmesriikidevahelise kaupade autoveo hindade kindlaksmääramise kohta (EÜT L 390, 30.12.1989, lk 1).

18. 32006 R 0561: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 561/2006, 15. märts 2006, mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist ja millega muudetakse nõukogu määrusi (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3820/85 (ELT L 102, 11.4.2006, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 195, 20.7.2016, lk 83, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 R 1073: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1073/2009, 21. oktoober 2009 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 88),
 - 32014 R 0165: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 165/2014, 4. veebruar 2014 (ELT L 60, 28.2.2014, lk 1),
 - 32020 R 1054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1054, 15. juuli 2020 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 1).
19. 32010 R 0581: Komisjoni määrus (EL) nr 581/2010, 1. juuli 2010, salvestusseadmetelt ja juhikaartidelt asjakohaste andmete allalaadimise maksimumperioodide kohta (ELT L 168, 2.7.2010, lk 16).
20. C(2011)3759/F1: Komisjoni rakendusotsus, 7. juuni 2011, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 561/2006 kohase ööpäevase sõiduaja arvestamise kohta (ELTs avaldamata, vt: https://transport.ec.europa.eu/system/files/2016-09/2011_3759_et.pdf).

21. 32017 D 1013: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/1013, 30. märts 2017, millega koostatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 561/2006 artiklis 17 osutatud aruande standardvorm (teatavaks tehtud numbri C(2017) 1927 all) (ELT L 153, 16.6.2017, lk 28).
22. 32022 R 1012: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2022/1012, 7. aprill 2022, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 561/2006 seoses ohutute ja turvaliste parkimisalade teenuste ja turvalisuse taset täpsustavate standardite kehtestamise ning nende alade sertifitseerimise korraga (ELT L 170, 28.6.2022, lk 27).
23. 32014 R 0165: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 165/2014, 4. veebruar 2014, autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85 autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 561/2006, mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist (ELT L 60, 28.2.2014, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 1054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1054, 15. juuli 2020 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Olenemata artikli 3 lõikest 1 ning artikli 8 lõike 1 kolmandast ja viimasest lõigust paigaldatakse hiljemalt kaks aastat pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva kõigile Andorras registreeritud sõidukitele, mis kuuluvad käesoleva määruse kohaldamisalasse ja tegelevad üksnes riigisiseste vedudega, käesolevale määrusele vastavad digitaalsed sõidumeerikud.
- b) II lisa I peatüki punkti 1 alapunktis a lisatakse tüübikinnituse andnud riigi eraldusnumbrite või -tähtede loetellu järgmine tekst:

„Andorra 41“.

- 24. 32016 R 0068: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/68, 21. jaanuar 2016, juhikaartide elektrooniliste registrite ühendamise ühiste menetluste ja tehniliste kirjelduste kohta (ELT L 15, 22.1.2016, lk 51), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32017 R 1503: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/1503, 25. august 2017 (ELT L 221, 26.8.2017, lk 10).

25. 32016 R 0799: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/799, 18. märts 2016, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 165/2014, millega sätestatakse sõidumeerikute ja nende komponentide konstruktsiooni, katsetamise, paigaldamise, kasutamise ja parandamise nõuded (ELT L 139, 26.5.2016, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 146, 3.6.2016, lk 31, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 R 0502: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/502, 28. veebruar 2018 (ELT L 85, 28.3.2018, lk 1),
 - 32020 R 0158: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/158, 5. veebruar 2020 (ELT L 34, 6.2.2020, lk 20),
 - 32021 R 1228: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/1228, 16. juuli 2021 (ELT L 273, 30.7.2021, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32023 R 0980: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/980, 16. mai 2023 (ELT L 134, 22.5.2023, lk 28).
 - 32023 R 0980: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/980, 16. mai 2023 (ELT L 134, 22.5.2023, lk 28).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) 1C lisa punktis 4.1 lisatakse alapunktis 229 esitatud tähiste tabeli järele järgmine lõik.

„Andorra tähis, mis on trükitud musta värviga ja mida ümbritseb must ellips. Tähis on järgmine:

„Andorra AND.“

- b) II lisa I peatüki punkti 1 alapunktis a lisatakse tüübikinnituse andnud riigi eraldusnumbrite või -tähtede loetellu järgmine tekst.

„Andorra 41“.

26. 32017R0548: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/548, 23. märts 2017, millega kehtestatakse sõidumeeriku plommi eemaldamisest või rikkumisest kirjalikult teatamise standardvorm (ELT L 79, 24.3.2017, lk 1).

27. 32006 L 0022: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/22/EÜ, 15. märts 2006, mis käsitleb nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimusi seoses autovedudega seotud sotsiaalõigusnormidega ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 88/599/EMÜ (ELT L 102, 11.4.2006, lk 35), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0004: Komisjoni direktiiv 2009/4/EÜ, 23. jaanuar 2009 (ELT L 21, 24.1.2009, lk 39),
 - 32009 L 0005: Komisjoni direktiiv 2009/5/EÜ, 30. jaanuar 2009 (ELT L 29, 31.1.2009, lk 45), parandatud väljaandes ELT L 256, 29.9.2009, lk 38,
 - 32016 R 0403: Komisjoni määrus (EL) 2016/403, 18. märts 2016 (ELT L 74, 19.3.2016, lk 8),
 - 32020 L 1057: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2020/1057, 15. juuli 2020 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 49),
28. 32007 D 0230: Komisjoni otsus 2007/230/EÜ, 12. aprill 2007, vormi kohta, mida kasutatakse autovedudega seotud sotsiaalõigusnormide puhul (ELT L 99, 14.4.2007, lk 14), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 D 0959: Komisjoni otsus, 14. detsember 2009 (ELT L 330, 16.12.2009, lk 80),

29. 32022 R 0695: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/695, 2. mai 2022, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/22/EÜ rakenduseeskirjad seoses veoettevõtjate riskiastme arvutamise ühtse valemiga (ELT L 129, 3.5.2022, lk 33).
30. 32020 L 1057: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2020/1057, 15. juuli 2020, millega kehtestatakse seoses direktiividega 96/71/EÜ ja 2014/67/EL sõidukijuhtide lähetamist autovedude sektoris reguleerivad erinormid ning muudetakse direktiivi 2006/22/EÜ seoses täitmise tagamise nõuetega ja määrust (EL) nr 1024/2012 (ELT L 249, 31.7.2020, lk 49).
31. 32021 R 2179: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2179, 9. detsember 2021, autovedude sektoris tegutsevate sõidukijuhtide lähetamisega seotud siseturu infosüsteemiga ühendatud avaliku liidese funktsioonide kohta (ELT L 443, 10.12.2021, lk 68).
32. 32002 L 0015: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/15/EÜ, 11. märts 2002, autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korralduse kohta (EÜT L 80, 23.3.2002, lk 35), parandatud väljaandes ELT L 57, 24.2.2007, lk 28.
33. 32010 L 0035: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/35/EL, 16. juuni 2010, transporditavate surveeadmete kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 76/767/EMÜ, 84/525/EMÜ, 84/526/EMÜ, 84/527/EMÜ ja 1999/36/EÜ (ELT L 165, 30.6.2010, lk 1).

34. 32014 L 0045: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/45/EL, 3. aprill 2014, milles käsitletakse mootorsõidukite ja nende haagiste korralist tehnoülevaatust ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2009/40/EÜ, ELT L 127, 29.4.2014, lk 51, parandatud väljaandes ELT L 219, 22.8.2019, lk 25, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32021 L 1717: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2021/1717, 9. juuli 2021 (ELT L 342, 27.9.2021, lk 48),

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud peatamise ajal kohaldatakse direktiivi artikli 8 lõiget 3 seoses sellega, et Andorra tunnustab ELi liikmesriigi välja antud tehnoülevaatuse kontrollkaarte juhul, kui kontrollkaardi välja andnud riigis registreeritud sõiduk Andorras ümber registreeritakse.

35. 32021 R 0621: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/621, 17. aprill 2019, milles käsitletakse kontrollitavate aspektide tehnoülevaatuseks vajalikke tehnilisi andmeid ja soovituslike ülevaatusmeetodite kasutamist ning millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad andmevormingu ja asjakohasele tehnilisele teabele juurdepääsu korra kohta (ELT L 108, 23.4.2019, lk 5).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

36. 32014 L 0047: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/47/EL, 3. aprill 2014, milles käsitletakse liidus liiklevate ärilisel otstarbel kasutatavate sõidukite tehnokontrolli ja -ülevaatust ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/30/EÜ (ELT L 127, 29.4.2014, lk 134), parandatud väljaandes ELT L 197, 4.7.2014, lk 87 ja ELT L 219, 22.8.2019, lk 77, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32021 L 1716: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2021/1716, 29. juuni 2021 (ELT L 342, 27.9.2021, lk 45),
37. 32017 R 2205: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/2205, 29. november 2017, üksikasjalike eeskirjade kohta, mille alusel teatatakse oluliste või ohtlike puudustega tarbesõidukitest, mis on avastatud liiklevate sõidukite tehnokontrolli käigus (ELT L 314, 30.11.2017, lk 3).

38. 31992 L 0006: Nõukogu direktiiv 92/6/EMÜ, 10. veebruar 1992, teatavate kategooriate mootorsõidukite kiiruspiirikute paigaldamise ja kasutamise kohta ühenduses (EÜT L 57, 2.3.1992, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32002 L 0085: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/85/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 327, 4.12.2002, lk 4).
39. 31991 L 0671: Nõukogu direktiiv 91/671/EMÜ, 16. detsember 1991, alla 3,5tonnistes sõidukites turvavööde kohustuslikku kasutamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 26), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32003 L 0020: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/20/EÜ, 8. aprill 2003 (ELT L 115, 9.5.2003, lk 63),
 - 32014 L 0037: Komisjoni rakendusdirektiiv 2014/37/EL, 27. veebruar 2014 (ELT L 59, 28.2.2014, lk 32).
40. 32007 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/38/EÜ, 11. juuli 2007, ühenduses registreeritud raskeveokitele tagantjärele peeglite paigaldamise kohta (ELT L 184, 14.7.2007, lk 25).

41. 31999 L 0037: Nõukogu direktiiv 1999/37/EÜ, 29. aprill 1999, sõidukite registreerimisdokumentide kohta (EÜT L 138, 1.6.1999, lk 57), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32003 L 0127: Komisjoni direktiiv 2003/127/EÜ, 23. detsember 2003 (ELT L 10, 16.1.2004, lk 29),
 - 32006 L 0103: Nõukogu direktiiv 2006/103/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 344),
 - 32013 L 0022: Nõukogu direktiiv 2013/22/EL, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 356),
 - 32014 L 0046: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/46/EL, 3. aprill 2014 (ELT L 127, 29.4.2014, lk 129),
 - 32022 L 0362: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/362, 24. veebruar 2022 (ELT L 69, 4.3.2022, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Andorra annab välja registreerimistunnistused, mis põhinevad direktiivi I lisas kirjeldatud näidisel või direktiivi I ja II lisas kirjeldatud näidistel, mida on kohandatud järgmiselt.

a) I lisa teise taande punkti II.4 lisatakse järgmine tekst.

1. „AND: Andorra“.

b) I lisa neljanda taande punktis II.4 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduse teistes keeltes“ sõnadega „ELi ja Andorra keeltes“.

c) II lisa teise taande punkti II.4 lisatakse järgmine tekst.

1. „AND: Andorra“.

d) II lisa neljanda taande punktis II.4 asendatakse sõnad „Euroopa Ühenduse teistes keeltes“ sõnadega „ELi ja Andorra keeltes“.

e) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kaks aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

Raamprotokoll nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud peatamise ajal kohaldatakse direktiivi artikleid 4 ja 5 registreerimistunnistuste suhtes, mille on välja andnud ELi liikmesriik sõiduki identifitseerimiseks rahvusvahelises liikluses Andorra territooriumil või selle uueks registreerimiseks Andorras.

42. 32006 L 0001: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/1/EÜ, 18. jaanuar 2006, ilma juhita renditud sõidukite kasutamise kohta kaupade autoveol (ELT L 33, 4.2.2006, lk 82), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 L 0738: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/738, 6. aprill 2022 (ELT L 137, 16.5.2022, lk 1).
43. 31998 R 2411: Nõukogu määrus (EÜ) nr 2411/98, 3. november 1998, mootorsõidukite ja nende haagiste registreerimisliikmesriigi tunnusmärgi tunnustamise kohta ühendusesiseses liikluses (EÜT L 299, 10.11.1998, lk 1).
44. 32022 L 2561: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/2561, 14. detsember 2022, reisijate- või kaubaveol kasutatavate teatavate maantee sõidukite juhtide alus- ja jätkuõppe kohta (ELT L 330, 23.12.2022, lk 46).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artiklisse 9 lisatakse järgmine lõige.

„Artiklis 1 osutatud juhtidel, kelle alaline elukoht on Andorras ja kes töötavad Andorras, on lubatud omandada artiklis 5 osutatud alusõpe ja läbida artiklis 7 osutatud jätkuõpe ELi liikmesriigis, tingimusel et seal pakutav koolitus vastab täielikult käesolevale direktiivile.“

- b) II lisa punkti 2, mis käsitleb pädevustunnistuse esikülge, alapunkti c lisatakse Rootsi kirje järele järgmine tekst.

„Andorra tunnusmärk, mida ümbritseb ellips ja millele on viidatud ÜRO 8. novembri 1968. aasta teeliikluse konventsiooni artiklis 37 (sama taust kui juhiloal); tunnusmärgid on järgmised:

AND: Andorra“.

- c) II lisa punkti 2, milles käsitletakse pädevustunnistuse esikülge, alapunktis e asendatakse sõnad „Euroopa Liidu vorm“ sõnadega „ELi vormile vastav vorm“.
- d) II lisa punkti 2, mis käsitleb pädevustunnistuse esikülge, alapunktis e kasutab Andorra oma ametlikku keelt.
- e) II lisa punkti 2, mis käsitleb kutsetunnistuse esikülge, alapunkti f ei kohaldata Andorra suhtes.

45. 32006 L 0126: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/126/EÜ, 20. detsember 2006, juhilubade kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 403, 30.12.2006, lk 18), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0113: Komisjoni direktiiv 2009/113/EÜ, 25. august 2009 (ELT L 223, 26.8.2009, lk 31),
 - 32011 L 0094: Komisjoni direktiiv 2011/94/EL, 28. november 2011 (ELT L 314, 29.11.2011, lk 31),
 - 32012 L 0036: Komisjoni direktiiv 2012/36/EL, 19. november 2012 (ELT L 321, 20.11.2012, lk 54), parandatud väljaandes ELT L 81, 28.3.2017, lk 20,
 - 32013 L 0022: Nõukogu direktiiv 2013/22/EL, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 356),
 - 32013 L 0047: Komisjoni direktiiv 2013/47/EL, 2. oktoober 2013 (ELT L 261, 3.10.2013, lk 29),
 - 32014 L 0085: Komisjoni direktiiv 2014/85/EL, 1. juuli 2014 (ELT L 194, 2.7.2014, lk 10),
 - 32015 L 0653: Komisjoni direktiiv (EL) 2015/653, 24. aprill 2015 (ELT L 107, 25.4.2015, lk 68), parandatud väljaandes ELT L 89, 1.4.2017, lk 18,

- 32016 L 1106: Komisjoni direktiiv (EL) 2016/1106, 7. juuli 2016, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/126/EÜ juhilubade kohta (ELT L 183, 8.7.2016, lk 59),
- 32018 L 0645: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/645, 18. aprill 2018 (ELT L 112, 2.5.2018, lk 29),
- 32018 L 0933: Komisjoni direktiiv (EL) 2018/933, 29. juuni 2018 (ELT L 165, 2.7.2018, lk 35),
- 32020 L 0612: Komisjoni direktiiv (EL) 2020/612, 4. mai 2020 (ELT L 141, 5.5.2020, lk 9).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 1 lõikes 1 asendatakse teine lause järgmisega.

„Andorra juhilubadel on järgmine tunnusmärk: „AND (Andorra)“.“

- b) I lisa punkti 3 alapunkti c (milles käsitletakse juhiloa esikülge) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega.

„Andorra tunnusmärk, mida ümbritseb ellips ja millele on viidatud ÜRO 8. novembri 1968. aasta teeliikluse konventsiooni artiklis 37 (sama taust kui juhiloal); tunnusmärgid on järgmised:“

- c) I lisa punkti 3 alapunkti c (milles käsitletakse juhiloa esikülge) lisatakse järgmine tekst.

„AND: Andorra“.

- d) I lisa punkti 3 alapunktis e (milles käsitletakse juhiloa esikülge) asendatakse sõnad „Euroopa Liidu vorm“ sõnadega „ELi vormile vastav vorm“.

- e) I lisa punkti 3 alapunkti f (milles käsitletakse juhiloa esikülge) ei kohaldata Andorra suhtes.

46. 32012 R 0383: Komisjoni määrus (EL) nr 383/2012, 4. mai 2012, millega kehtestatakse andmekandjaga (mikrokiibiga) juhilubade tehnilised nõuded (ELT L 120, 5.5.2012, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32014 R 0575: Komisjoni määrus (EL) nr 575/2014, 27. mai 2014 (ELT L 159, 28.5.2014, lk 47).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

a) III lisa punktis III.4.2 lisatakse punktile a tunnusnumbrite osas:

- „41 Andorra“.

b) Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei väljasta Andorra mikrokiibiga juhilube muude kui komisjoni määruses (EL) nr 383/2012 sätestatud riiklike õigusnormide alusel.

47. 32016 D 1945: Komisjoni otsus (EL) 2016/1945, 14. oktoober 2016, juhilubade kategooriate vahelise vastavuse kohta (ELT L 302, 9.11.2016, lk 62).

48. 32015 L 0413: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/413, 11. märts 2015, millega hõlbustatakse piiriülest teabevahetust liiklusohutusnõuete rikkumise kohta (ELT L 68, 13.3.2015, lk 9).
49. 32008 L 0068: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/68/EÜ, 24. september 2008, ohtlike kaupade siseveo kohta (ELT L 260, 30.9.2008, lk 13), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 D 0240: Komisjoni otsus 2009/240/EÜ, 4. märts 2009 (ELT L 71, 17.3.2009, lk 23),
 - 32010 D 0187: Komisjoni otsus 2010/187/EL, 25. märts 2010 (ELT L 83, 30.3.2010, lk 24),
 - 32010 L 0061: Komisjoni direktiiv 2010/61/EL, 2. september 2010 (ELT L 233, 3.9.2010, lk 27),
 - 32011 D 0026: Komisjoni otsus 2011/26/EL, 14. jaanuar 2011 (ELT L 13, 18.1.2011, lk 64),
 - 32012 L 0045: Komisjoni direktiiv 2012/45/EL, 3. detsember 2012 (ELT L 332, 4.12.2012, lk 18),

- 32014 L 0103: Komisjoni direktiiv 2014/103/EL, 21. november 2014 (ELT L 335, 22.11.2014, lk 15),
- 32015 D 0217: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/217, 10. aprill 2014 (ELT L 44, 18.2.2015, lk 1),
- 32015 D 0974: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/974, 17. juuni 2015 (ELT L 157, 23.6.2015, lk 53),
- 32016 D 0629: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/629, 20. aprill 2016 (ELT L 106, 22.4.2016, lk 26),
- 32016 L 2309: Komisjoni direktiiv (EL) 2016/2309, 16. detsember 2016 (ELT L 345, 20.12.2016, lk 48),
- 32017 D 0695: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/695, 7. aprill 2017 (ELT L 101, 13.4.2017, lk 37),
- 32018 L 0217: Komisjoni direktiiv (EL) 2018/217, 31. jaanuar 2018 (ELT L 42, 15.2.2018, lk 52),
- 32018 D 0936: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/936, 29. juuni 2018 (ELT L 165, 2.7.2018, lk 42),

- 32018 L 1846: Komisjoni direktiiv (EL) 2018/1846, 23. november 2018 (ELT L 299, 26.11.2018, lk 58),
 - 32019 D 1094: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1094, 17. juuni 2019 (ELT L 173, 27.6.2019, lk 52),
 - 32020 L 1833: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2020/1833, 2. oktoober 2020 (ELT L 408, 4.12.2020, lk 1),
 - 32020 D 1241: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/1241, 28. august 2020 (ELT L 284, 1.9.2020, lk 9),
 - 32022 D 1095: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/1095, 29. juuni 2022 (*ELT L 176, 1.7.2022, lk 33*),
 - 32022 L 2407: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2022/2407, 20. september 2022 (ELT L 317, 9.12.2022, lk 64).
50. 32022 L 1999: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/1999, 19. oktoober 2022, ohtlike kaupade autoveo kontrollimise ühtse korra kohta (kodifitseeritud tekst) (ELT L 274, 24.10.2022, lk 1).

51. 32004 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/54/EÜ, 29. aprill 2004, tunnelite miinimumohutusnõuete kohta üleeuroopalises teedevõrgus (ELT L 201, 7.6.2004, lk 56), parandatud väljaandes ELT L 201, 7.6.2004, lk 56.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei luba Andorra oma territooriumil ehitada üle 500 m pikkusi tunnelid muude kui käesolevad direktiivis sätestatud riiklike õigusnormide alusel, ning kohaldab vastavate tunnelite suhtes käesoleva direktiivi sätteid.

52. 32008 L 0096: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/96/EÜ, 19. november 2008, maanteed infrastruktuuri ohutuse korraldamise kohta (ELT L 319, 29.11.2008, lk 59), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32019 L 1936: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1936, 23. oktoober 2019 (ELT L 305, 26.11.2019, lk 1).

53. 31996 L 0053: Nõukogu direktiiv 96/53/EÜ, 25. juuli 1996, millega kehtestatakse teatavatele ühenduses liikuvatele maantee sõidukitele siseriiklikus ja rahvusvahelises liikluses lubatud maksimaalmõõtmed ning rahvusvahelises liikluses lubatud täismass (ELT L 235, 17.9.1996, lk 59), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32002 L 0007: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/7/EÜ, 18. veebruar 2002 (EÜT L 67, 9.3.2002, lk 47),
 - 32015 L 0719: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/719, 29. aprill 2015 (ELT L 115, 6.5.2015, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 277, 27.10.2022, lk 314,
 - 32019 D 0984: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2019/984, 5. juuni 2019 (ELT L 164, 20.6.2019, lk 30),
 - 32019 R 1242: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1242, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 202),
54. 32019 R 1213: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/1213, 12. juuli 2019, millega kehtestatakse üksikasjalikud sätted, millega tagatakse ühtsed tingimused sõidukisestest kaalumisseadmete koostalitlusvõime ja ühilduvuse rakendamiseks vastavalt nõukogu direktiivile 96/53/EÜ (ELT L 192, 18.7.2019, lk 1).

55. 31989 L 0459: Nõukogu direktiiv 89/459/EMÜ, 18. juuli 1989, teatavate kategooriate mootorsõidukite ja nende haagiste rehvimustri sügavust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 226, 3.8.1989, lk 4).

3. PEATÜKK

RAUDTEETRANSPORT

Käesolevas lepingus loetakse käesolevas peatükis loetletud järgmiste ELi õigusaktide sätteid järgmises kohanduses.

- a) Käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4 kohaldatakse järgmise suhtes.
 - (i) Direktiiv 2012/34/EL, välja arvatud direktiivi 2012/34/EL I peatükk (artiklid 1–3), III peatükk (artiklid 16–25) ja V peatükk (artiklid 58–67);
 - ii) punktides 3–56 loetletud ELi õigusaktid.
- b) Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal:
 - i) ei anna Andorra luba kõnealuste õigusaktide reguleerimisalasse kuuluva raudteesüsteemi rajamiseks või kasutuselevõtmiseks oma territooriumil:

- ii) ei anna Andorra luba loa väljaandmise eest vastutava asutuse või koolituskeskuste loomiseks ega kehtesta tingimusi ja menetlusi raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimiseks muude kui allpool punktides 19–22 loetletud ELi õigusaktides sätestatud riiklike õigusnormide alusel;
 - iii) ei anna Andorra luba raudteeseadmete turule laskmiseks või kasutuselevõtuks seoses selliste seadmete projekteerimise, ehitamise, ümberehitamise, uuendamise, käitamise ja hooldusega muude kui allpool punktides 23–44 loetletud ELi õigusaktides sätestatud riiklike õigusnormide alusel.
1. 31960 R 0011: Määrus nr 11 veohindade ja veotingimustega seotud diskrimineerimise kaotamise kohta 16. augusti 1960. aasta Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikli 79 lõike 3 rakendamisel (EÜT 52, 16.8.1960, lk 1121), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 31984 R 3626: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3626/84, 19. detsember 1984 (EÜT L 335, 22.12.1984, lk 4),
 - 32008 R 0569: Nõukogu määrus (EÜ) nr 569/2008, 12. juuni 2008 (ELT L 161, 20.6.2008, lk 1).
2. 32012 L 0034: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/34/EL, 21. november 2012, millega luuakse ühtne Euroopa raudteepiirkond (ELT L 343, 14.12.2012, lk 32), parandatud väljaandes ELT L 67, 12.3.2015, lk 32, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 L 2370: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/2370, 14. detsember 2016 (ELT L 352, 23.12.2016, lk 1),

- 32017 D 2075: Komisjoni delegeeritud otsus (EL) 2017/2075, 4. september 2017 (ELT L 295, 14.11.2017, lk 69).
- 3. 32015 R 0010: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/10, 6. jaanuar 2015, milles käsitletakse raudteetaristu läbilaskevõime taotlejate jaoks ette nähtud kriteeriume ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 870/2014 (ELT L 3, 7.1.2015, lk 34).
- 4. 32015 R 0171: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/171, 4. veebruar 2015, mis käsitleb raudteeveo-ettevõtjate tegevuslubade väljaandmise korra teatavaid aspekte (ELT L 29, 5.2.2015, lk 3).
- 5. 32015 R 0429: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/429, 13. märts 2015, millega kehtestatakse müraga seotud kulude puhul kasutustasude määramise kord (ELT L 70, 14.3.2015, lk 36).
- 6. 32015 R 0909: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/909, 12. juuni 2015, milles käsitletakse rongiliikluse korraldamisega seotud otseste kulude arvutamise meetodeid (ELT L 148, 13.6.2015, lk 17).
- 7. 32015 R 1100: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1100, 7. juuli 2015, liikmesriikide aruandekohustuste kohta raudteeturu järelevalve raames (ELT L 181, 9.7.2015, lk 1).

8. 32016 R 0545: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/545, 7. aprill 2016, raudteeinfrastruktuuri läbilaskevõime jaotamise raamkokkuleppeid käsitlevate menetluste ja kriteeriumide kohta (ELT L 94, 8.4.2016, lk 1).
9. 32017 R 2177: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/2177, 22. november 2017, teenindusrajatistele ja raudteega seotud teenustele juurdepääsu kohta (ELT L 307, 23.11.2017, lk 1).
10. 32018 R 1795: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1795, 20. november 2018, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/34/EL artikli 11 kohase majandusliku tasakaalu katse menetlus ja kriteeriumid (ELT L 294, 21.11.2018, lk 5).
11. 32010 R 0913: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 913/2010, 22. september 2010, konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta (ELT L 276, 20.10.2010, lk 22), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32013 R 1316: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1316/2013, 11. detsember 2013 (ELT L 348, 20.12.2013, lk 129).
12. 32015 D 1111: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/1111, 7. juuli 2015, milles käsitletakse asjaomaste liikmesriikide poolt Põhjamere-Balti raudtee-kaubaveokoridori laiendamiseks tehtud ühisettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 (konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta) artikliga 5 (ELT L 181, 9.7.2015, lk 82).

13. 32017 D 0177: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/177, 31. jaanuar 2017, milles käsitletakse raudtee-kaubaveokoridori „Amber“ loomise ettepaneku vastavust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 artiklile 5 (ELT L 28, 2.2.2017, lk 69).
14. 32017 D 0178: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/178, 31. jaanuar 2017, millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2015/1111, milles käsitletakse asjaomaste liikmesriikide poolt Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori laiendamiseks tehtud ühisettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 (konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta) artikliga 5 (ELT L 28, 2.2.2017, lk 71).
15. 32018 D 0300: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/300, 11. jaanuar 2018, milles käsitletakse asjaomaste liikmesriikide poolt Atlandi raudtee-kaubaveokoridori laiendamiseks esitatud ühisettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 artikliga 5 (ELT L 56, 28.2.2018, lk 60).
16. 32018 D 0491: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/491, 21. märts 2018, milles käsitletakse asjaomaste liikmesriikide poolt Põhjamere–Vahemere raudtee-kaubaveokoridori laiendamiseks esitatud ühisettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 artikliga 5 (ELT L 81, 23. 3.2018, lk 23).

17. 32018 D 0500: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/500, 22. märts 2018, milles käsitletakse Alpi – Lääne-Balkani raudtee-kaubaveekoridori loomise ettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 artikliga 5 (ELT L 82, 26.3.2018, lk 13).
18. 32020 D 2168: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/2168, 17. detsember 2020, milles käsitletakse asjaomaste liikmesriikide poolt Põhjamere-Balti raudtee-kaubaveekoridori laiendamiseks tehtud ühisettepaneku kooskõla Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 913/2010 (konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta) artikliga 5 (ELT L 431, 21.12.2020, lk 72).
19. 32007 L 0059: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/59/EÜ, 23. oktoober 2007, ühenduse raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimise kohta (ELT L 315, 3.12.2007, lk 51), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32014 L 0082: Komisjoni direktiiv 2014/82/EL, 24. juuni 2014 (ELT L 184, 25.6.2014, lk 11),
 - 32016 L 0882: Komisjoni direktiiv (EL) 2016/882, 1. juuni 2016 (ELT L 146, 3.6.2016, lk 22),

- 32019 R 0554: Komisjoni määrus (EL) 2019/554, 5. aprill 2019 (ELT L 97, 8.4.2019, lk 1).
20. 32010 R 0036: Komisjoni määrus (EL) nr 36/2010, 3. detsember 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ kohaste ühenduse vedurijuhilubade, lisasertifikaatide, lisasertifikaatide kinnitatud koopiade ja vedurijuhiloa taotluste vormide kohta (ELT L 13, 19.1.2010, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 286, 4.11.2010, lk 22, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 R 0519: Komisjoni määrus (EL) nr 519/2013, 21. veebruar 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 74).
21. 32010 D 0017: Komisjoni otsus 2010/17/EÜ, 29. oktoober 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ kohaste vedurijuhilubade ja lisasertifikaatide registrite põhiliste parameetrite vastuvõtmise kohta (ELT L 8, 13.1.2010, lk 17).
22. 32011 D 0765: Komisjoni otsus 2011/765/EL, 22. november 2011, vedurijuhtide koolitamisega tegelevate koolituskeskuste tunnustamise kriteeriumide, vedurijuhtide eksamineerijate tunnustamise kriteeriumide ja eksamite korraldamise kriteeriumide kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2007/59/EÜ (ELT L 314, 29.11.2011, lk 36).

23. 32016 L 0797: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/797, 11. mai 2016, Euroopa Liidu raudteesüsteemi koostalitluse kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 138, 26.5.2016, lk 44), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 L 0700: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2020/700, 25. mai 2020 (ELT L 165, 27.5.2020, lk 27).
24. 32017 D 1474: Komisjoni delegeeritud otsus (EL) 2017/1474, 8. juuni 2017, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/797 seoses koostalitluse tehniliste kirjelduste koostamise, vastuvõtmise ja läbivaatamise konkreetsete eesmärkidega (ELT L 210, 15.8.2017, lk 5).
25. 32018 R 0545: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/545, 4. aprill 2018, millega kehtestatakse raudteeveeremile ja raudteeveeremi tüübile loa andmise menetluse praktiline kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2016/797 (ELT L 90, 6.4.2018, lk 66).
26. 32018 D 1614: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/1614, 25. oktoober 2018, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/797 artiklis 47 osutatud veeremiregistrite kirjeldused ning muudetakse komisjoni otsust 2007/756/EÜ ja tunnistatakse see kehtetuks (ELT L 268, 26.10.2018, lk 53).

27. 32019 R 0250: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/250, 12. veebruar 2019, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/797 kohast raudtee koostalitluse komponentide ja allsüsteemide EÜ deklaratsioonide ja sertifikaatide näidisvormi, lubatud veeremiüksuse tüübile vastavuse deklaratsiooni näidist ja allsüsteemi EÜ vastavustõendamise menetlust ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EL) nr 201/2011 (ELT L 42, 13.2.2019, lk 9).
28. 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019, millega muudetakse komisjoni määrusi (EL) nr 321/2013, (EL) nr 1299/2014, (EL) nr 1301/2014, (EL) nr 1302/2014, (EL) nr 1303/2014 ja (EL) 2016/919 ning komisjoni rakendusotsust 2011/665/EL Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2016/797 vastavusse viimise ja komisjoni delegeeritud otsuses (EL) 2017/1474 sätestatud konkreetsete eesmärkide rakendamise osas (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108).
29. 32009 D 0965: Komisjoni otsus 2009/965/EÜ, 30. november 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ (ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta) artikli 27 lõikes 4 osutatud võrdlusedokumendi kohta (ELT L 341, 22.12.2009, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32015 D 2299: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/2299, 17. november 2015 (ELT L 324, 10.12.2015, lk 15).

30. 32014 R 1299: Komisjoni määrus (EL) nr 1299/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi allsüsteemi „taristu“ koostalitluse tehnilist kirjeldust (ELT L 356, 12.12.2014, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108).
31. 32014 R 1300: Komisjoni määrus (EL) nr 1300/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse koostalitluse tehnilist kirjeldust seoses puuetega ja piiratud liikumisvõimega inimestele juurdepääsuvõimaluste tagamisega Euroopa Liidu raudteesüsteemis (ELT L 356, 12.12.2014, lk 110), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 0772: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/772, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 1),
 - 32022 R 0721: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/721, 10. mai 2022 (ELT L 134, 11.5.2022, lk 14),
 - 32023 R 0062: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/62, 5. jaanuar 2023 (ELT L 5, 6.1.2023, lk 31).

32. 32014 R 1301: Komisjoni määrus (EL) nr 1301/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi energiavarustuse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust (ELT L 356, 12.12.2014, lk 179), parandatud väljaandes ELT L 13, 20.1.2015, lk 13, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 R 0868: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/868, 13. juuni 2018 (ELT L 149, 14.6.2018, lk 16),
 - 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108).
33. 32014 R 1302: Komisjoni määrus (EL) nr 1302/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi veeremi allsüsteemi „vedurid ja reisijateveoveerem“ koostalitluse tehnilist kirjeldust (ELT L 356, 12.12.2014, lk 228), parandatud väljaandes ELT L 10, 16.1.2015, lk 45, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 R 0919: Komisjoni määrus (EL) 2016/919, 27. mai 2016 (ELT L 158, 15.6.2016, lk 1),
 - 32018 R 0868: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/868, 13. juuni 2018 (ELT L 149, 14.6.2018, lk 16),

- 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108),
 - 32020 R 0387: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/387, 9. märts 2020 (ELT L 73, 10.3.2020, lk 6).
34. 32014 R 1303: Komisjoni määrus (EL) nr 1303/2014, 18. november 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust „Raudteetunnelite ohutus“ (ELT L 356, 12.12.2014, lk 394), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 R 0912: Komisjoni määrus (EL) 2016/912, 9. juuni 2016 (ELT L 153, 10.6.2016, lk 28),
 - 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108).
35. 32014 R 1304: Komisjoni määrus (EL) nr 1304/2014, 26. november 2014, üleeuroopalise raudteesüsteemi allsüsteemi „veerem – müra“ koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta, millega muudetakse otsust 2008/232/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/229/EL (ELT L 356, 12.12.2014, lk 421), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 0774: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/774, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 89).

36. 32014 R 1305: Komisjoni määrus (EL) nr 1305/2014, 11. detsember 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi kaubaveoteenuste telemaatiliste seadmete koostalitluse tehnilist kirjeldust ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 62/2006 (ELT L 356, 12.12.2014, lk 438), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 R 0278: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/278, 23. veebruar 2018 (ELT L 54, 24.2.2018, lk 11),
 - 32019 R 0778: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/778, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 356),
 - 32021 R 0541: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/541, 26. märts 2021 (ELT L 108, 29.3.2021, lk 19).
37. 32011 D 0665: Komisjoni rakendusotsus 2011/665/EL, 4. oktoober 2011, lubatud raudteeveeremitüüpide Euroopa registri kohta (teatavaks tehtud numbri K(2011) 6974 all) (ELT L 264, 8.10.2011, lk 32), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108),
 - 32021 D 0701: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/701, 27. aprill 2021 (ELT L 145, 28.4.2021, lk 37).

38. 32019 R 0773: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/773, 16. mai 2019, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi käitamise ja liikluskorralduse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2012/757/EL (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 5).
- 32020 R 0778: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/778, 12. juuni 2020 (ELT L 188, 15.6.2020, lk 4),
 - 32021 R 2238: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2238, 15. detsember 2021 (ELT L 450, 16.12.2021, lk 57).
39. 32011 R 0454: Komisjoni määrus (EL) nr 454/2011, 5. mai 2011, üleeuroopalise raudteesüsteemi allsüsteemi „reisijateveoteenuste telemaatilised rakendused“ koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (ELT L 123, 12.5.2011, lk 11), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32012 R 0665: Komisjoni määrus (EL) nr 665/2012, 20. juuli 2012 (ELT L 194, 21.7.2012, lk 1),
 - 32013 R 1273: Komisjoni määrus (EL) nr 1273/2013, 6. detsember 2013 (ELT L 328, 7.12.2013, lk 72),
 - 32015 R 0302: Komisjoni määrus (EL) 2015/302, 25. veebruar 2015 (ELT L 55, 26.2.2015, lk 2),

- 32016 R 0527: Komisjoni määrus (EL) 2016/527, 4. aprill 2016 (ELT L 88, 5.4.2016, lk 26),
 - 32019 R 0775: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/775, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 103).
40. 32013 R 0321: Komisjoni määrus (EL) nr 321/2013, 13. märts 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu raudteesüsteemi allsüsteemi „veerem – kaubavagunid“ koostalitluse tehnilist kirjeldust ja millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2006/861/EÜ (ELT L 104, 12.4.2013, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 R 1236: Komisjoni määrus (EL) nr 1236/2013, 2. detsember 2013 (ELT L 322, 3.12.2013, lk 23),
 - 32015 R 0924: Komisjoni määrus (EL) 2015/924, 8. juuni 2015 (ELT L 150, 17.6.2015, lk 10),
 - 32019 R 0776: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/776, 16. mai 2019 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 108),
 - 32020 R 0387: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/387, 9. märts 2020 (ELT L 73, 10.3.2020, lk 6).

41. 32010 D 0713: Komisjoni otsus 2010/713/EL, 9. november 2010, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ alusel vastu võetud koostalitluse tehnilistes kirjeldustes kasutatavaid vastavushindamise, kasutuskõlblikkuse hindamise ja EÜ vastavustõendamise menetluse mooduleid (ELT L 319, 4.12.2010, lk 1).
42. 32011 D 0155: Komisjoni otsus 2011/155/EL, 9. märts 2011, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ (ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta) artikli 27 lõikes 4 osutatud võrdlusdokumendi avaldamise ja haldamise kohta (ELT L 63, 10.3.2011, lk 22).
43. 32020 R 0387: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/387, 9. märts 2020, millega muudetakse määrusi (EL) nr 321/2013, (EL) nr 1302/2014 ja (EL) 2016/919 kasutusala laiendamise ja üleminekuperioodide osas (ELT L 73, 10.3.2020, lk 6).
44. 32020 R 0424: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/424, 19. märts 2020, milles käsitletakse komisjonile teabe esitamist koostalitluse tehniliste kirjelduste kohaldamata jätmise kohta kooskõlas direktiiviga (EL) 2016/797 (ELT L 84, 20.3.2020, lk 20).
45. 32016 R 0796: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/796, 11. mai 2016, mis käsitleb Euroopa Liidu Raudteeametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 881/2004 (ELT L 138, 26.5.2016, lk 1).

46. 32018 R 0867: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/867, 13. juuni 2018, millega kehtestatakse Euroopa Liidu Raudteeameti apellatsiooninõukogu(de) kodukord (ELT L 149, 14.6.2018, lk 3),
47. 32018 R 0764: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/764, 2. mai 2018, Euroopa Liidu Raudteeametile makstavate lõivude ja tasude ning nende maksmise tingimuste kohta (ELT L 129, 25.5.2018, lk 68).
48. 32016 L 0798: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/798, 11. mai 2016, raudteeohutuse kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 138, 26.5.2016, lk 102), parandatud väljaandes ELT L 59, 7.3.2017, lk 41, ja väljaandes ELT L 317, 9.12.2019, lk 114,, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 L 0700: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2020/700, 25. mai 2020 (ELT L 165, 27.5.2020, lk 27).
 - 32020 R 1530: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1530, 21. oktoober 2020 (ELT L 352, 22.10.2020, lk 1).
49. 32018 R 0763: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/763, 9. aprill 2018, millega kehtestatakse raudteeveo-ettevõtjatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/798 alusel ühtse ohutustunnistuse väljaandmise praktiline kord ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 653/2007 (ELT L 129, 25.5.2018, lk 49),

50. 32012 D 0226: Komisjoni otsus 2012/226/EL, 23. aprill 2012, raudteesüsteemiga seotud ühiste ohutuseesmärkide teise komplekti kohta (ELT L 115, 27.4.2012, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 D 0753: Komisjoni rakendusotsus 2013/753/EL, 11. detsember 2013 (ELT L 334, 13.12.2013, lk 37).
51. 32013 R 0402: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 402/2013, 30. aprill 2013, riskihindamise ühise ohutusmeetodi kohta ja määruse (EÜ) nr 352/2009 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 121, 3.5.2013, lk 8), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32015 R 1136: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1136, 13. juuli 2015 (ELT L 185, 14.7.2015, lk 6).
52. 32018 R 0762: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2018/762, 8. märts 2018, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/798 kohastele ohutusjuhtimissüsteemi nõuetele vastavad ühised ohutusmeetodid ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrused (EL) nr 1158/2010 ja (EL) nr 1169/2010 (ELT L 129, 25.5.2018, lk 26), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 0782: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2020/782, 12. juuni 2020 (ELT L 188, 15.6.2020, lk 14).

53. 32012 R 1078: Komisjoni määrus (EL) nr 1078/2012, 16. november 2012, milles käsitletakse pärast ohutustunnistuse või ohutusloa saamist raudteeveo-ettevõtjate ja raudteeinfrastruktuuri-ettevõtjate ning hoolduse eest vastutavate üksuste poolt tehtava järelevalve ühist ohutusmeetodit (ELT L 320, 17.11.2012, lk 8).
54. 32018 R 0761: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2018/761, 16. veebruar 2018, millega kehtestatakse ühised ohutusmeetodid riiklike ohutusasutuste poolt pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/798 kohase ühtse ohutustunnistuse või ohutusloa väljaandmist tehtavaks järelevalveks ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EL) nr 1077/2012 (ELT L 129, 25.5.2018, lk 16), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 0782: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2020/782, 12. juuni 2020 (ELT L 188, 15.6.2020, lk 14).
55. 32019 R 0779: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/779, 16. mai 2019, millega kehtestatakse veeremiüksuste hoolduse eest vastutavate üksuste sertifitseerimise üksikasjalikud eeskirjad vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2016/798 ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EL) nr 445/2011 (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 360), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 0780: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/780, 12. juuni 2020 (ELT L 188, 15.6.2020, lk 8).

56. 32020 R 0572: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/572, 24. aprill 2020, raudteel toimunud õnnetusjuhtumeid või intsidente käsitlevate uurimisaruannete koostamisel järgitava aruandlusstruktuuri kohta (ELT L 132, 27.4.2020, lk 10).
57. 32003 R 0693: Nõukogu määrus (EÜ) nr 693/2003, 14. aprill 2003, millega kehtestatakse transiiti hõlbustav eridokument (FTD), raudteetransiiti hõlbustav dokument (FRTD) ning muudetakse ühiseid konsulaarjuhiseid ja ühist käsiraamatut (ELT L 99, 17.4.2003, lk 8).
58. 32003 R 0694: Nõukogu määrus (EÜ) nr 694/2003, 14. aprill 2003, määrusega (EÜ) nr 693/2003 ettenähtud transiiti hõlbustavate dokumentide (FTD) ja raudteetransiiti hõlbustavate dokumentide (FRTD) ühtse vormi kohta (ELT L 99, 17.4.2003, lk 15).
59. 32010 L 0035: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/35/EL, 16. juuni 2010, transporditavate surveseadmete kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 76/767/EMÜ, 84/525/EMÜ, 84/526/EMÜ, 84/527/EMÜ ja 1999/36/EÜ (ELT L 165, 30.6.2010, lk 1).
60. 32003 L 0088: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/88/EÜ, 4. november 2003, tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, 18.11.2003, lk 9).

61. 32005 L 0047: Nõukogu direktiiv 2005/47/EÜ, 18. juuli 2005, Euroopa Raudteede Ühenduse (CER) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahelise raudteesektoris piiriüleseid koostalitlusteenuseid osutavate liikuvate töötajate töötingimuste mõningaid aspekte käsitleva kokkuleppe kohta (ELT L 195, 27.7.2005, lk 15).
62. 32021 R 2085: Nõukogu määrus (EL) 2021/2085, 19. november 2021, millega luuakse ühisettevõtted programmi „Euroopa horisont“ raames ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 219/2007, (EL) nr 557/2014, (EL) nr 558/2014, (EL) nr 559/2014, (EL) nr 560/2014, (EL) nr 561/2014 ja (EL) nr 642/2014 (ELT L 427, 30.11.2021, lk 17).
63. 32015 D 0214: Nõukogu otsus (EL) 2015/214, 10. veebruar 2015, millega kinnitatakse Shift2Raili üldkava (ELT L 36, 12.2.2015, lk 7).

4. PEATÜKK

SISEVEETRANSPORT

Käesolevas lepingus loetakse käesolevas peatükis loetletud järgmiste ELi õigusaktide sätteid järgmises kohanduses.

- a) Allpool punktides 1–12, 14–19 ja 21–26 loetletud ELi õigusaktide suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4 .
 - b) Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei osale Andorra üheski siseveelaevandusega seotud tegevuses, sealhulgas siseveelaevade registri loomises või äriühingutes, kes rendivad Andorra territooriumil siseveetranspordi laevapere liikmeid.
1. 31996 R 1356: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1356/96 liikmesriikidevahelise kaupade ja reisijate siseveetranspordi suhtes kohaldatavate ühiste eeskirjade kohta selliste veoteenuste osutamise vabaduse kehtestamiseks (EÜT L 175, 13.7.1996, lk 7).
 2. 31991 R 3921: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3921/91, millega nähakse ette tingimused, mille alusel mitteresidendist vedajad võivad vedada liikmesriigi siseveeteedel kaupu või reisijaid (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 1).

3. 31999 R 0718: Nõukogu määrus (EÜ) nr 718/1999, 29. märts 1999, mis käsitleb ühenduse laevastiku mahutavuse poliitikat siseveetranspordi edendamiseks (EÜT L 90, 2.4.1999, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32014 R 0546: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 546/2014, 15. mai 2014 (ELT L 163, 29.5.2014, lk 15).
4. 31996 L 0075: Nõukogu direktiiv 96/75/EÜ, 19. november 1996, mis käsitleb riigisisese ja rahvusvahelises siseveetranspordis prahtimise ja hinnakujunduse süsteeme ühenduses (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 12).
5. 32018 R 0974: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/974, 4. juuli 2018, mis käsitleb kaupade siseveetranspordi statistikat (kodifitseeritud tekst) (*ELT L 179, 16.7.2018, lk 14*).
6. 32009 R 0169: Nõukogu määrus (EÜ) nr 169/2009, 26. veebruar 2009, konkurentsieeskirjade rakendamiskorra kohta raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (ELT L 61, 5.3.2009, lk 1).
7. 31985 R 2919: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2919/85, 17. oktoober 1985, millega nähakse ette tingimused juurdepääsuks Reini laevaliikluse muudetud konventsioonil põhinevale Reini navigatsiooni kuuluvate laevadega seotud korrale (EÜT L 280, 22.10.1985, lk 4).

8. 32008 R 0181: Komisjoni määrus (EÜ) nr 181/2008, 28. veebruar 2008, millega kehtestatakse teatavad meetmed nõukogu määruse (EÜ) nr 718/1999 (mis käsitleb ühenduse laevastiku mahutavuse poliitikat siseveetranspordi edendamiseks) rakendamiseks (kodifitseeritud versioon) (ELT L 56, 29.2.2008, lk 8).
9. 31987 L 0540: Nõukogu direktiiv 87/540/EMÜ, 9. november 1987, juurdepääsu kohta veeteekaubaveo-ettevõtja tegevusalale siseriiklikus ja rahvusvahelises veonduses ning selle tegevusala diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikuse tunnustamise kohta (EÜT L 322, 12.11.1987, lk 20).
10. 32017 L 2397: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2397, 12. detsember 2017, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32021 L 1233: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2021/1233, 14. juuli 2021 (ELT L 274, 30.7.2021, lk 52),
 - 32022 R 0184: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2022/184, 22. november 2021 (ELT L 30, 11.2.2022, lk 3).

11. 32020 L 0012: Komisjoni Delegeeritud Direktiiv (EL) 2020/12, 2. august 2019, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/2397 pädevuste ning vastavate teadmiste ja oskuste, praktiliste eksamite, valmendite heakskiitmise ja tervisenõuete osas (ELT L 6, 10.1.2020, lk 15).
12. 32020 R 0182: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/182, 14. jaanuar 2020, siseveelaevanduse kutsequalifikatsioonide valdkonna näidiste kohta (ELT L 38, 11.2.2020, lk 1).
13. 32014 L 0112: Nõukogu direktiiv 2014/112/EL, 19. detsember 2014, millega rakendatakse Euroopa Siseveetranspordi Liidu (EBU), Euroopa Kiprite Liidu (ESO) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahel sõlmitud kokkulepe, milles käsitletakse tööaja korralduse teatavaid aspekte siseveetranspordi sektoris (ELT L 367, 23.12.2014, lk 86).
14. 32009 L 0100: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/100/EÜ, 16. september 2009, siseveelaevade sõidukõlblikkuse tunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta (ELT L 259, 2.10.2009, lk 8), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 L 1629: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/1629, 14. september 2016 (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118).

15. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/1629, 14. september 2016, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118), parandatud väljaandes ELT L 181, 5.7.2019, lk 123, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 L 0970: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2018/970, 18. aprill 2018 (ELT L 174, 10.7.2018, lk 15),
 - 32019 R 1668: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1668, 26. juuni 2019 (ELT L 256, 7.10.2019, lk 1),
 - 32021 R 1308: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1308, 28. aprill 2021 (ELT L 284, 9.8.2021, lk 1),
 - 32023 R 2477: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2023/2477, 30. august 2023, (ELT L, 2023/2477, 7.11.2023).
16. 32013 L 0049: Komisjoni direktiiv 2013/49/EL, 11. oktoober 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/87/EÜ (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded) II lisa (ELT L 272, 12.10.2013, lk 41).
17. 32012 D 0064: Komisjoni rakendusotsus 2012/64/EL, 2. veebruar 2012, RINA s.p.a (Itaalia laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 402 all) (ELT L 33, 4.2.2012, lk 6).

18. 32012 D 0065: Komisjoni rakendusotsus 2012/65/EL, 2. veebruar 2012, Venemaa laevaregistri tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 429 all) (ELT L 33, 4.2.2012, lk 7).
19. 32012 D 0066: Komisjoni rakendusotsus 2012/66/EL, 2. veebruar 2012, Polski Rejestr Statków S.A. (Poola laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 431 all) (ELT L 33, 4.2.2012, lk 8).
20. 32010 L 0035: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/35/EL, 16. juuni 2010, transporditavate surveseadmete kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 76/767/EMÜ, 84/525/EMÜ, 84/526/EMÜ, 84/527/EMÜ ja 1999/36/EÜ (ELT L 165, 30.6.2010, lk 1).
21. 32005 L 0044: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/44/EÜ, 7. september 2005, ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel (ELT L 255, 30.9.2005, lk 152), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32009 R 0219: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009 (ELT L 87, 31.3.2009, lk 109),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).

22. 32013 R 0909: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 909/2013, 10. september 2013, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2005/44/EÜ osutatud siseveelaevanduse elektrooniliste kaartide kuvamis- ja teabesüsteemi (sisevee-ECDIS) tehnilisi kirjeldusi (ELT L 258, 28.9.2013, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 R 1973: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1973, 7. detsember 2018 (ELT L 324, 19.12.2018, lk 1).
23. 32019 R 1744: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/1744, 17. september 2019, millega määratletakse elektroonilise laevadest teatamise tehnilised kirjeldused siseveelaevanduses ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 164/2010 (ELT L 273, 25.10.2019, lk 1).
24. 32007 R 0416: Komisjoni määrus (EÜ) nr 416/2007, 22. märts 2007, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi nr 2005/44/EÜ (ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud kipritele edastatavate teadete tehnilisi kirjeldusi (ELT L 105, 23.4.2007, lk 88), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 R 2032: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/2032, 20. november 2018 (ELT L 332, 28.12.2018, lk 1).
25. 32019 R 0838: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/838, 20. veebruar 2019, milles käsitletakse laeva teekonna kindlaksmääramise ja jälgimise süsteemide tehnilisi kirjeldusi ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 415/2007 (ELT L 138, 24.5.2019, lk 31).

26. 32007 R 0414: Komisjoni määrus (EÜ) nr 414/2007, 13. märts 2007, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud tehnilisi suuniseid jõeteabeteenuste kavandamiseks, rakendamiseks ja tegelikult kasutamiseks (ELT L 105, 23.4.2007, lk 1).
27. 32009 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/30/EÜ, 23. aprill 2009, millega muudetakse direktiivi 98/70/EÜ seoses bensiini, diislikütuse ja gaasiõli spetsifikatsioonidega ja kehtestatakse kasvuhoonegaaside heitkoguste järelevalve ja vähendamise mehhanism ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 1999/32/EÜ seoses siseveelaevades kasutatava kütuse spetsifikatsioonidega ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 93/12/EMÜ (ELT L 140, 5.6.2009, lk 88).

Siin loetletud ainult informatiivsel eesmärgil. Kohaldamiseks vt II lisa 14. peatükk keskkonnakaitse kohta.

28. 32016 R 1628: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/1628, 14. september 2016, mis käsitleb väljaspool teid kasutatavate liikurmasinate sisepõlemismootorite gaasiliste saasteainete ja tahkete osakeste heite piirnorme ja tüübikinnitusega seotud nõudeid, millega muudetakse määruseid (EL) nr 1024/2012 ja (EL) nr 167/2013 ning muudetakse direktiivi 97/68/EÜ ja tunnistatakse see kehtetuks (ELT L 252, 16.9.2016, lk 53), parandatud väljaandes ELT L 231, 6.9.2019, lk 29, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 1040: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1040, 15. juuli 2020 (ELT L 231, 17.7.2020, lk 1),

- 32021 R 1068: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/1068, 24. juuni 2021 (ELT L 230, 30.6.2021, lk 1),
- 32022 R 0992: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/992, 8. juuni 2022 (ELT L 169, 27.6.2022, lk 43).

Siin loetletud ainult informatiivsel eesmärgil. Kohaldamiseks vt II lisa 21. peatükk masinate kohta.

5. PEATÜKK

MERETRANSPORT

Käesolevas lepingus loetakse käesolevas peatükis loetletud ELi õigusaktide sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal:

- a) võtab Andorra vajalikud meetmed, et saada järgmiste konventsioonide osaliseks:
 - i) 1996. aasta rahvusvaheline konventsioon vastutusest ja kahju hüvitamisest ohtlike ja kahjulike ainete mereveol (HNS-konventsioon);

- ii) 1992. aasta rahvusvahelise konventsiooni (naftareostuskahjude hüvitamise rahvusvahelise fondi loomise kohta) 2003. aasta protokoll ja vajaduse korral selle aluseks olevad dokumendid;
 - iii) liinilaevanduskonverentsi toimimisjuhendit käsitlev Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsioon;
 - iv) 2001. aasta punkrikütuse reostuskahjude tsiviilvastutuse rahvusvaheline konventsioon (punkrikütuse konventsioon);
 - v) reisijate ja nende pagasi mereveo 1974. aasta Ateena konventsiooni 2002. aasta protokoll;
 - vi) 2012. aasta Kaplinna leping 1977. aasta Torremolinose rahvusvahelise kalalaevade ohutuse konventsiooniga seotud 1993. aasta protokolli rakendamise kohta.
- b) ei anna Andorra oma riikkondsust laevadele, mis kuuluvad käesolevas peatükis loetletud ELi õigusaktide kohaldamisalasse, samuti ei luba ta sellistel laevadel sõita oma lipu all või neid oma territooriumil registreerida.

- c) ei anna Andorra luba koolituskeskuste loomiseks ega kehtesta tingimusi või menetlusi meremeeste väljaõppe ja diplomeerimise tarbeks muude kui punktides 62–72 loetletud ELi õigusaktides sätestatud riiklike õigusnormide alusel
1. 31986 R 4055: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 4055/86, 22. detsember 1986, teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta liikmesriikide ning liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelises mereveos (EÜT L 378, 31.12.1986, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 31990 R 3573: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3573/90, 4. detsember 1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 16).
2. 31986 R 4058: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 4058/86, 22. detsember 1986, kooskõlastatud tegevuse kohta ookeanikaubanduses vaba juurdepääsu tagamiseks mereveostele (EÜT L 378, 31.12.1986, lk 21).
3. 31992 R 3577: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3577/92, 7. detsember 1992, teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) (EÜT L 364, 12.12.1992, lk 7), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 12012J / AKT: Akt Horvaatia Vabariigi ühinemistingimuste ning Euroopa Liidu lepingus, Euroopa Liidu toimimise lepingus ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingus tehtavate muudatuste kohta, V lisa, 7 (ELT L 112, 24.4.2012, lk 74).

4. 32004 R 0789: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 789/2004, 21. aprill 2004, mis käsitleb kauba- ja reisilaevade ümberregistreerimist ühest ühenduse registrist teise ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 613/91 (ELT L 138, 30.4.2004, lk 19), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32009 R 0219: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009 (ELT L 87, 31.3.2009, lk 109),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
5. 31986 R 4057: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 4057/86, 22. detsember 1986, ebaõiglase hinnakujunduse kohta meretranspordis (EÜT L 378, 31.12.1986, lk 14).
6. 31977 D 0587: Nõukogu otsus 77/587/EMÜ, 13. september 1977, liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelisi suhteid meretranspordi küsimustes ning nende küsimustega seotud meetmeid rahvusvahelistes organisatsioonides käsitleva konsulteerimiskorra loomise kohta (EÜT L 239, 17.9.1977, lk 23).
7. 32006 D 0167: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 167/2006/EÜ, 18. jaanuar 2006, teatavate kolmandate riikide tegevuse kohta kaubalaevanduse valdkonnas (kodifitseeritud versioon) (ELT L 33, 4.2.2006, lk 18).
8. 31992 D 0143: Nõukogu otsus 92/143/EMÜ, 25. veebruar 1992, Euroopa raadionavigatsioonisüsteemide kohta (EÜT L 59, 4.3.1992, lk 17).

9. 32009 L 0015: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/15/EÜ, 23. aprill 2009, laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131, 28.5.2009, lk 47), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32014 L 0111: Komisjoni rakendusdirektiiv 2014/111/EL, 17. detsember 2014 (ELT L 366, 20.12.2014, lk 83),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
10. 32009 D 0491: Komisjoni otsus 2009/491/EÜ, 16. juuni 2009, kriteeriumide kohta, mille põhjal otsustatakse, kas lipuriigi nimel tegutseva organisatsiooni tegevust võib käsitada meresõiduohutust ning keskkonda lubamatult ohustavana (ELT L 162, 25.6.2009, lk 6).
11. 32009 R 0391: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 391/2009, 23. aprill 2009, laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 131, 28.5.2009, lk 11), parandatud väljaandes ELT L 74, 22.3.2010, lk 1, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32014 R 1355: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 1355/2014, 17. detsember 2014 (ELT L 365, 19.12.2014, lk 82),

- 32019 R 0492: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/492, 25. märts 2019 (ELT L 85I, 27.3.2019, lk 5),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
12. 32013 D 0765: Komisjoni rakendusotsus 2013/765/EL, 13. detsember 2013, millega muudetakse organisatsiooni Det Norske Veritas tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 338, 17.12.2013, lk 107).
 13. 32014 D 0281: Komisjoni rakendusotsus 2014/281/EL, 14. mai 2014, millega antakse ELi tunnustus Horvaatia laevandusregistrile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 145, 16.5.2014, lk 43).
 14. 32015 D 0668: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/668, 24. aprill 2015, millega muudetakse teatavate organisatsioonide tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklile 16 (ELT L 110, 29.4.2015, lk 22).

15. 32015 D 0669: Komisjoni otsus (EL) 2015/669, 24. aprill 2015, millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/421/EÜ vastavalt nõukogu direktiivile 94/57/EÜ liikmesriikide teatatud tunnustatud organisatsioonide nimekirja avaldamise kohta (ELT L 110, 29.4.2015, lk 24).
16. 32016 D 1327: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/1327, 1. august 2016, millega antakse ELi tunnustus India laevandusregistrile (Indian Register of Shipping) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 209, 3.8.2016, lk 15).
17. 32014 R 0788: Komisjoni määrus (EL) nr 788/2014, 18. juuli 2014, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramise ning laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide tunnustuse tühistamise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklitega 6 ja 7 (ELT L 214, 19.7.2014, lk 12), parandatud väljaandes ELT L 234, 7.8.2014, lk 15.
18. 32009 D 0728: Komisjoni otsus 2009/728/EÜ, 30. september 2009, millega ühenduse tunnustust organisatsioonile Polish Register of Shipping pikendatakse määramata tähtajaks (ELT L 258, 1.10.2009, lk 34).
19. 32009 L 0021: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/21/EÜ, 23. aprill 2009, lipuriigi nõuete täitmise kohta (ELT L 131, 8.5.2009, lk 132).

20. 32009 L 0016: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/16/EÜ, 23. aprill 2009, mis käsitleb sadamariigi kontrolli (ELT L 131, 28.5.2009, lk 57), parandatud väljaandes ELT L 32, 1.2.2013, lk 23, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/38/EL, 12. august 2013 (ELT L 218, 14.8.2013, lk 1),
 - 32013 R 1257: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1257/2013, 20. november 2013 (ELT L 330, 10.12.2013, lk 1),
 - 32015 R 0757: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/757, 29. aprill 2015 (ELT L 123, 19.5.2015, lk 55),
 - 32017 L 2110: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2110, 15. november 2017 (ELT L 315, 30.11.2017, lk 61).
21. 32010 R 0428: Komisjoni määrus (EL) nr 428/2010, 20. mai 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artiklit 14 seoses laevade laiendatud kontrollidega (ELT L 125, 21.5.2010, lk 2).
22. 32010 R 0801: Komisjoni määrus (EL) nr 801/2010, 13. september 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli 10 lõiget 3 seoses lipuriigi kriteeriumidega (ELT L 241, 14.9.2010, lk 1).

23. 32010 R 0802: Komisjoni määrus (EL) nr 802/2010, 13. september 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli 10 lõiget 3 ja artiklit 27 seoses laevaühingu tegevusnäitajatega (ELT L 241, 14.9.2010, lk 4), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32012 R 1205: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 1205/2012, 14. detsember 2012 (ELT L 347, 15.12.2012, lk 10).
24. 31996 L 0040: Komisjoni direktiiv 96/40/EÜ, 25. juuni 1996, sadamariikide järelevalveinspektori isikutunnistuse ühise näidise kohta (EÜT L 196, 7.8.1996, lk 8).
25. 32002 L 0059: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/59/EÜ, 27. juuni 2002, millega luuakse ühenduse laevaliikluse seire- ja teabesüsteem ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/75/EMÜ (EÜT L 208, 5.8.2002, lk 10), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0017: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/17/EÜ, 23. aprill 2009 (ELT L 131, 28.5.2009, lk 101),
 - 32009 L 0018: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/18/EÜ, 23. aprill 2009 (ELT L 131, 28.5.2009, lk 114),
 - 32011 L 0015: Komisjoni direktiiv 2011/15/EL, 23. veebruar 2011 (ELT L 49, 24.2.2011, lk 33),

- 32014 L 0100: Komisjoni direktiiv 2014/100/EL, 28. oktoober 2014 (ELT L 308, 29.10.2014, lk 82),
26. 32016 D 0566: Komisjoni otsus (EL) 2016/566, 11. aprill 2016, millega moodustatakse merendusvaldkonna digitaalsüsteemi ja -teenuste kõrgetasemeline korraldusrühm ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2009/584/EÜ (ELT L 96, 12.4.2016, lk 46).
27. 32006 R 0336: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) 336/2006, 15. veebruar 2006 (ELT L 64, 4.3.2006, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32008 R 0540: Komisjoni määrus (EÜ) nr 540/2008, 16. juuni 2008 (ELT L 157, 17.6.2008, lk 15),
 - Komisjoni otsus, 21. veebruar 2011, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. veebruari 2006. aasta määruse (EÜ) nr 336/2006 (mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95) kohaste aruannete ühtlustatud vorm (avaldamata).
28. 31979 L 0115: Nõukogu direktiiv 79/115/EMÜ, 21. detsember 1978, avamereleotside tehtava laevade lootsimise kohta Põhjameres ja La Manche'i väinas (EÜT L 33, 8.2.1979, lk 32).

29. 32010 L 0065: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/65/EL, 20. oktoober 2010, milles käsitletakse liikmesriikide sadamatesse sisenevate ja neist väljuvate laevade teavitusformaalsusi ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2002/6/EÜ (ELT L 35, 6.2.2010, lk 18), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32017 L 2109: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2109, 15. november 2017 (ELT L 315, 30.11.2017, lk 52),
 - 32019 L 0883: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/883, 17. aprill 2019 (ELT L 151, 7.6.2019, lk 116).
30. 32017 R 0352: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/352, 15. veebruar 2017 (ELT L 57, 3.3.2017, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 0697: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/697, 25. mai 2020 (ELT L 165, 27.5.2020, lk 7).
31. 32019 R 1239: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1239, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 64).
32. 32023 R 0204: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/204, 28. oktoober 2022, millega kehtestatakse Euroopa merenduse ühtsete kontaktpunktide keskkonna tehniline kirjeldus, standardid ja menetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2019/1239 (ELT L 33, 3.2.2023, lk 1).

33. 32023 R 0205: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2023/205, 7. november 2022, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/1239 seoses Euroopa merenduse ühtsete kontaktpunktide keskkonna andmestu loomisega ja muudetakse selle lisa (ELT L 33, 3.2.2023, lk 24).
34. 32014 L 0090: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/90/EL, 23. juuli 2014, milles käsitletakse laevavarustust ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 96/98/EÜ (ELT L 257, 28.8.2014, lk 146), parandatud väljaandes ELT L 146, 11.6.2018, lk 8, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32021 L 1206: Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2021/1206, 30. aprill 2021 (ELT L 261, 22.7.2021, lk 45).
35. 32017 L 2110: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2110, 15. november 2017, mis käsitleb liinivedudel kasutatavate ro-ro-reisiparvlaevade ja kiirreisilaevade ohutu käitamise kontrollsüsteemi ja millega muudetakse direktiivi 2009/16/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 1999/35/EÜ (ELT L 315, 30.11.2017, lk 61).
36. 32003 L 0025: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/25/EÜ, 14. aprill 2003 (ELT L 123, 17.5.2003, lk 22), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32005 L 0012: Komisjoni direktiiv 2005/12/EÜ, 18. veebruar 2005 (ELT L 48, 19.2.2005, lk 19),

- 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
37. 32009 R 0392: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 392/2009, 23. aprill 2009, reisijate meritsi vedajate vastutuse kohta õnnetusjuhtumite korral (ELT L 131, 28.5.2009, lk 24), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
38. 31998 L 0041: Nõukogu direktiiv 98/41/EÜ, 18. juuni 1998, ühenduse liikmesriikide sadamatesse või sadamatest liiklevate reisilaevade pardal olevate isikute registreerimise kohta (EÜT L 188, 2.7.1998, lk 35), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32002 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/84/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 53),
 - 32017 L 2109: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2109, 15. november 2017 (ELT L 315, 30.11.2017, lk 52).
39. 32016 D 1109: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/1109, 6. juuli 2016, milles käsitletakse Itaalia esitatud taotlust lubada teha erand kooskõlas nõukogu direktiivi 98/41/EÜ (ühenduse liikmesriikide sadamatesse või sadamatest liiklevate reisilaevade pardal olevate isikute registreerimise kohta) artikli 9 lõikega 4 (ELT L 183, 8.7.2016, lk 66),

40. 32017 D 0711: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/711, 18. aprill 2017, milles käsitletakse Taani Kuningriigi ja Saksamaa Liitvabariigi esitatud taotlust lubada teha erand kooskõlas direktiivi 98/41/EÜ (ühenduse liikmesriikide sadamatesse või sadamatest liiklevate reisilaevade pardal olevate isikute registreerimise kohta) artikli 9 lõikega 4 (ELT L 104, 20.4.2017, lk 26),
41. 32017 D 0729: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/729, 20. aprill 2017, milles käsitletakse Horvaatia Vabariigi esitatud taotlust lubada teha erand kooskõlas nõukogu direktiivi 98/41/EÜ (ühenduse liikmesriikide sadamatesse või sadamatest liiklevate reisilaevade pardal olevate isikute registreerimise kohta) artikli 9 lõikega 4 (ELT L 107, 25.4.2017, lk 35).
42. 32009 L 0045: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/45/EÜ, 6. mai 2009, reisilaevade ohutuseeskirjade ja -nõuete kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 163, 25.6.2009, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32010 L 0036: Komisjoni direktiiv 2010/36/EL, 1. juuni 2010 (ELT L 162, 29.6.2010, lk 1),
 - 32016 L 0844: Komisjoni direktiiv (EL) 2016/844, 27. mai 2016 (ELT L 141, 28.5.2016, lk 51), parandatud väljaandes ELT L 193, 19.7.2016, lk 117,
 - 32017 L 2108: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2108, 15. november 2017 (ELT L 315, 30.11.2017, lk 40),

- 32020 R 0411: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2020/411, 19. november 2019 (ELT L 83, 19.3.2020, lk 1),
 - 32022 R 1180: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2022/1180, 11. jaanuar 2022 (ELT L 184, 11.7.2022, lk 1).
43. 31997 L 0070: Nõukogu direktiiv 97/70/EÜ, 11. detsember 1997, millega kehtestatakse vähemalt 24 meetri pikkustele kalalaevadele ühtne ohutuskord (EÜT L 34, 9.2.1998, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 31999 L 0019: Komisjoni direktiiv 1999/19/EÜ, 18. märts 1999 (EÜT L 83, 27.3.1999, lk 48),
 - 32002 L 0035: Komisjoni direktiiv 2002/35/EÜ, 25. aprill 2002 (EÜT L 112, 27.4.2002, lk 21),
 - 32002 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/84/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 53),
 - 32009 R 0219: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009 (ELT L 87, 31.3.2009, lk 109).
44. 32012 R 0530: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 530/2012, 13. juuni 2012, topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul (uuesti sõnastatud) (ELT L 172, 30.6.2012, lk 3).

45. 32001 L 0096: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/96/EÜ, 4. detsember 2001, millega kehtestatakse puistlastilaevade ohutu lastimise ja lossimise ühtlustatud nõuded ja protseduurid (EÜT L 13, 16.1.2002, lk 9), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32002 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/84/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 53).
46. 32009 L 0018: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/18/EÜ, 23. aprill 2009, millega kehtestatakse meretranspordi sektoris toimunud õnnetusjuhtumite juurdluse põhimõtted ning muudetakse nõukogu direktiivi 1999/35/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/59/EÜ (ELT L 131, 28.5.2009, lk 114).
47. 32011 R 0651: Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 651/2011, 5. juuli 2011, millega võetakse vastu liikmesriikide ja komisjoni vahelises koostöös Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/18/EÜ artikli 10 alusel kehtestatud alalise koostööraamistiku töökord (ELT L 177, 6.7.2011, lk 18).
48. 32011 R 1286: Komisjoni määrus (EL) nr 1286/2011, 9. detsember 2011, millega võetakse vastu laevaõnnetuste ja ohtlike juhtumite juurdluse ühine metoodika, mis on välja töötatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/18/EÜ artikli 5 lõikele 4 (ELT L 328, 10.12.2011, lk 36).

49. 32009 L 0020: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/20/EÜ, 23. aprill 2009, laevaomanike kindlustuse kohta merinõuete korral (ELT L 131, 28.5.2009, lk 128).
50. 32005 L 0035: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/35/EÜ, 7. september 2005, mis käsitleb laevade põhjustatud merereostust ning karistuste kehtestamist merereostusega seotud rikkumiste eest (ELT L 255, 30.9.2005, lk 11), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0123: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/123/EÜ, 21. oktoober 2009 (ELT L 280, 27.10.2009, lk 52).
51. 32019 L 0883: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/883, 17. aprill 2019, milles käsitletakse sadama vastuvõtuseadmeid laevajäätmete üleandmiseks ja muudetakse direktiivi 2010/65/EL ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/59/EÜ (ELT L 151, 7.6.2019, lk 116).
52. 32022 R 0089: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/89, 21. jaanuar 2022, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2019/883 rakenduseeskirjad seoses piisava ladustamismahu arvutamiseks kasutatava meetodiga (ELT L 15, 24.1.2022, lk 1).
53. 32022 R 0090: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/90, 21. jaanuar 2022, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2019/883 rakenduseeskirjad seoses liidu riskipõhise valikumehhanismi üksikasjalike elementidega kontrollitavate laevade valimiseks (ELT L 15, 24.1.2022, lk 7).

54. 32022 R 0091: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/91, 21. jaanuar 2022, millega määratakse kindlaks kriteeriumid, mille alusel tehakse kindlaks, et laevas tekitatud jäätmete kogused on tavalisest väiksemad ning neid käideldakse kestlikult ja keskkonnahoidlikult kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2019/883 (ELT L 15, 24.1.2022, lk 12).
55. 32022 R 0092: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/92, 21. jaanuar 2022, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2019/883 rakenduseeskirjad seoses passiivselt püütud jäätmete seireandmete kogumise metoodika ja aruandevormiga (ELT L 15, 24.1.2022, lk 16).
56. 32003 R 0782: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 782/2003, 14. aprill 2003, tinaorgaaniliste ühendite keelamise kohta laevadel (ELT L 115, 9.5.2003, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32008 R 0536: Komisjoni määrus (EÜ) nr 536/2008, 13. juuni 2008 (ELT L 156, 14.6.2008, lk 10).
57. 32004 R 0725: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 725/2004, 31. märts 2004, laevade ja sadamarajatiste turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 129, 29.4.2004, lk 6), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 D 0083: Komisjoni otsus 2009/83/EÜ, 23. jaanuar 2009 (ELT L 29, 31.1.2009, lk 53).

- 32009 R 0219: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009 (ELT L 87, 31.3.2009, lk 109).
58. 32005 L 0065: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/65/EÜ, 26. oktoober 2005, sadamate turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 310, 25.11.2005, lk 28), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 R 0219: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 219/2009, 11. märts 2009 (ELT L 87, 31.3.2009, lk 109),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
59. 32008 R 0324: Komisjoni määrus (EÜ) nr 324/2008, 9. aprill 2008 (ELT L 98, 10.4.2008, lk 5), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 R 0462: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/462, 30. märts 2016 (ELT L 80, 31.3.2016, lk 28).
60. 32002 R 1406: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1406/2002, 27. juuni 2002, millega luuakse Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EÜT L 208, 5.8.2002, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32003 R 1644: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1644/2003, 22. juuli 2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 10),

- 32004 R 0724: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 724/2004, 31. märts 2004 (ELT L 129, 29.4.2004, lk 1),
 - 32006 R 2038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2038/2006, 18. detsember 2006 (ELT L 394, 30.12.2006, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 30, 3.2.2007, lk 12,
 - 32013 R 0100: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 100/2013, 15. jaanuar 2013 (ELT L 39, 9.2.2013, lk 30),
 - 32016 R 1625: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/1625, 14. september 2016 (ELT L 251, 16.9.2016, lk 77).
61. 32002 R 2099: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2099/2002, 5. november 2002 (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32004 R 0415: Komisjoni määrus (EÜ) nr 415/2004, 5. märts 2004 (ELT L 68, 6.3.2004, lk 10),
 - 32007 R 0093: Komisjoni määrus (EÜ) nr 93/2007, 30. jaanuar 2007 (ELT L 22, 31.1.2007, lk 12),
 - 32016 R 0103: Komisjoni määrus (EL) 2016/103, 27. jaanuar 2016 (ELT L 21, 28.1.2016, lk 67),

62. 32022 L 0993: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/993, 8. juuni 2022, meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta (kodifitseeritud) (ELT L 169, 27.6.2022, lk 45).
63. 32022 D 1973: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2022/1973, 11. oktoober 2022, Ühendkuningriigi tunnustamise kohta seoses meremeeste väljaõppe ja diplomeerimise süsteemiga vastavalt direktiivile (EL) 2022/993 (ELT L 270, 18.10.2022, lk 99).
64. 32011 D 0259: Komisjoni otsus 2011/259/EL, 27. aprill 2011, Tuneesia tunnustamise kohta seoses meremeeste väljaõpet ning diplomeerimist käsitlevate kutsetunnistuste tunnustamisega (ELT L 110, 29.4.2011, lk 34).
65. 32010 D 0361: Komisjoni otsus 2010/361/EL, 28. juuni 2010, Iisraeli tunnustamise kohta seoses meremeeste väljaõpet ning diplomeerimist käsitlevate kutsetunnistuste tunnustamisega (ELT L 161, 29.6.2010, lk 9).
66. 32010 D 0363: Komisjoni otsus 2010/363/EL, 28. juuni 2010, Alžeeria tunnustamise kohta seoses meremeeste väljaõpet ning diplomeerimist käsitlevate kutsetunnistuste tunnustamisega (ELT L 163, 30.6.2010, lk 42).
67. 32011 D 0385: Komisjoni otsus 2011/385/EL, 28. juuni 2011, Ecuadori tunnustamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/106/EÜ seoses meremeeste väljaõppe ja diplomeerimise süsteemidega (ELT L 170, 30.6.2011, lk 38).

68. 32010 D 0704: Komisjoni otsus 2010/704/EL, 22. november 2010, Sri Lanka tunnustamise kohta seoses meremeeste väljaõpet ning diplomeerimist käsitlevate kutsetunnistuste tunnustamisega (ELT L 306, 23.11.2010, lk 77).
69. 32010 D 0705: Komisjoni otsus 2010/705/EL, 22. november 2010, Gruusia tunnustuse tühistamise kohta seoses meremeeste väljaõpet ning diplomeerimist käsitlevate kutsetunnistuste tunnustamisega (ELT L 306, 23.11.2010, lk 78).
70. 52002XC0629(02): Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/25/EÜ (meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta) artikli 18 lõikes 3 sätestatud menetluse alusel tunnustatud asjakohaste tunnistuste nimekiri (22. mai 2002. aasta seisuga) (2002/C 155/03) (EÜT C 155, 29.6.2002, lk 11).
71. 52003XC1107(01): Direktiivi 2001/25/EÜ (meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta) artikli 18 lõikes 3 sätestatud menetluse alusel tunnustatud asjakohaste tunnistuste nimekiri (17. veebruari 2003. aasta seisuga) (2003/C 268/04) (ELT C 268, 7.11.2003, lk 7).
72. 52005XC0407(01): Direktiivi 2001/25/EÜ (meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta) artikli 18 lõikes 3 sätestatud menetluse alusel tunnustatud asjakohaste tunnistuste nimekiri (31. detsembri 2004. aasta seisuga) (2005/C 85/04) (ELT C 85, 7.4.2005, lk 8).

73. 32013 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/54/EL, 20. november 2013, 2006. aasta meretöönormide konventsiooni järgimise ja täitmise tagamisega seotud lipuriigi kohustuste kohta (ELT L 329, 10.12.2013, lk 1).
74. 31999 L 0063: Nõukogu direktiiv 1999/63/EÜ, 21. juuni 1999, milles käsitletakse Euroopa Ühenduse Reederite Ühingu (ECSA) ja Euroopa Liidu Transporditöölise Ametiühingute Liidu (FST) sõlmitud kokkulepet meremeeste tööaja korralduse kohta (EÜT L 167, 2.7.1999, lk 33), parandatud väljaandes EÜT L 244, 16.6.1999, lk 64 (1999/63/EC, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0013: Nõukogu direktiiv 2009/13/EÜ, 16. veebruar 2009 (ELT L 124, 20.5.2009, lk 30).
75. 31999 L 0095: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/95/EÜ, 13. detsember 1999, milles käsitletakse meremeeste tööaega reguleerivate sätete täitmist ühenduse sadamates peatuvatel laevadel (EÜT L 14, 20.1.2000, lk 29).

6. PEATÜKK

ÜLDISED MEETMED

1. 32012 D 0286: Komisjoni otsus, 31. mai 2012, maismaatranspordi turvalisuse eksperdirühma loomise kohta (2012/286/EL) (ELT L 142, 1.6.2012, lk 47).

2. 32009 D 0357: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 357/2009/EÜ, 22. aprill 2009, millega nähakse ette eelneva läbivaatamise ja konsulteerimise menetlus liikmesriikide poolt kavandatavate transporti käsitlevate õigusaktide suhtes (kodifitseeritud versioon) (ELT L 109, 30.4.2009, lk 37).
3. 32000 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/84/EÜ, 19. jaanuar 2001, suveaja korra kohta (EÜT L 31, 2.2.2001, lk 21).
4. 32007 R 1370: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1370/2007, 23. oktoober 2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 1191/69 ja (EMÜ) nr 1107/70 (ELT L 315, 3.12.2007, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32016 R 2338: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/2338, 14. detsember 2016 (ELT L 354, 23.12.2016, lk 22).
5. 31960 R 0011: Määrus nr 11 veohindade ja veotingimustega seotud diskrimineerimise kaotamise kohta Euroopa Majandusühenduse asutamislepingu artikli 79 lõike 3 rakendamisel (EÜT 52, 16.8.1960, lk 1121), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 31984 R 3626: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3626/84, 19. detsember 1984 (EÜT L 335, 22.12.1984, lk 4),
 - 32008 R 0569: Nõukogu määrus (EÜ) nr 569/2008, 12. juuni 2008 (ELT L 161, 20.6.2008, lk 1).

7. PEATÜKK

REISIJATE ÕIGUSED

1. 32010 R 1177: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1177/2010, 24. november 2010, mis käsitleb meritsi ja siseveeteedel reisijate õigusi ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 334, 17.12.2010, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal:

- a) ei osale Andorra üheski siseveelaevandusega seotud tegevuses, sealhulgas siseveelaevade registri loomises või äriühingutes, kes rendivad Andorra territooriumil siseveetranspordi laevapere liikmeid.
- b) ei anna Andorra oma riikkondsust määruse kohaldamisalasse kuuluvatele laevadele.

2. 32009 R 0392: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 392/2009 reisijate meritsi vedajate vastutuse kohta õnnetusjuhtumite korral (ELT L 131, 28.5.2009, lk 24).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal:

- a) ei osale Andorra üheski siseveelaevandusega seotud tegevuses, sealhulgas siseveelaevade registri loomises või äriühingutes, kes rendivad Andorra territooriumil siseveetranspordi laevapere liikmeid.
 - b) ei anna Andorra oma riikkondsust määruse kohaldamisalasse kuuluvatele laevadele.
3. 32021 R 0782: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/782, 29. aprill 2021, rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 172, 17.5.2021, lk 1).
 4. 32011 R 0181: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 181/2011, 16. veebruar 2011, mis käsitleb bussisõitjate õigusi ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 1).

5. 32009 L 0103: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/103/EÜ, 16. september 2009, mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmise kohta (ELT L 263, 7.10.2009, lk 11)

8. PEATÜKK

ÜLEEÜROOPALISED VÕRGUD

1. 32013 R 1315: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1315/2013, 11. detsember 2013, üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 661/2010/EL (ELT L 348, 20.12.2013, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32014 R 0473: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 473/2014, 17. jaanuar 2014 (ELT L 136, 9.5.2014, lk 10),
 - 32016 R 0758: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2016/758, 4. veebruar 2016 (ELT L 126, 14.5.2016, lk 3),
 - 32017 R 0849: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/849, 7. detsember 2016 (ELT L 128I, 19.5.2017, lk 1),

- 32019 R 0254: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/254, 9. november 2018 (ELT L 43, 14.2.2019, lk 1),
- 32023 R 1176: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2023/1176, 14. juuli 2022 (ELT L 156, 19.6.2023, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4.

2. 32017 R 0006: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/6, 5. jaanuar 2017, Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi Euroopa arenduskava kohta (ELT L 3, 6.1.2017, lk 6).

9. PEATÜKK

MUU

1. 32021 D 0173: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/173, 12. veebruar 2021, millega asutatakse Euroopa Kliima, Taristu ja Keskkonna Rakendusamet, Euroopa Tervisehoiu ja Digitaalvaldkonna Rakendusamet, Euroopa Teadusuuringute Rakendusamet, Euroopa Innovatsiooninõukogu ja VKEd Rakendusamet, Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet ning Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusamet ning tunnistatakse kehtetuks rakendusotsused 2013/801/EL, 2013/771/EL, 2013/778/EL, 2013/779/EL, 2013/776/EL ja 2013/770/EL (ELT L 50, 15.2.2021, lk 9).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32001 H 0115: Komisjoni soovitus 2001/115/EÜ, 17. jaanuar 2001, maksimaalse lubatud alkoholisisalduse (BAC) kohta mootorsõidukijuhi veres (EÜT L 43, 14.2.2001, lk 31).
2. 32004 H 0345: Komisjoni soovitus 2004/345/EÜ, 6. aprilli 2004, järelevalve kohta maanteeohutuse valdkonnas (ELT L 111, 17.4.2004, lk 75).
3. 32009 H 0060: Komisjoni soovitus, 23. jaanuar 2009, suunised teel ja pädevates töökodades sõidumeerikute kontrollimise heade tavade kohta (ELT L 21, 24.1.2009, lk 87).

4. 32010 H 0019: Komisjoni soovitus 2010/19/EL, 13. jaanuar 2010, turvalise elektroonilise andmevahetuse kohta liikmesriikide vahel, et kontrollida liikmesriikides väljaantavate juhikaartide kordumatust (ELT L 9, 14.1.2010, lk 10).
5. 32010 H 0378: Komisjoni soovitus 2010/378/EL, 5. juuli 2010, vigade hindamise kohta tehnoülevaatuse käigus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/40/EÜ mootorsõidukite ja nende haagiste tehnoülevaatuse kohta (ELT L 173, 8.7.2010, lk 74).
6. 32010 H 0379: Komisjoni soovitus 2010/379/EL, 5. juuli 2010, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/30/EÜ kohase liiklevate sõidukite tehnokontrolli käigus tuvastatud puuduste riskihinnangu kohta (ELT L 173, 8.7.2010, lk 97).
7. 32011 H 0750: Komisjoni soovitus 2011/750/EL, 8. september 2011, mis käsitleb ELi-ülese eCall-teenuse toetamist sõidukist numbrile 112 valitud hädaabikõnede (eCall-kõned) edastamiseks elektroonilistes sidevõrkudes (ELT L 303, 22.11.2011, lk 46).
8. 32023 H 0688: Komisjoni soovitus (EL) 2023/688, 20. märts 2023, tahkete osakeste arvu mõõtmise kohta survesüütemootoriga sõidukite korralisel tehnoülevaatusel (ELT L 90, 28.3.2023, lk 46).
9. 32010 H 0159: Komisjoni soovitus, 11. märts 2010, enesekaitse kohta ning piraatluse ja laevade relvastatud röövimise ärahoidmise kohta (ELT L 67, 17.3.2010, lk 13).

10. 32011 H 0766: Komisjoni soovitus, 22. november 2011, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ kohase liiklevate sõidukite tehnokontrolli käigus tuvastatud puuduste riskihinnangu kohta (ELT L 314, 29.11.2011, lk 41).
 11. 32004 H 0358: Komisjoni soovitus, 7. aprill 2004, mis käsitleb ühtse Euroopa vormi kasutamist litsentside puhul, mis väljastatakse vastavalt nõukogu direktiivile 95/18/EÜ raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta (ELT L 113, 20.4.2004, lk 37).
 12. 32019 H 0780: Komisjoni soovitus (EL) 2019/780, 16. mai 2019, taristuettevõtjatele ohutuslubade väljastamise praktilise korra kohta (ELT L 139I, 27.5.2019, lk 390).
-

1. LISA

KAUPADE AUTOVEOD

Liide 1

Euroopa Ühenduse näidisele vastava ametialase pädevuse tunnistuse näidis⁽¹⁾

ANDORRA

(Pantone tugevat beeži värvi A4 formaadiga tselluloospaber, 100 g/m² või rohkem)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

Asjaomase liikmesriigi eraldustähis⁽²⁾ Volitatud asutuse või organi nimetus⁽³⁾

KAUPADE/SÕITJATE AUTOVEO AMETIALASE PÄDEVUSE TUNNISTUS⁽⁴⁾

Nr

Käesolevaga kinnitab.....,

et⁽⁵⁾

sündinud (sünniaeg) (sünnikoht),

on sooritanud edukalt eksamid (aasta:; õppeperiood:),⁽⁶⁾ mis on korraldatud kaupade/sõitjate⁽³⁾ autoveo ametialase pädevuse tunnistuse saamiseks kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 1071/2009 (millega kehtestatakse ühiseeskirjad autoveo-ettevõtja tegevusalal tegutsemise tingimuste kohta), mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.

Käesolev tunnistus on piisav tõend ametialase pädevuse kohta, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 1071/2009 artiklis 21.

Välja antud (koht)

(kuupäev)

...⁽⁷⁾

¹ Euroopa Liidu ja Andorra vahelise assotsieerimislepingu alusel.

² Assotsieerunud riigi eraldustähis on järgmine: (AND) Andorra.

³ Asutus või organ, mille Euroopa Ühenduse liikmesriik või Andorra on eelnevalt määranud tunnistuse väljaandmiseks.

⁴ Mittevajalik maha tõmmata.

⁵ Perekonnanimi ja eesnimed; sünnikoht ja -aeg.

⁶ Eksami täpne nimetus.

Euroopa Ühenduse tegevusloa näidisele vastav näidis

[ANDORRA¹]

a)

(Pantone helesinist värvi või sellele värvile võimalikult sarnast värvi tselluloospaber, suurusega DIN A4 (100 g/m² või rohkem))

(Tegevusloa esimene lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

Tegevusluba väljaandva Andorra⁽²⁾
eraldustähis

Pädeva asutuse nimi

TEGEVUSLUBA nr

(või)

KINNITATUD ÄRAKIRI nr

veoste rahvusvaheliseks autoveoks rendi või tasu eest

Käesolev tegevusluba annab õiguse (³)

.....

.....

tegeleda ühenduse ja Andorra territooriumil tehtavate vedude või vedude osade puhul rendi või tasu eest veoste rahvusvahelise autoveoga mis tahes marsruudil, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 1072/2009 (rahvusvahelisele autoveoturule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta), mida on kohandatud Andorra assotsieerimislepingu kohaldamiseks ja vastavalt käesoleva tegevusloa üldsätetele.

Selle tegevusloaga ei anta Andorra õigust teha määruse (EÜ) nr 1072/2009 (mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks) artiklites 8–10 osutatud kabotaažvedusid.

Erimärkused:

.....

Käesolev tegevusluba kehtib alates kuni.....

Välja antud (koht), kuupäev

..... (⁴)

¹ Näidist hakatakse Andorras kohaldama kahe aasta möödumisel assotsieerimislepingu jõustumise kuupäevast. Sellega ei lubata Andorra vedajatel teha kabotaažvedusid vastavalt määrusele (EÜ) nr 1072/2009, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.

² Andorra eraldustähis: AND (Andorra).

³ Vedaja nimi või ärinimi ja täielik aadress.

⁴ Tegevusloa välja andnud pädeva asutuse või organi allkiri ja pitser.

b)

(Tegevusloa teine lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

ÜLDSÄTTED

Käesolev tegevusluba on välja antud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1072/2009, mida on kohandatud Andorra sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.

Tegevusluba annab omanikule õiguse tegelda ühenduse ja Andorra territooriumil tehtavate vedude või vedude osade puhul rendi või tasu eest veoste rahvusvahelise autoveoga mis tahes marsruudil ja vajaduse korral vastavalt käesoleva loa tingimustele:

- kui reisi lähte- ja sihtkoht on kahes erinevas riigis, mis on kas ELi liikmesriik või Andorra, olenemata sellest, kas vedu toimub ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra või kolmanda riigi territooriumi kaudu;
 - ELi liikmesriigist või Andorrast kolmandasse riiki või vastupidi, olenemata sellest, kas vedu toimub ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra või kolmanda riigi territooriumi kaudu;
 - kolmandate riikide vahel, kui vedu toimub ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra territooriumi kaudu,
- ja sellise veoga seotud tühisõit.

Juhul kui vedu toimub ELi liikmesriigist või Andorrast kolmandasse riiki või vastupidi, ei kehti käesolev tegevusluba veo selle osa suhtes, mis tehakse ELi liikmesriigis, kus toimub peale- või mahalaadimine, või Andorras.

Tegevusluba on isiklik ja omanik ei või seda üle anda.

Tegevusloa välja andnud Andorra pädev asutus võib selle kehtetuks tunnistada, eelkõige juhul, kui selle omanik:

- ei ole täitnud kõiki tegevusloa kasutamise tingimusi,
- esitas tegevusloa andmiseks või uuendamiseks vajalike andmete hulgas ebaõiget teavet.

Vedaja säilitab tegevusloa originaali.

Tegevusloa kinnitatud ära kirja hoitakse sõidukis⁵). Ühendatud autorongi puhul peab tegevusluba kuuluma mootorsõiduki juurde.

Tegevusluba kehtib ühendatud autorongi suhtes ka juhul, kui haagis või poolhaagis ei ole registreeritud või tegevusloa omaniku nimel liiklusesse lubatud või kui see on registreeritud või lubatud liiklusesse mõnes muus riigis.

Kontrollima volitatud kontrollametniku nõudmisel tuleb tegevusluba talle esitada.

Tegevusloa omanik peab iga ELi liikmesriigi ja Andorra territooriumil järgima selles riigis kehtivaid õigusnorme, eelkõige neid, mis käsitlevad veondust ja liiklust.

Käesolev tegevusluba ei võimalda Andorral teha määruse III peatüki artikli 8–10 kohaseid kabotaažvedusid.

⁵ „Sõiduk“ on Andorras registreeritud mootorsõiduk või ühendatud autorong, millest vähemalt mootorsõiduk on Andorras registreeritud, ja mida kasutatakse eranditult veoste veoks.

Ühenduse juhitunnistuse näidisega samaväärne juhitunnistuse näidis

ANDORRA

a)

(Pantone 182 roosat värvi või sellele värvile võimalikult sarnast värvi tselluloospaber, suurus DIN A4 (100 g/m² või rohkem))

(Juhitunnistuse esimene lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

Juhitunnistust väljaandva Andorra ⁽¹⁾ eraldustähis
--

Pädeva asutuse või organi nimi

JUHITUNNISTUS nr ...

veoste autoveoks rendi või tasu eest Andorra väljaantud, ühenduse tegevusloaga
samaväärse tegevusloa alusel

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1072/2009, 21. oktoober 2009, rahvusvahelisele autoveoturule juurdepääsu
käsitlevate ühiseeskirjade kohta, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks)

Käesolev juhitunnistus tõendab, et dokumentide alusel, mille on esitanud:

.....
.....
.....⁽²⁾

On järgmine juht:

Nimi ja eesnimi	
Sünniaeg ja -koht	Rahvus
Isikut tõendava dokumendi liik ja number	
Väljaandmise aeg	Väljaandmise koht
Juhiloa number	
Väljaandmise aeg	Väljaandmise koht
Sotsiaalkindlustuse number	

on tööle võetud vastavalt õigus- ja haldusnormidele ning vajaduse korral kollektiivlepingutele kooskõlas Andorras kohaldatavate
eeskirjadega, mis käsitlevad Andorras autovedudega tegelevate juhtide tööhõivet ja kutseõpet:

.....⁽³⁾

Erimärkused

Käesolev juhitunnistus kehtib alates	kuni
Välja antud (koht)	(kuupäev)
..... ⁽⁴⁾	

¹ Andorra eraldustähis: AND (Andorra).

² Vedaja nimi või ärinimi ja täielik aadress.

³ Vedaja asukohariigi nimi (Andorra).

⁴ Loa välja andnud pädeva asutuse või organi allkiri ja tempel.

b)

(Juhitunnistuse teine lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

ÜLDSÄTTED

Käesolev juhitunnistus on välja antud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1072/2009, mida on kohandatud Andorra sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.

See tõendab, et selles osutatud juht on tööle võetud vastavalt õigus- ja haldusnormidele ning vajaduse korral kollektiivlepingutele kooskõlas juhitunnistusel nimetatud Andorra kohaldatavate eeskirjadega, mis käsitlevad Andorra autovedudega tegelevate juhtide tööhõivet ja kutseõpet.

Juhitunnistus kuulub vedajale, kes annab selle juhitunnistuses nimetatud juhi kasutusse, kui see juht juhib kõnealusele vedajale antud ühenduse tegevusluba või samaväärset Andorra tegevusluba kasutavat sõidukit⁵) Juhitunnistus ei ole üleantav. Juhitunnistus kehtib üksnes seni, kuni tingimusi, mille alusel see välja anti, jätkuvalt täidetakse ning vedaja peab selle viivitamata tagastama selle väljaandnud asutusele, kui kõnealuseid tingimusi enam ei täideta.

Juhitunnistuse välja andnud Andorra pädev asutus võib selle kehtetuks tunnistada, eelkõige juhul, kui selle omanik:

- ei ole täitnud kõiki juhitunnistuse kasutamise tingimusi;
- esitas juhitunnistuse väljaandmiseks või uuendamiseks vajalike andmete hulgas ebaõiget teavet.

Juhitunnistuse kinnitatud ärakiri peab olema vedaja valduses.

Juhitunnistuse originaal peab olema sõidukis ning juht peab selle volitatud kontrollametniku nõudmisel talle esitama.

⁵ „Sõiduk“ on Andorra registreeritud mootorsõiduk või ühendatud autorong, millest vähemalt mootorsõiduk on Andorra registreeritud, ja mida kasutatakse eranditult veoste veoks.

2. LISA

SÕITJATEVEDU

Liide 1

Ühenduse tegevusloa näidisele vastav näidis

ANDORRA

a)

(Pantone helesinist värvi või sellele värvile võimalikult sarnast värvi tselluloospaber, suurusega DIN A4 (100 g/m² või rohkem))

(Tegevusloa esimene lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

Tegevusluba välja andva Andorra⁽⁶⁾
eraldustähis

Pädeva asutuse või organi nimi

TEGEVUSLUBA nr ...

(või)

TÕESTATUD KOOPIA nr ...

rendi või tasu eest bussidega toimuva rahvusvahelise sõitjateveo jaoks

Käesoleva tegevusloa valdajal ⁽⁷⁾
.....
.....

on luba teha ühenduse ja Andorra territooriumil rendi või tasu eest bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjatevedu vastavalt tingimustele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määruses (EÜ) nr 1073/2009 (rahvusvahelisele bussiteenuste turule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta) ja mida on kohandatud Andorra assotsieerimislepingu kohaldamiseks ja kooskõlas käesoleva tegevusloa üldsätetega.

Märkused:	
.....	
Käesolev tegevusluba kehtib alates	kuni.....
Välja antud (koht),	kuupäev
..... ⁽⁸⁾	

⁶ Eraldustähis on järgmine: AND (Andorra).

⁷ Vedaja täielik nimi või ärinimi ja täielik aadress.

⁸ Tegevusloa välja andnud pädeva asutuse allkiri ja tempel.

b)

(Tegevusloa teine lehekülg)

(Tekst koostatakse Andorra ametlikus keeles)

ÜLDSÄTTED

1. Käesolev tegevusluba on välja antud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1073/2009, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.
2. Tegevusloa annavad välja pädevad asutused Andorras (riigis, kus on registreeritud asukoht sellel rendi või tasu eest veoteenuseid pakkuval vedajal):
 - a) kellel on Andorras luba tegeleda bussivedudega kas liinivedude, sealhulgas eriotstarbeliste liinivedude või juhuvedude vormis;
 - b) kes vastavad ühenduse eeskirjade kohaselt kehtestatud siseriikliku või rahvusvahelise sõitjate veoettevõtjate tegevusalale lubamise tingimustele, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks;
 - c) kes täidavad juhtidele ja sõidukitele kehtestatud standarditega seotud juriidilisi nõudeid.
3. Käesolev tegevusluba lubab teha rendi või tasu eest bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjatevedu kõigil ühenduse ja Andorra territooriumil toimuvatel reisiühendustel:
 - a) kui väljumiskoht ja sihtkoht on kahes erinevas riigis, mis on kas ELi liikmesriik või Andorra, olenemata sellest, kas toimub transiit läbi ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra või kolmanda riigi;
 - b) kui väljumiskoht ja sihtkoht on samas ELi liikmesriigis või Andorras, kuid sõitjate pealevõtt ja mahapanek toimub teises ELi liikmesriigis või Andorras või kolmandas riigis;
 - c) ELi liikmesriigist või Andorrast kolmandasse riiki või vastupidi, olenemata sellest, kas transiit toimub läbi ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra või kolmanda riigi;
 - d) kolmandate riikide vahel, läbides transiidi käigus ühe või mitme ELi liikmesriigi või Andorra territooriumi;ja tühivedusid seoses vedudega, mis vastavad määruses (EÜ) nr 1073/2009 sätestatud tingimustele, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks.

Kui tegemist on veoga ELi liikmesriigist või Andorrast kolmandasse riiki või vastupidi, ei kehti käesolev tegevusluba reisi selle osa suhtes, mis toimub selle ELi liikmesriigi territooriumil, kus sõitjad peale võetakse või maha pannakse, või Andorra territooriumil.
4. Käesolev tegevusluba on isiklik ja seda ei saa edasi anda.

5. Andorra pädev asutus võib käesoleva tegevusloa kehtetuks tunnistada eelkõige juhul, kui vedaja:

- a) ei vasta enam määruse (EÜ) nr 1073/2009 artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimustele, mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks;
- b) on esitanud tegelikkusele mittevastavaid andmeid, mida oli vaja tegevusloa väljaandmiseks või kehtivuse pikendamiseks;

c)

(Tegevusloa kolmas leht)

- c) on toime pannud mis tahes liikmesriigis või Andorras vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule kohandatud autoveoalaste ühenduse õigusaktide raske rikkumise, eelkõige seoses sõidukite ja juhtide sõidu- ja puhkeaja eeskirjadega ja määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks) artikli 5 lõike 1 viiendas lõigus osutatud paralleelvedude või ajutiste vedude loata pakkumisega. Kui Andorras asutatud vedaja on rikkumise toime pannud, võivad Andorra pädevad asutused muu hulgas kehtetuks tunnistada tegevusloa või tunnistada ajutiselt või alaliselt kehtetuks tegevusloa kõik või osad tõestatud koopiad.

Karistused määratakse vastavalt tegevusloa valdaja toime pandud rikkumise raskusastmele ja tegevusloa valdajale rahvusvaheliste veoteenuste jaoks antud tõestatud koopiade koguarvule.

6. Tegevusloa originaal peab jääma vedajale. Rahvusvahelisi vedusid tegevas sõidukis peab olema tegevusloa tõestatud koopia.

7. Tegevusluba tuleb esitada kontrolliva ametniku nõudmisel.

8. Tegevusloa valdaja peab iga ELi liikmesriigi või Andorra territooriumil täitma selles liikmesriigis või Andorras kehtivaid õigus- ja haldusnorme, eelkõige vedude ja liikluse osas.

9. „Liinivedu“ on sõitjatevedu kindlate vaheaegade järel kindlaksmääratud marsruudil, kusjuures sõitjad võetakse peale ja pannakse maha varem kindlaks määratud peatustes, ja seda võivad kasutada kõik ja vajaduse korral võib sellega kaasneda kohustuslik ettetellimine.

Liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et selle tingimusi võib muuta.

Liinivedude jaoks on vaja luba.

„Regulaarsed eriveod“ on ainult teatavate sõitjaterühmade liiniveod, olenemata korraldajast, kust kõik muud sõitjad on välja arvatud ja mis toimuvad kindlate vaheaegade järel kindlaksmääratud marsruudil, kusjuures sõitjad võetakse peale ja pannakse maha varem kindlaks määratud peatustes.

Eriotstarbeliste liinivedude alla kuuluvad:

- a) töötajate vedu kodust tööle ja tagasi;
- b) õpilaste ja üliõpilaste vedu õppeasutusse ja tagasi.

Regulaarse eriveo olemust ei mõjuta asjaolu, et seda võib muuta vastavalt selle kasutajate vajadustele

Eriotstarbelisteks liinivedudeks ei ole luba vaja, kui nende vedude kohta on korraldaja ja vedaja sõlminud lepingu.

Paralleelseteks või ajutisteks vedudeks, mis pakuvad teenust samale tarbijaskonnale kui olemasolevad liiniveod, on vaja luba.

„Juhuveod“ on veod, mis liinivedude, sealhulgas eriotstarbeliste liinivedude mõiste alla ei kuulu ja mille põhiline eripära on see, et veetakse kliendi või vedaja enda algatusel kokku pandud sõitjaterühmi. Paralleelseteks või ajutisteks vedudeks, mis on võrreldavad olemasolevate liinivedudega ja millega teenindatakse sama tarbijaskonda, on vaja määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingu kohaldamiseks) III peatükis sätestatud korra kohast luba. Kõnealused veod jäävad ikkagi juhuvedudeks, hoolimata sellest, et need toimuvad kindlate vaheaegade järel. Juhuveodeks ei ole luba vaja.

Euroopa Liidu sõidulehe näidisele vastav näidis

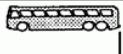
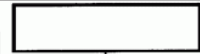
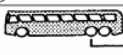
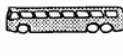
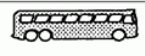
ANDORRA

JOURNEY FORM No of Book No

(Colour Pantone 358 (light green), or as close as possible to this colour, format DIN A4 uncoated paper)

INTERNATIONAL OCCASIONAL SERVICES and CABOTAGE OPERATIONS IN THE FORM OF OCCASIONAL SERVICES

(Each item, if necessary, can be supplemented on a separate sheet)

1	 	 Place, date and signature of the carrier				
2	 → Carrier and, where appropriate, subcontractor or group of carriers	1. 2. 3.				
3	 →  Name of driver(s)	1. 2. 3.				
4	Organisation or person responsible for the occasional service	1. 3. 2. 4.				
5	Type of service	☐ International occasional service ☐ Cabotage operation in the form of occasional service ☐ Cabotage operations in the form of special regular services — monthly statement Month Year				
6	Place of departure of service: Country: Place of destination of service: Country:					
7	Journey	Route/Daily stages and/or passenger pick-up or set-down points				Planned km
	Dates	from	to	number of passengers	empty (mark with an X)	
8	Connection points, if any, with another carrier in the same group	Number of passengers set down	Final destination of the passengers set down	Carrier picking up the passengers		
9	Local excursions					
	Date	Planned km	Place of departure	Place of excursion	No of passengers	
10	Unforeseen changes					
						
						

Esileht

(A4 formaadiga pinnakatteta paber, 100 g/m² või rohkem)

Koostatakse Andorra ametlikus keeles

VÄLJAANDJARIIK

Pädev asutus

Riigi rahvusvaheline tunnusmärk⁽¹⁾

.....

Sõidulehtede raamat nr

- a) bussidega toimuvateks rahvusvahelisteks juhuvedudeks ELi liikmesriikide ja Andorra vahel, väljastatud määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) alusel;
- b) juhuvedude vormis kabotaažvedudeks, mida tehakse liikmesriigis või Andorras vedaja poolt, kes ei ole asutatud selles liikmesriigis või Andorras, väljastatud määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) alusel;

kellele:

(Vedaja perekonna- ja eesnimi või ärinimi)

.....

.....

(Aadress, telefoni- ja faksinumber)

.....

(Väljaandmise koht ja kuupäev)

.....

(Väljaandva asutuse või ameti allkiri ja pitser)

(Teine lehekülg)

Koostatakse Andorra ametlikus keeles

¹ Andorra (AND).

OLULINE TEADE

A. ÜLDSÄTTED

1. Määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 12 lõikes 1, artikli 5 lõike 3 teises lõigus ja artikli 17 lõikes 1 on sätestatud, et juhuvedusid tehakse kontrolldokumendi (vedajale väljastatud sõidulehtede raamatust välja võetud sõidulehe) alusel.

2. Määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 2 lõikes 4 on juhuvedu määratletud kui „vedu, mis liinivedude, sealhulgas eriotstarbeliste liinivedude mõiste alla ei kuulu ja mille põhiline eripära on see, et veetakse kliendi või vedaja enda algatusel kokku pandud sõitjaterühmi“.

Liinivedu on määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 2 lõikes 2 määratletud kui „sõitjate vedu kindlate vaheaegade järel kindlaksmääratud marsruudil, kusjuures sõitjad võetakse peale ja pannakse maha varem kindlaks määratud peatustes“. Liinivedusid võivad kasutada kõik ja vajaduse korral võib sellega kaasneda kohustuslik ettetellimine.

Liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et selle tingimusi võib muuta.

Mis tahes vedaja korraldatav teatavate sõitjaterühmade liinivedu, millest muud reisijad on välja arvatud, loetakse liiniveoks. Niisugust vedu nimetatakse „eriotstarbeliseks liiniveoks“ ning selle alla kuuluvad:

- a) töötajate vedu kodust tööle ja tagasi,
- b) õpilaste ja üliõpilaste vedu õppeasutusse ja tagasi. Liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et seda võib muuta vastavalt selle kasutajate vajadustele.

3. Sõiduleht kehtib kogu reisi ajal.

4. Ühenduse tegevusluba ja sõiduleht annavad valdajale õiguse

- i) bussidega toimuvateks rahvusvahelisteks juhuvedudeks kahe või enama liikmesriigi vahel;
- ii) juhuvedude vormis kabotaažvedudeks, mida tehakse muus liikmesriigis kui see, kus vedaja on registreeritud.

5. Vedaja või juht täidavad enne veo algust sõidulehe kahes eksemplaris. Sõidulehe koopia jääb ettevõtjale. Juht hoiab originaali kogu sõidu vältel sõidukis ning esitab selle nõudmisel kontrolliametnikele.

6. Juht tagastab sõidulehe selle väljastanud ettevõtjale vastava sõidu lõppedes. Vedaja vastutab sõidulehtede säilimise eest. Need täidetakse loetavalt ja kustutamata.

B. RAHVUSVAHELISI JUHUVEDUSID KÄSITLEVAD SÄTTED

1. Määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 5 lõike 3 teises lõigus on sätestatud, et paralleel- või ajutisteks vedudeks, mis on võrreldavad olemasolevate liinivedudega ja millega teenindatakse sama tarbijaskonda, on vaja luba.
2. Vedajad võivad rahvusvahelise juhuveo raames teha kohalikke ekskursioone muus liikmesriigis kui see, kus nad on registreeritud. Sellised teenused on ette nähtud mitteresidendist reisijatele, keda sama vedaja on transportinud rahvusvahelise juhuveo raames. Neid on transporditud samas sõidukis või samale vedajale või vedajate rühmale kuuluvas teises sõidukis.
3. Kohalike ekskursioonide puhul täidetakse sõiduleht enne, kui sõiduk kõnealusele ekskursioonile suundub.
4. Kui rahvusvaheliste juhuvedudega tegeleb vedajate rühm, mis tegutseb sama kliendi nimel ja mille puhul reisijad võivad teel reisi jätkata teise samasse rühma kuuluva vedajaga, tuleb sõidulehe originaali hoida teenust osutavas sõidukis. Sõidulehe koopiat hoitakse iga asjaomase vedaja tegutsemiskohas.

C. JUHUVEDUDE VORMIS KABOTAAŽVEDUSID KÄSITLEVAD SÄTTED

1. Juhul kui liidu õigusaktides ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse juhuvedude vormis kabotaažvedude suhtes vastuvõtvast liikmesriigis kehtivaid õigus- ja haldusnorme, mis käsitlevad järgmisi valdkondi:
 - i) veolepingut reguleerivad tingimused;
 - ii) maanteeõidukite mass ja mõõtmed;
 - iii) teatavate reisijaterühmade, näiteks kooliõpilaste, laste ja liikumispuudega isikute veo suhtes kehtivad nõuded;
 - iv) sõiduaeg ja puhkeperioodid;
 - v) veoteenuste käibemaks või käibelt arvestatav maks. Selles valdkonnas kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artiklis 1 osutatud teenuste suhtes nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 48 koostoimes artiklitega 193 ja 194.
2. Kabotaažvedudel kasutatavate sõidukite ehituse ja varustuse tehnilised standardid peavad ühtima rahvusvahelisse veondusse lubatud sõidukitele kehtestatud standarditega.
3. ELi liikmesriigid kohaldavad eespool punktides 1 ja 2 osutatud siseriiklike õigusnorme mitteresidendist vedajate suhtes samadel tingimustel kui vastuvõtvast liikmesriigis asutatud vedajate suhtes, et takistada diskrimineerimist rahvuse või registrisse kantud asukoha alusel.
4. Juhuvvedude vormis kabotaažvedude puhul tagastab vedaja sõidulehed registrijärgse liikmesriigi pädevale asutusele või ametile kõnealuse asutuse või ameti sätestatud korras⁽²⁾.
5. Eriotstarbeliste liinivedudena osutatavate kabotaažvedude puhul täidab vedaja sõidulehed kuuaruande vormis ja tagastab need registrijärgse liikmesriigi pädevale asutusele või ametile kõnealuse asutuse või ameti sätestatud korras.

¹ ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

² Liikmesriikide pädevad asutused võivad lisada punkti 4 sõidulehtede kogumise ja teabe edastamise eest vastutava asutuse töötajad.

Esileht

(A4 formaadiga pinnakatteta paber)

Koostatakse vedaja registrijärgse liikmesriigi või assotsieerunud riigi (Andorra) ametlikus keeles

TAOTLUS⁽¹⁾:LIINIVEDUDE ALUSTAMISEKS, ☐ERIOSTARBELISTE LIINIVEDUDE⁽²⁾ ALUSTAMISEKS, ☐TEENUSE OSUTAMISEKS VÄLJASTATUD LOA UUENDAMISEKS⁽³⁾, ☐HEAKS KIIDETUD TEENUSE OSUTAMISE TINGIMUSTE MUUTMISEKS⁽⁴⁾, ☐

mis toimuvad/toimub bussidega ELi liikmesriikide ja Andorra vahel vastavalt määrusele (EÜ) nr 1073/2009, mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule

kellele:

(pädev asutus)

1. Taotleja perekonna- ja eesnimi või ärinimi, aadress, telefoni- ja faksinumber ja/või e-posti aadress ning vajaduse korral ühenduse juhtiva vedaja nimi:

.....

2. Teenus(ed), mida on teostanud⁽¹⁾

ettevõtja ☐	ühenduse liige ☐	alltöövõtja ☐
------------------------------------	---	--------------------------------------

3. Vedaja, ühendusse kuuluva(te) vedaja(te) või alltöövõtja(te)⁽⁴⁾⁽⁵⁾ nimed ja aadressid:

3.1tel

3.2tel

3.3tel

3.4tel

(Loa taotluse või loa uuendamise taotluse teine lehekülg)

4. Eriotstarbelise liiniveo korral

4.1 Sõitjate kategooria:

¹ Märkida sobiv ristiga või täita lüngad.

² Eriotstarbelised liiniveod, mille puhul ei ole korraldaja ja vedaja vahel sõlmitud lepingut.

³ Seoses määruse (EÜ) nr 1073/2009 artikliga 9.

⁴ Märkige kummalgi juhul, kas tegemist on ühenduse liikme või alltöövõtjaga.

⁵ Vajaduse korral lisage nimekiri.

5. Taotletava loa kehtivusaeg või teenuse osutamise lõppkuupäev:

.....
.....
.....
.....

6. Peamine marsruut (joonige alla kohad, kus reisijaid peale võetakse)

.....
.....
.....
.....

7. Tegevusaeg

.....
.....
.....

8. Sagedus (iga päev, nädalas korra jne):

.....

9. Hinnakiri: Lisatud

10. Lisada juhi tööajagraafik, mis võimaldab kontrollida sõidu- ja puhkeaega käsitlevate liidu õigusaktide täitmist.

11. Taotletavate lubade või lubade koopiate arv⁶):

.....

12. Lisateave:

.....
.....
.....

13.		
	(Koht ja kuupäev)	(Taotleja allkiri)

(Loa taotluse või loa uuendamise taotluse kolmas lehekülg)

⁶ Taotleja tähelepanu juhatakse asjaolule, et kuna luba tuleb hoida sõidukis, peab taotleja saama niisuguse arvu lubasid, mis vastab sõidukite arvule, mis on vajalik taotletud teenuste üheaegseks osutamiseks.

OLULINE TEADE

1. Vajaduse korral lisatakse taotlusele:
 - a) sõiduplaan;
 - b) hinnakiri;
 - c) vastavalt määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artiklile 4 rendi või tasu eest rahvusvahelise bussidega toimuva sõitjateveo ühenduse tegevusloa tõestatud koopia;
 - d) uue teenuse alustamise korral teave teenuse liigi ja mahu kohta, mida taotleja kavatseb osutada, või loa uuendamistaotluse korral teave osutatud teenuse kohta;
 - e) vajalikus mõõtkavas kaart, kuhu on märgitud marsruut ja peatuskohad, kus reisijad võivad peale tulla või maha minna;
 - f) juhi tööajagraafik, mis võimaldab kontrollida sõidu- ja puhkeaega käsitlevate liidu õigusaktide täitmist.
2. Taotlejad esitavad oma taotluses täiendava teabe, mida nad oluliseks peavad või mida nõuab väljaandja asutus.
3. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artiklile 5 on luba vaja järgmiste teenuste osutamiseks:
 - a) liiniveod – sõitjate vedu kindlate vaheaegade järel kindlaksmääratud marsruudil, kusjuures sõitjad võetakse peale ja pannakse maha varem kindlaks määratud peatustes. Liinivedusid võivad kasutada kõik ja vajaduse korral võib sellega kaasneda kohustuslik ettetellimine. Liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et selle tingimusi võib muuta;
 - b) eriotstarbelised liiniveod, mille puhul ei ole korraldaja ja vedaja vahel sõlmitud lepingut. Mis tahes vedaja korraldatav teatavate sõitjate kategooriate vedu, millest muud reisijad on välja arvatud, loetakse liiniveoks. Niisugust vedu nimetatakse „eriotstarbeliseks liiniveoks“ ning selle alla kuuluvad:
 - i) töötajate vedu kodust tööle ja tagasi;
 - ii) õpilaste ja üliõpilaste vedu õppeasutusse ja tagasi.Eriotstarbelise liiniveo olemust ei mõjuta asjaolu, et seda võib muuta vastavalt selle kasutajate vajadustele.
4. Taotlus esitatakse selle liikmesriigi pädevale asutusele, kust vedu algab, st kus asub üks reisiterminalidest.
5. Loa maksimaalne kehtivusaeg on viis aastat.

(Loa esimene lehekülg)

(Pantone 182 (roosa) või sellele värvile võimalikult sarnast värvi A4 formaadiga pinnakatteta paber, 100 g/m² või rohkem)

Koostatakse Andorra ametlikus keeles

VÄLJAANDJARIIK

Pädev asutus

Riigi rahvusvaheline tunnusmärk⁽¹⁾

.....

LUBA NR ...**liiniveoks⁽²⁾,****eriotstarbeliseks liiniveoks,****mis toimub bussidega liikmesriikide ja Andorra vahel vastavalt****määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) III peatükile**

kellele:

(Vedaja või ettevõtjate ühenduse juhtiva vedaja perekonna- ja eesnimi või ärinimi)

.....

Aadress:

Telefoni-, faksinumber ja/või e-post:

Sidusettevõtjate või ettevõtjate ühenduse liikmete ja alltöövõtjate nimed, aadressid, telefoni- ja faksinumbrid ja/või e-posti aadressid:

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

Vajaduse korral lisada nimekiri.

Loa kehtivuse lõppkuupäev:

.....

(Väljaandmise koht ja kuupäev)

.....

*(Väljaandva asutuse või ameti allkiri ja pitser)*¹ Andorra (AND).² Mittevajalik läbi kriipsutada.

1. Marsruut:
 - a) Veoteenuse lähtekoht:
 - b) Veoteenuse sihtkoht:
 - c) Põhimarsruut, kus sõitjate pealevõtmis- ja väljumiskohad on alla joonitud:
.....
.....
.....
2. Tegevusaeg:
.....
3. Sagedus:
4. Sõiduplaan:
5. Eriotstarbeline liinivedu:
— Sõitjate kategooria:
6. Muud tingimused või erimärkused (nt lubatud kabotaažveod)⁽¹⁾:
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Loa välja andnud asutuse pitser ja/või allkiri)

¹ Vastavalt sellele, kuidas on kokku lepitud vastuvõtva liikmesriigiga ning teatatud lubade väljaandmisega tegelevale ametiasutusele määruse (EÜ) nr 1073/2009 artikli 8 lõikega 2 kindlaks määratud ajavahemiku jooksul.

(Loa kolmas lehekülg)

Koostatakse Andorra ametlikus keeles

OLULINE TEADE

1. Käesolev luba kehtib kogu reisi vältel. Seda võivad kasutada üksnes see pool/need pooled, kelle nimi on loale märgitud.
2. Kõikidel sõidukitel peab reisi vältel kaasas olema luba või väljaandja asutuse tõestatud koopia, mis tuleb nõudmisel esitada kontrolliametnikele.
3. Ühenduse tegevusloa tõestatud koopiat hoitakse sõidukis.

(Sertifikaadi esimene lehekülg)

(Pantone 100 (kollane) või sellele värvile võimalikult sarnast värvi A4 formaadiga pinnakatteta paber, 100 g/m² või rohkem)

Koostatakse Andorra ametlikus keeles

VÄLJAANDJARIK

Pädev asutus

Riigi rahvusvaheline tunnusmärk⁽¹⁾

.....

SERTIFIKAAT,

välja antud oma kulul toimuvaks bussidega teostatavaks veoks ELi liikmesriikide ja Andorra vahel vastavalt määrusele (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule)

.....
(Täidab füüsiline või juriidiline isik, kes oma kulul veab)

Allakirjutanu,

kes vastutab ettevõtja, mittetulundusühenduse või muu (kirjeldada) eest,

.....

(Perekonna- ja eesnimi või muu ametlik nimi, täielik aadress)

tõendab, et:

- veoteenust osutatakse mittetulunduslikel ja mitteärilistel eesmärkidel;
- veod on füüsilisele või juriidilisele isikule ainult kõrvaltegevus;
- buss registreerimisnumbriga nr kuulub nimetatud füüsilisele või juriidilisele isikule, on omandatud järelmaksuga või seda kasutatakse pikaajalise liisinglepingu alusel.
- bussi juhib allakirjutanud füüsilise või juriidilise isiku töötaja või allakirjutanu ise või ettevõtja poolt tööle võetud või lepingulise kohustuse alusel ettevõtte käsutusse antud töötaja.

.....

(Füüsilise isiku või juriidilise isiku esindaja allkiri)

.....
(Täidab pädev asutus)

Käesolev dokument on sertifikaat määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 5 lõike 5 tähenduses.

.....

(Keh tivusaeg)

.....

(Väljaandmise koht ja kuupäev)

.....

(Pädeva asutuse allkiri ja p itser)

¹ Andorra (AND).

ÜLDSÄTTED

1. Määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 2 lõikes 5 on sätestatud, et oma kulul toimuvad vedod on „vedod, mida teevad füüsilised või juriidilised isikud mittekaubanduslikel ja mittetulunduslikel eesmärkidel, kus:
 - vedod on sellele füüsilisele või juriidilisele isikule ainult kõrvaltegevus,
 - kasutatavad sõidukid kuuluvad nimetatud füüsilisele või juriidilisele isikule või ta on need omandanud järeelmaksuga või neid kasutatakse pikaajalise liisinglepingu alusel ja neid juhivad füüsilise või juriidilise isiku töötaja või kõnealune füüsiline isik või tema poolt tööle võetud isik või ettevõtja poolt tööle võetud või lepingulise kohustuse alusel ettevõtte käsutusse antud töötajad“.
2. Oma kulul toimuvate vedude tegijad võivad vastavalt määruse (EÜ) nr 1073/2009 (mida on kohandatud vastavalt Andorraga sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 3 lõikele 2 pakkuda niisuguseid veoteenuseid, ilma diskrimineerimiseta kodakondsuse või registreeritud asukoha alusel, kui:
 - neil on asukohaliikmesriigi luba tegeleda bussivedudega vastavalt siseriiklikes õigusaktides sätestatud turulepääsu tingimustele;
 - nad täidavad vastavates liidu õigusaktides sätestatud maanteeohutuse nõudeid seoses juhtide ja sõidukitega.
3. Punktis 1 nimetatud oma kulul toimuvate vedude puhul kasutatakse sertifikaatide süsteemi.
4. Sertifikaat annab valdajale õiguse korraldada rahvusvahelisi bussivedusid oma kulul. Sertifikaadi annab välja selle liikmesriigi või Andorra pädev asutus, kus sõiduk on registreeritud, ja see kehtib kogu reisi vältel, kaasa arvatud transiitreisid.
5. Vedu teostav füüsiline isik või vedu teostava juriidilise isiku esindaja ja pädev asutus peavad selle sertifikaadi asjakohased osad täitma kustutamata kolmes eksemplaris. Üks eksemplar peab jääma pädevale asutusele ja üks füüsilisele või juriidilisele isikule. Juht hoiab originaali või selle tõestatud koopiat sõidukis kõikide rahvusvaheliste reiside vältel. Nõudmise korral tuleb see esitada kontrolliasutustele. Sertifikaatide hoidmise eest vastutab füüsiline või juriidiline isik.
6. Sertifikaat kehtib kõige rohkem viis aastat.

TEABE EDASTAMISE NÄIDIS,

(millele on osutatud 21. oktoobri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1073/2009 (rahvusvahelisele bussiteenuste turule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 561/2006) (mida on kohandatud vastavalt Andorra sõlmitud assotsieerimislepingule) artikli 28 lõikes 2)

Lubade arv, mis on väljastatud liinivedude vormis osutatavateks kabotaažvedudeks, mis on teostatud

..... (kahe aasta jooksul)

koht: (vastuvõtva liikmesriigi või assotsieerunud riigi nimi)

Riik, kus ettevõtja on asutatud	Väljastatud lubade arv
AND	
B	
BG	
CZ	
DK	
D	
EST	
GR	
E	
F	
IRL	
HR	
I	
CY	
LV	
LT	
L	

Riik, kus ettevõtja on asutatud	Väljastatud lubade arv
H	
M	
NL	
A	
PL	
P	
RO	
SLO	
SK	
FIN	
S	
Kokku	

KONKURENTS

Raamlepingu artikliga 41 ettenähtud loetelu

SISUKORD

1	Grupierandid	3
2	Põllumajandus	5
3	Kindlustussektor	8
4	Transport.....	8
5	Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia	10

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. PEATÜKK

GRUPIERANDID

1. 32014 R 0316: Komisjoni määrus (EL) nr 316/2014, 21. märts 2014, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki tehnosiirde kokkulepete suhtes (ELT L 93, 28.3.2014, lk 17).
2. 32010 R 1218: Komisjoni määrus (EL) nr 1218/2010, 14. detsember 2010, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatud spetsialiseerumiskokkulepete liikide suhtes (ELT L 335, 18.12.2010, lk 43), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 R 2456: Komisjoni määrus (EL) 2022/2456, 8. detsember 2022, millega muudetakse määrust (EL) nr 1218/2010 Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatud spetsialiseerumiskokkulepete liikide suhtes (ELT L 321, 15.12.2022, lk 3).
3. 32010 R 1217: Komisjoni määrus (EL) nr 1217/2010, 14. detsember 2010, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki teadus- ja arenduskokkuleppe liikide suhtes (ELT L 335, 18.12.2010, lk 36), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 R 2455: Komisjoni määrus (EL) 2022/2455, 8. detsember 2022, millega muudetakse määrust (EL) nr 1217/2010 Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki teadus- ja arenduskokkuleppe liikide suhtes (ELT L 321, 15.12.2022, lk 1).

4. 32022 R 0720: Komisjoni määrus (EL) 2022/720, 10. mai 2022, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki vertikaalsete kokkulepete ja kooskõlastatud tegevuse suhtes (ELT L 134, 11.5.2022, lk 4).
5. 32010 R 0461: Komisjoni määrus (EL) nr 461/2010, 27. mai 2010, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki vertikaalsete kokkulepete ja kooskõlastatud tegevuse suhtes mootorsõidukisektoris (ELT L 129, 28.5.2010, lk 52).
6. 31971 R 2821: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2821/71, 20. detsember 1971, asutamislepingu artikli 85 lõike 3 kohaldamise kohta kokkuleppe, otsuse ja kooskõlastatud tegevuse liikide suhtes (ELT L 285, 29.12.1971, lk 46), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 31972 R 2743: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2743/72, 19. detsember 1972, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2821/71 asutamislepingu artikli 85 lõike 3 kohaldamise kohta kokkuleppe, otsuse ja kooskõlastatud tegevuse liikide suhtes (EÜT L 291, 28.12.1972, lk 144),
 - 32003 R 0001: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2003, 16. detsember 2002, asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

7. 31965 R 0019: Nõukogu määrus nr 19/65/EMÜ, 2. märts 1965, asutamislepingu artikli 85 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki kokkulepete ja kooskõlastatud tegevuse suhtes (EÜT 36, 6.3.1965, lk 533), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 31999 R 1215: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1215/1999, 10. juuni 1999, millega muudetakse määrust nr 19/65 EMÜ asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta teatavate kokkulepete ning kooskõlastatud tegevuse liikide suhtes (EÜT L 148, 15.6.1999, lk 1),
 - 32003 R 0001: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2003, 16. detsember 2002, asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

2. PEATÜKK

PÕLLUMAJANDUS

1. 32013 R 1308: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1308/2013, 17. detsember 2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32013 R 1310: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1310/2013, 17. detsember 2013 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 865),

- 32016 R 0791: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/791, 11. mai 2016 (ELT L 135, 24.5.2016, lk 1),
- 32016 R 1166: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2016/1166, 17. mai 2016 (ELT L 193, 19.7.2016, lk 17),
- 32016 R 1226: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2016/1226, 4. mai 2016 (ELT L 202, 28.7.2016, lk 5),
- 32017 R 2393: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/2393, 13. detsember 2017 (ELT L 350, 29.12.2017, lk 15),
- 32020 R 2220: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/2220, 23. detsember 2020 (ELT L 437, 28.12.2020, lk 1).
- 32021 R 2117: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/2117, 2. detsember 2021 (ELT L 435, 6.12.2021, lk 262).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse vaid määruse järgmisi sätteid: artiklid 125, 149, 152, 164, 166a, 167, 167a, 206–210a ja 222.

2. 32013 R 1379: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1379/2013, 11. detsember 2013, kalapüügi- ja vesiviljelustoodete turu ühise korralduse kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1184/2006 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 104/2000 (ELT L 354, 28.12.2013, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32013 R 1385 Nõukogu määrus (EL) nr 1385/2013, 17. detsember 2013 (*ELT L 354, 28.12.2013, lk 86*),
- 32015 R 0812: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/812, 20. mai 2015 (*ELT L 133, 29.5.2015, lk 1*),
- 32020 R 0560 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/560, 23. aprill 2020 (*ELT L 130, 24.4.2020, lk 11*).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4.

3. PEATÜKK

KINDLUSTUSSEKTOR

1. 31991 R 1534: Nõukogu määrus (EMÜ) nr 1534/91, 31. mai 1991, asutamislepingu artikli 85 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes kindlustussektoris (EÜT L 143, 7.6.1991, lk 1).

4. PEATÜKK

TRANSPORT

1. 32009 R 0906: Komisjoni määrus (EÜ) nr 906/2009, 28. september 2009, asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes (konsortsiumid) (ELT L 256, 29.9.2009, lk 31), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32014 R 0697: Komisjoni määrus (EL) nr 697/2014, 24. juuni 2014 (ELT L 184, 25.6.2014, lk 3),
 - 32020 R 0436: Komisjoni määrus (EL) 2020/436, 24. märts 2020 (ELT L 90, 25.3.2020, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4.

2. 32009 R 0246: Nõukogu määrus (EÜ) nr 246/2009, 26. veebruar 2009, asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuste suhtes (konsortsiumid) (kodifitseeritud versioon) (ELT L 79, 25.3.2009, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4.

3. 32009 R 0169: Nõukogu määrus (EÜ) nr 169/2009, 26. veebruar 2009, konkurentsieeskirjade rakendamiskorra kohta raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (ELT L 61, 5.3.2009, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4 kohaldatakse raudtee- ja siseveetranspordi konkurentsieeskirjade suhtes.

5. PEATÜKK

INFO- JA KOMMUNIKATSIOONITEHNOLOOGIA

1. 32018 L 1972: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/1972, 11. detsember 2018, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik (uuesti sõnastatud) (ELT L 321, 17.12.2018, lk 36).
2. 32008 L 0063: Komisjoni direktiiv 2008/63/EÜ, 20. juuni 2008, konkurentsikohta telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete turgudel (kodifitseeritud versioon) (ELT L 162, 21.6.2008, lk 20).
3. 32002 L 0077: Komisjoni direktiiv 2002/77/EÜ, 16. september 2002, konkurentsikohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste turgudel (EÜT L 249, 17.9.2002, lk 21).

ÕIGUSAKTID, MIDA KOMISJON JA ANDORRA AMETIASUTUSED ARVESSE VÕTAVAD

Käesoleva lepingu artiklite 38–43 ja käesolevas lisas osutatud sätete kohaldamisel võtavad komisjon ja Andorra ametiasutused arvesse järgmiste õigusaktide põhimõtteid ja õigusnorme.

1. 52014 XC 0328(01): Komisjoni teatis – Suunised Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 kohaldatavuse kohta tehnosiirde kokkulepete suhtes (ELT C 89, 28.3.2014, lk 3).
2. 52011 XC 0114(04): Komisjoni teatis – Suunised Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 kohaldatavuse kohta horisontaalkoostöö kokkulepete suhtes (ELT C 11, 14.1.2011, lk 1, parandatud väljaandes ELT C 33, 2.2.2011, lk 20).
3. 52022 XC 0630(01): Suunised vertikaalsete piirangute kohta – Komisjoni teatis – Suunised vertikaalsete piirangute kohta 2022/C 248/01, C/2022/4238, (ELT C 248, 30.6.2022).
4. 52010 XC 0528(01): Komisjoni teatis – Täiendavad suunised vertikaalsete piirangute kohta mootorsõidukite müüki ja remonti ning nende varuosade turustamist käsitlevates kokkulepetes (ELT C 138, 28.5.2010, lk 16).
5. 52004 XC 0427(07): Komisjoni teatis – Suunised asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta (ELT C 101, 27.4.2004, lk 97).

6. 52009 XC 0224(01): Komisjoni teatis – Suunised komisjoni täitetegevuse prioriteetide kohta EÜ asutamislepingu artikli 82 kohaldamisel turgu valitsevate ettevõtjate kuritahtliku konkurentide tõrjuva tegevuse suhtes (ELT C 45, 24.2.2009, lk 7).
7. 52004 XC 0427(06): Komisjoni teatis – Suunised asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud kaubandusmõju kontseptsiooni kohta (ELT C 101, 27.4.2004, lk 81).
8. 52014 XC 0830(01): Komisjoni teatis – Teatis vähetähtsate kokkulepete kohta, mis ei piira märgatavalt konkurentsi Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 1 kohaselt (*de minimis*) (ELT C 291, 30.8.2014, lk 1).
9. Suunised konkurentsi piiramise eesmärgil seatud piirangute kohta selle kindlakstegemiseks, milliste kokkulepete puhul saab tugineda vähetähtsaid kokkuleppeid käsitlevale teatisele (SWD(2014) 198 final).
10. 31979 Y 0103(01): Komisjoni teatis, 18. detsember 1978, hinnangu andmise kohta teatavatele alltöövõtukokkulepetele vastavalt EMÜ asutamislepingu artikli 85 lõikele 1 (EÜT C 1, 3.1.1979, lk 2).
11. 52010 XC 0330(02): Komisjoni teatis Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes kindlustussektoris (ELT C 82, 30.3.2010, lk 20).

12. 31998 Y 0206(01): Komisjoni teadaanne, mis käsitleb konkurentsieeskirjade kohaldamist postisektori suhtes ja teatavate postiteenustega seotud riiklike meetmete hindamist (EÜT C 39, 6.2.1998, lk 2).
 13. 31997 Y 0930(01): Selgitus seoses komisjoni soovitud konkurentsieeskirjade kohaldamiseks uute transpordi infrastruktuuri projektide puhul (EÜT C 298, 30.9.1997, lk 5).
 14. 52018 XC 0507(01): Komisjoni teatis – Suunised turuanalüüsi ja märkimisväärse turujõu hindamise kohta vastavalt ELi elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste reguleerivale raamistikule (ELT C 159, 7.5.2018, lk 1).
-

RIIGIABI

Raamlepingu artikliga 47 ettenähtud loetelu

SISUKORD

1	Menetlusnormid.....	3
2	Grupierandi määrused.....	4
3	Vähese tähtsusega abi.....	6
4	Liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvus.....	8

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. PEATÜKK

MENETLUSNORMID

1. 32015 R 1589: Nõukogu määrus (EL) 2015/1589, 13. juuli 2015, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 kohaldamiseks (ELT L 248, 24.9.2015, lk 9).
2. 32004 R 0794: Komisjoni määrus (EÜ) nr 794/2004, 21. aprill 2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32006 R 1627: Komisjoni määrus (EÜ) nr 1627/2006, 24. oktoober 2006 (ELT L 302, 1.11.2006, lk 10),
 - 32008 R 0271: Komisjoni määrus (EÜ) nr 271/2008, 30. jaanuar 2008 (ELT L 82, 25.3.2008, lk 1),
 - 32009 R 0257: Komisjoni määrus (EÜ) nr 257/2009, 24. märts 2009 (ELT L 81, 27.3.2009, lk 15),
 - 32014 R 0372: Komisjoni määrus (EL) nr 372/2014, 9. aprill 2014 (ELT L 109, 12.4.2014, lk 14),

- 32015 R 2282: Komisjoni määrus (EL) 2015/2282, 27. november 2015, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004 riigiabiteatiste vormide ja teabelehtede suhtes (ELT L 325, 10.12.2015, lk 1),
- 32016 R 0246: Komisjoni määrus (EL) 2016/246, 3. veebruar 2016 (ELT L 51, 26.2.2016, lk 1),
- 32016 R 2105: Komisjoni määrus (EL) 2016/2105, 1. detsember 2016 (ELT L 327, 2.12.2016, lk 19).

2. PEATÜKK

GRUPIERANDI MÄÄRUSED

1. 32015 R 1588: Nõukogu määrus (EL) 2015/1588, 13. juuli 2015 (ELT L 248, 24.9.2015, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 R 1911: Komisjoni määrus (EL) 2018/1911, 26. november 2018 (ELT L 311, 7.12.2018, lk 8).

2. 32014 R 0651: Komisjoni määrus (EL) nr 651/2014, 17. juuni 2014, ELi aluslepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse siseturuga kokkusobivaks (ELT L 187, 26.6.2014, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32017 R 1084: Komisjoni määrus (EL) 2017/1084, 14. juuni 2017 (ELT L 156, 20.6.2017, lk 1),
 - 32020 R 0972: Komisjoni määrus (EL) 2020/972, 2. juuli 2020 (ELT L 215, 7.7.2020, lk 3),
 - 32021 R 0452: Komisjoni määrus (EL) 2021/452, 15. märts 2021 (ELT L 89, 16.3.2021, lk 1),
 - 32021 R 1237: Komisjoni määrus (EL) 2021/1237, 23. juuli 2021 (ELT L 270, 29.7.2021, lk 39).
3. 32007 R 1370: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1370/2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 1191/69 ja (EMÜ) nr 1107/70 (ELT L 315, 3.12.2007, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32016 R 2338: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/2338, 14. detsember 2016 (ELT L 354, 23.12.2016, lk 22).

4. 32022 R 2472: Komisjoni määrus (EL) 2022/2472, 14. detsember 2022, millega tunnistatakse teatavat liiki abi põllumajandus- ja metsandussektoris ja maapiirkondades Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamisel siseturuga kokkusobivaks (ELT L 327, 21.12.2022, lk 1).
5. 32022 R 2473: Komisjoni määrus (EL) 2022/2473, 14. detsember 2022, millega tunnistatakse teatavat liiki abi kalandus- ja vesiviljelustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele ettevõtjatele Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamisel siseturuga kokkusobivaks (ELT L 327, 21.12.2022, lk 82).
6. 32010 D 0787: Nõukogu otsus konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antava riigiabi kohta (ELT L 336, 21.12.2010, lk 24).

3. PEATÜKK

VÄHESE TÄHTSUSEGA ABI

1. 32013 R 1407: Komisjoni määrus (EL) nr 1407/2013, 18. detsember 2013, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes (ELT L 352, 24.12.2013, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32020 R 0972: Komisjoni määrus (EL) 2020/972, 2. juuli 2020 (ELT L 215, 7.7.2020, lk 3).

2. 32012 R 0360: Komisjoni määrus (EL) nr 360/2012, 25. aprill 2012, Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta üldist majandushuvi pakkuvaid teenuseid osutavatele ettevõtjatele antava vähese tähtsusega abi suhtes (ELT L 114, 26.4.2012, lk 8), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 R 1923: Komisjoni määrus (EL) 2018/1923, 7. detsember 2018 (ELT L 313, 10.12.2018, lk 2),
 - 32020 R 1474: Komisjoni määrus (EL) 2020/1474, 13. oktoober 2020 (ELT L 337, 14.10.2020, lk 1).
3. 32013 R 1408: Komisjoni määrus (EL) nr 1408/2013, 18. detsember 2013, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes põllumajandussektoris (ELT L 352, 24.12.2013, lk 9), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32019 R 0316: Komisjoni määrus (EL) 2019/316, 21. veebruar 2019, millega muudetakse määrust (EL) nr 1408/2013, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes põllumajandussektoris (ELT L 511, 22.2.2019, lk 1).

4. 32014 R 0717: Komisjoni määrus (EL) nr 717/2014, 27. juuni 2014, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes kalandus- ja vesiviljelussektoris (ELT L 190, 28.6.2014, lk 45), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 2008: Komisjoni määrus (EL) 2020/2008 8. detsember 2020, millega muudetakse määrusi (EL) nr 702/2014, (EL) nr 717/2014 ja (EL) nr 1388/2014 seoses nende kohaldamisajaga ja tehakse muid asjakohaseid kohandusi (ELT L 414, 9.12.2020, lk 15),
 - 32022 R 2514: Komisjoni määrus (EL) 2022/2514, 14. detsember 2022, millega muudetakse määrust (EL) nr 717/2014 selle kohaldamisaja osas (ELT L 326, 21.12.2022, lk 8).

4. PEATÜKK

LIIKMESRIIKIDE JA RIIGI OSALUSEGA ÄRIÜHINGUTE VAHELISTE FINANTSSUHETE LÄBIPAISTVUS

1. 32006 L 0111: Komisjoni direktiiv 2006/111/EÜ, 16. november 2006, liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse ning teatavate ettevõtjate finantsläbipaistvuse kohta (ELT L 318, 17.11.2006, lk 17).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52019 XC 0723(01): Komisjoni teatis ebaseadusliku ja siseturuga kokkusobimatu riigiabi tagasinõudmise kohta – C/2019/5396 (ELT C 247, 23.7.2019, lk 1).
2. 52009 XC 0409(01): Komisjoni teatis riigiabi reguleerivate õigusaktide täitmise tagamise kohta liikmesriikide kohtute poolt (ELT C 85, 9.4.2009, lk 1).
3. 52008 XC 0119(01): Komisjoni teatis viite- ja diskontomäärade kindlaksmääramise meetodi läbivaatamise kohta (ELT C 14, 19.1.2008, lk 6).
4. 52018 XC 0719(01): Komisjoni teatis – Parimate tavade juhend riigiabi kontrollimenetluste teostamiseks – C/2018/4412 (ELT C 253, 19.7.2018, lk 14).
5. 52003 XC 1209(02): Komisjoni teatis K(2003) 4582, 1. detsember 2003, ametisaladusest riigiabi otsustes (ELT C 297, 9.12.2003, lk 6).
6. 52016 XC 0719(05): Komisjoni teatis riigiabi mõiste kohta (ELT C 262, 19.7.2016, lk 1).
7. 52012 XC 0111(02): Komisjoni teatis Euroopa riigiabi eeskirjade kohaldamise kohta üldist majandushuvi pakkuvate teenuste osutamise eest makstava hüvitise suhtes (ELT C 8, 11.1.2012, lk 4).

8. 52008 XC 0620(02): Komisjoni teatis EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta garantiidena antava riigiabi suhtes (ELT C 155, 20.6.2008, lk 10).
9. 52021 XC 1230(02): Komisjoni teatis – Kriteeriumid, mis võimaldavad analüüsida üleeuroopalist huvi pakkuvate tähtsate projektide elluviimise toetamiseks antava riigiabi kokkusobivust siseturuga (ELT C 528, 30.12.2021, lk 10).
10. 52021 XC 0429(01): Regionaalabi suunised (ELT C 153, 29.4.2021, lk 1).
11. 52022 XC 1028(03): Komisjoni teatis – Teadus- ja arendustegevuseks ning innovatsiooniks antava riigiabi raamistik (ELT C 414, 28.10.2022, lk 1).
12. 52021 XC 1216(04): Komisjoni teatis – Suunised riskifinantseerimisinvesteeringute edendamiseks antava riigiabi kohta (ELT C 508, 16.12.2021, lk 1).
13. 52014 XC 0731(01): Suunised raskustes olevate mittefinantsettevõtjate päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antava riigiabi kohta (ELT C 249, 31.7.2014, lk 1), pikendatud.
14. 52009 XC 0811(01): Komisjoni teatis – Koolituseks antava ja eraldi teatamise kohustusega riigiabi ühisturuga kokkusobivuse analüüsi kriteeriumid (ELT C 188, 11.8.2009, lk 1).
15. 52009 XC 0811(02): Komisjoni teatis – Ebasoodsas olukorras olevate või puudega töötajate tööhõive jaoks antava ja eraldi teatamise kohustusega riigiabi ühisturuga kokkusobivuse analüüsi kriteeriumid. (ELT C 188, 11.8.2009, lk 6).

16. 52020 XC 0320(03): Komisjoni teatis – Riigiabi ajutine raamistik majanduse toetamiseks praeguse COVID-19 puhangu kontekstis (ELT C 91I, 20.3.2020, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- Komisjoni teatis C(2020) 2215 (ELT C 112I, 4.4.2020, lk 1),
 - Komisjoni teatis C(2020) 3156 (ELT C 164, 13.5.2020, lk 3),
 - Komisjoni teatis C(2020) 4509 (ELT C 218, 2.7.2020, lk 3),
 - Komisjoni teatis C(2020) 7127 (ELT C 340I, 13.10.2020, lk 1),
 - Komisjoni teatis C(2021) 564 (ELT C 34, 1.2.2021, lk 6).
17. 52009 XC 0115(01): Komisjoni teatis – Finantsasutuste rekapitalizeerimine praeguses finantskriisis: piirdumine minimaalselt vajaliku abiga ja kaitsemeetmed põhjendamatute konkurentsimoonutuste vastu (ELT C 10, 15.1.2009, lk 2).
18. 52009 XC 0326(01): Komisjoni teatis langenud väärtusega varade käsitlemise kohta ühenduse pangandussektoris (ELT C 72, 26.3.2009, lk 1).
19. 52009 XC 0819(03): Komisjoni teatis finantssektori elujõulisuse taastamise ja praeguse kriisi olukorras riigiabi eeskirjade kohaste ümberkorraldamismeetmete hindamise kohta (ELT C 195, 19.8.2009, lk 9).

20. 52010 XC 1207(04): Komisjoni teatis riigiabi eeskirjade kohaldamise kohta alates 1. jaanuarist 2011 pankade kasuks finantskriisi kontekstis võetavate meetmete toetamise suhtes (ELT C 329, 7.12.2010, lk 7).
21. 52011 XC 1206(02): Komisjoni teatis riigiabi eeskirjade kohaldamise kohta alates 1. jaanuarist 2012 pankade kasuks finantskriisi kontekstis võetavate toetusmeetmete suhtes (ELT C 356, 6.12.2011, lk 7).
22. 52013 XC 0730(01): Komisjoni teatis riigiabieeskirjade kohaldamise kohta alates 1. augustist 2013 finantskriisi kontekstis pankade kasuks võetavate toetusmeetmete suhtes („Pangandusteatis“) (ELT C 216, 30.7.2013, lk 1).
23. 52012 XC 1219(01): Komisjoni teatis liikmesriikidele Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta lühiajalise ekspordikrediidikindlustuse suhtes (ELT C 224, 8.7.2020, lk 2).
24. 52022 XC 0218(03): Komisjoni teatis – Kliima-, keskkonnakaitse- ja energiaalase riigiabi suunised alates aastast 2022 (ELT C 80, 18.2.2022, lk 1).
25. 52020 XC0925(01): Suunised, mis käsitlevad teatavaid riigiabimeetmeid kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemis pärast 2021. aastat (ELT C 317, 25.9.2020, lk 5).

26. Komisjoni teatis luhtunud kuludega seotud riigiabi analüüsimise metoodika kohta, 26. juuli 2001, mis edastati liikmesriikidele 6. augusti 2001. aasta kirjaga SG(2001) D/290869 (http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/stranded_costs_en.pdf).
27. 52002 XC 0626(02): Komisjoni teatis teatavate konkurentsijuhtumite käsitlemise kohta tulenevalt ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemisest (EÜT C 152, 26.6.2002, lk 5).
28. 31998 Y 0206(01): Komisjoni teadaanne, mis käsitleb konkurentsieeskirjade kohaldamist postisektori suhtes ja teatavate postiteenustega seotud riiklike meetmete hindamist (EÜT C 39, 6.2.1998, lk 2).
29. 52013 XC 1115(01): Komisjoni teatis filmidele ja muudele audiovisuaalteostele antava riigiabi kohta (ELT C 332, 15.11.2013, lk 1).
30. 52009 XC 1027(01): Komisjoni teatis riigiabi eeskirjade kohaldamise kohta avalik-õigusliku ringhäälingu suhtes (ELT C 257, 27.10.2009, lk 1).
31. 52023 XC 0131(01): Komisjoni teatis – Suunised lairibavõrkude jaoks antava riigiabi kohta (ELT C 36, 31.1.2023, lk 1).
32. 52008 XC 0722(04): Komisjoni teatis – Ühenduse suunised raudtee-ettevõtjatele antava riigiabi kohta (ELT C 184, 22.7.2008, lk 13).

33. 52004 XC 0117(01): Ühenduse suunised meretranspordile antava riigiabi kohta (ELT C 13, 17.1.2004, lk 3).
34. C2008/317/08: Komisjoni teatis milles antakse suuniseid riigiabi kohta, millega täiendatakse ühenduse rahastamist meremagistraalide rajamiseks (ELT C 317, 12.12.2008, lk 10).
35. 52009 XC 0611(01): Komisjoni teatis, millega nähakse ette suunised laevahaldusettevõtjatele antava riigiabi kohta (ELT C 132, 11.6.2009, lk 6).
36. 52012 XC 0111(03): Komisjoni teatis – Euroopa Liidu raamistik riigiabi jaoks, mida antakse avalike teenuste eest makstava hüvitisena (ELT C 8, 11.1.2012, lk 15).
37. 52014 XC 0329(01): Komisjoni teatis tõlgendamissuuniste kohta seoses määrusega (EÜ) nr 1370/2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel (ELT C 92, 29.3.2014, lk 1).
38. 32012 D 0021: 2012/21/EL: Komisjoni otsus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 106 lõike 2 kohaldamise kohta üldist majandushuvi pakkuvaid teenuseid osutavatele ettevõtjatele avalike teenuste eest makstava hüvitisena antava riigiabi suhtes (ELT L 7, 11.1.2012, lk 3).
39. 52014 XC 0627(01): Komisjoni teatis – Teadus- ja arendustegevuseks ning innovatsiooniks antava riigiabi raamistik (ELT C 198, 27.6.2014, lk 1).

40. Konkurentsi peadirektoraadi töödokument riigiabi ja maksualaste eelotsuste kohta, 3.6.2016 (https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-04/specific_aid_instruments_working_paper_tax_rulings.pdf).
 41. Komisjoni talituste töödokument riigiabi hindamise ühise metoodika kohta (SWD(2014) 179 final).
 42. 52022 XC 1221(01): Komisjoni teatis – Suunised põllumajandus- ja metsandussektoris ning maapiirkondades antava riigiabi kohta (ELT C 485, 21.12.2022, lk 1).
-

RIIGIHANKED

Raamlepingu artikliga 49 ettenähtud loetelu

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 32014 L 0023: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/23/EL, 26. veebruar 2014, kontsessioonilepingute sõlmimise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 114, 5.5.2015, lk 24, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32017 R 2366: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/2366, 18. detsember 2017 (ELT L 337, 19.12.2017, lk 21),
 - 32019 R 1827: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1827, 30. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 23),
 - 32021 R 1951: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1951, 10. november 2021 (ELT L 398, 11.11.2021, lk 21).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

2. 32014 L 0024: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/24/EL, 26. veebruar 2014, riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32017 R 2365: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/2365, 18. detsember 2017 (ELT L 337, 19.12.2017, lk 19),
 - 32019 R 1828: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1828, 30. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 25),
 - 32021 R 1952: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1952, 10. november 2021 (*ELT L 398, 11.11.2021, lk 23*).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

3. 32016 R 0007: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/7, 5. jaanuar 2016, millega kehtestatakse Euroopa ühtse hankedokumendi standardvorm (ELT L 3, 6.1.2016, lk 16).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

4. 32014 L 0025: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/25/EL, 26. veebruar 2014, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ (ELT L 94, 28.3.2014, lk 243), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32017 R 2364: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/2364, 18. detsember 2017 (ELT L 337, 19.12.2017, lk 17),
 - 32019 R 1829: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1829 30. oktoober 2019, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL seoses asjade, teenuste ja ehitustööde hankelepingute ning ideekonkursside suhtes kohaldatavate piirmääradega (ELT L 279, 31.10.2019, lk 27),
 - 32021 R 1953: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1953 10. november 2021, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL seoses asjade, teenuste ja ehitustööde hankelepingute ning ideekonkursside suhtes kohaldatavate piirmääradega (ELT L 398, 11.11.2021, lk 25).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

5. 31989 L 0665: Nõukogu direktiiv 89/665/EMÜ, 21. detsember 1989, riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (ELT L 395, 30.12.1989, lk 33), parandatud väljaandes ELT L 63, 10.3.2016, lk 44, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32007 L 0066: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/66/EÜ, 11. detsember 2007 (ELT L 335, 20.12.2007, lk 31),
- 32014 L 0023: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/23/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 94, 28.3.2014, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 114, 5.5.2015, lk 24.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

6. 31992 L 0013: Nõukogu direktiiv 92/13/EMÜ, 25. veebruar 1992, veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate üksuste hankemenetlusi käsitlevate ühenduse eeskirjade kohaldamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 76, 23.3.1992, lk 14),, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32007 L 0066: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/66/EÜ, 11. detsember 2007 (ELT L 335, 20.12.2007, lk 31),
- 32014 L 0023: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/23/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 94, 28.3.2014, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 114, 5.5.2015, lk 24.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

7. 32009 L 0081: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/81/EÜ, 13. juuli 2009, millega kooskõlastatakse teatavate kaitse- ja julgeolekuvaldkonnas ostjate poolt sõlmitavate ehitustööde ning asjade ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise kord ja muudetakse direktiive 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ (ELT L 216, 20.8.2009, lk 76), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32009 R 1177: Komisjoni määrus (EÜ) nr 1177/2009, 30. november 2009 (ELT L 314, 1.12.2009, lk 64),

- 32011 R 1251: Komisjoni määrus (EL) nr 1251/2011, 30. november 2011 (ELT L 319, 2.12.2011, lk 43),
- 32013 L 0016: Nõukogu direktiiv 2013/16/EL, 13. mai 2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 184),
- 32013 R 1336: Komisjoni määrus (EL) nr 1336/2013, 13. detsember 2013 (ELT L 335, 14.12.2013, lk 17),
- 32017 R 2367: Komisjoni määrus (EL) 2017/2367, 18. detsember 2017 (ELT L 337, 19.12.2017, lk 22),
- 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241),
- 32019 R 1830: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/1830, 30. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 29),
- 32021 R 1950: Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1950, 10. november 2021 (ELT L 398, 11.11.2021, lk 19).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei anna Andorra luba selliste riigihankelepingute sõlmimiseks, mis kuuluvad käesoleva direktiivi kohaldamisalasse.

8. 31971 R 1182: Nõukogu määrus (EMÜ, Euratom) nr 1182/71, 3. juuni 1971, millega määratakse kindlaks ajavahemike, kuupäevade ja tähtaegade suhtes kohaldatavad eeskirjad (EÜT L 124, 8.6.1971, lk 1).
9. 32002 R 2195: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2195/2002, 5. november 2002, ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta (EÜT L 340, 16.12.2002, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32003 R 2151: Komisjoni määrus (EÜ) nr 2151/2003, 16. detsember 2003, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2195/2002 (ELT L 329, 17.12.2003, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 330, 18.12.2003, lk 34,
 - 32008 R 0213: Komisjoni määrus (EÜ) nr 213/2008, 28. november 2007 (ELT L 74, 15.3.2008, lk 1),
 - 32022 R 0943: Komisjoni määrus (EL) 2022/943, 17. juuni 2022, millega parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2195/2002 (ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta) I lisa teatavaid keeleversioone (ELT L 164, 20.6.2022, lk 6).

10. 32014 L 0055: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/55/EL, 16. aprill 2014, mis käsitleb e-arveldamist riigihangete puhul (ELT L 133, 6.5.2014, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

11. 32019 R 1780: Komisjoni Rakendusmäärus (EL) 2019/1780, 23. september 2019, millega kehtestatakse riigihankega seotud teadete tüüpvormid ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2015/1986 (e-vormid) (ELT L 272, 25.10.2019, lk 7), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

- 32022 R 2303: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/2303, 24. november 2022, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/1780, millega kehtestatakse riigihankega seotud teadete tüüpvormid (ELT L 305, 25.11.2022, lk 12).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

12. 32016 D 1804: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/1804, 10. oktoober 2016, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL (milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid) artiklite 34 ja 35 kohaldamise üksikasjalikke eeskirju (ELT L 275, 12.10.2016, lk 39).

Käesolevas lepingus loetakse selle otsuse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32015 D 1302: Komisjoni otsus (EL) 2015/1302, 28. juuli 2015, mis käsitleb selliste IHE-profiilide väljavahetamist, millele saab riigihangetes viidata (ELT L 199, 29.7.2015, lk 43).
2. 32016 D 1765: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/1765, 3. oktoober 2016, mis käsitleb selliste IKT tehniliste kirjelduste kindlaksmääramist, millele riigihangetes viidata (ELT L 269, 4.10.2016, lk 20).

3. 32017 H 1805: Komisjoni soovitus (EL) 2017/1805, 3. oktoober 2017, riigihankevaldkonna kutseliseks muutmise kohta — Riigihankevaldkonna kutseliseks muutmise raamistiku ülesehitamine (ELT L 259, 7.10.2017, lk 28).
4. 32017 D 1870: Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/1870, 16. oktoober 2017, milles käsitletakse e-arveldamise Euroopa standardile osutava viite ja asjaomaste süntaksite loetelu avaldamist kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2014/55/EL (ELT L 266, 17.10.2017, lk 19).
5. 52006 X C0801(01): Komisjoni tõlgendav teatis, milles käsitletakse ühenduse õigust lepingute sõlmimisel, mis ei ole või on ainult osaliselt reguleeritud riigihankedirektiividega (ELT C 179, 1.8.2006, lk 2).
6. 52019 X C0813(01): Komisjoni teatis – Suunised kolmandate riikide pakkuja ja kaupade osalemise kohta ELi hanketurul (ELT C 271, 13.8.2019, lk 43).
7. 32022 R 1031: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/1031, 23. juuni 2022, kolmandate riikide ettevõtjate, kaupade ja teenuste juurdepääsu kohta liidu riigihanke- ja kontsessiooniturgudele ning selliste menetluste kohta, millega toetatakse läbirääkimisi liidu ettevõtjate, kaupade ja teenuste juurdepääsu üle kolmandate riikide riigihanke- ja kontsessiooniturgudele (rahvusvaheliste hangete instrument) (ELT L 173, 30.6.2022, lk 1).

8. 32022 R 2560: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/2560, 14. detsember 2022, mis käsitleb siseturgu moonutavaid välisriigi subsideid (ELT L 330, 23.12.2022, lk 1).
9. 32018 H 0624: Komisjoni soovitus (EL) 2018/624, 20. aprill 2018, kaitsevaldkonna allhankijate ja VKEda piiriülese turulepääsu kohta (ELT L 102, 23.4.2018, lk 87).
10. 52019 XC 0508(01): Komisjoni teatis kaitse- ja julgeolekualaseid ühishankeid käsitlevate juhiste kohta (kaitse- ja julgeolekuvaldkonna riigihankeid käsitlev direktiiv 2009/81/EÜ)

DIREKTIIVI 2014/24/EL ARTIKLI 2 LÕIKE 1
TEISES LÕIGUS OSUTATUD
KESKVALITSUSASUTUSTE NIMEKIRJAD

DIREKTIIVI 2014/24/EL I LISA

KESKVALITSUSASUTUSED

ANDORRA

- Ministeri del Cap de Govern.
- Ministeri de Presidència, Economia, Treball i Habitatge.
- Ministeri de Relacions Institucionals, Educació i Universitats.
- Ministeri de Turisme i Comerç.
- Ministeri de Finances.
- Ministeri d'Afers Exteriors.
- Ministeri de Justícia i Interior.
- Ministeri de Territori i Urbanisme.
- Ministeri d'Afers Socials i Funció Pública.

- Ministeri de Salut.
- Ministeri de Medi Ambient, Agricultura i Ramaderia i portaveu del Govern.
- Ministeri de Cultura, Joventut i Esports.

ning neile alluvad institutsioonid, kõik riiklikud avalik-õiguslikud asutused, täitevasutused ja muud riigiasutused, mis on asutatud seaduse või ministrite nõukogu dekreediga ja mis täidavad täitevvõimu teostamisega seotud ülesandeid.

DIREKTIIVI 2014/24/EL ARTIKLI 4 PUNKTIS b
OSUTATUD TOODETE LOETELU
SEOSES AVALIKU SEKTORI HANKIJATE POOLT
RIIGIKAITSE VALDKONNAS SÕLMITUD LEPINGUTEGA

DIREKTIIVI 2014/24/EL III LISA

Direktiivi 2014/24/EL artikli 4 punkti b suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4 erandi põhjal, mida kohaldatakse direktiivi 2009/81/EÜ suhtes. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei anna Andorra luba selliste riigihankelepingute sõlmimiseks, mis kuuluvad direktiivi 2014/24/EL artikli 4 punkti b kohaldamisalasse.

DIREKTIIVI 2014/24/EL ARTIKLI 58 LÕIKES 2 OSUTATUD REGISTRID

DIREKTIIVI 2014/24/EL XI LISA

REGISTRID

Assotsieerimislepingu osaliste kutse- ja äriregistrid ning vastavad kinnitused ja tõendid on järgmised.

- Andorras Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques (Registre de Societats Mercantils, Registre de Comerç i Indústria and Registre de Persones Autoritzades a Exercir Professions Liberals) ja Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades.
-

INTELLEKTUAALOMAND

Raamlepingu artikliga 49 ettenähtud loetelu

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31987 L 0054: Nõukogu direktiiv 87/54/EMÜ, 16. detsember 1986, pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse kohta (EÜT L 24, 27.1.1987, lk 36).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 1 punktis c asendatakse viide EMÜ asutamislepingu artikli 223 lõike 1 punktile b (praegu ELi toimimise lepingu artikkel 346) viitega assotsieerimislepingu artiklile 102.
- b) Artikli 3 lõikeid 6–8 ei kohaldata.
- c) Artikli 5 lõige 5 asendatakse järgmisega.

„Lõike 1 punktis b sätestatud toimingute lubamise või keelamise ainuõigust ei kohaldata niisuguste toimingute suhtes juhul, kui need sooritatakse pärast topoloogia või pooljuhttoote Andorras või ELi liikmesriigis turule toomist isiku poolt või nõusolekul, kellel on õigus lubada selle turustamist.“

2. 31993 D 0016: Nõukogu otsus 93/16/EMÜ, 21. detsember 1992, pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse laiendamise kohta Ameerika Ühendriikidest ja teatavatelt territooriumidelt pärit isikutele (EÜT L 11, 19.1.1993, lk 20), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 31993 D 0520: Nõukogu otsus 93/520/EMÜ, 27. september 1993 (EÜT L 246, 2.10.1993, lk 31).

3. 31994 D 0700: Nõukogu otsus 94/700/EÜ, 24. oktoober 1994, pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse laiendamise kohta Kanadast pärit isikutele (EÜT L 284, 1.11.1994, lk 61).
4. 31994 D 0824: Nõukogu otsus 94/824/EÜ, 22. detsember 1994, pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse laiendamise kohta Maaailma Kaubandusorganisatsiooni liikmesriikidest pärit isikutele (EÜT L 349, 31.12.1994, lk 201).
5. 31996 D 0644: Nõukogu otsus 96/644/EÜ, 11. november 1996, pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse laiendamise kohta Mani saarelt pärit isikutele (EÜT L 293, 16.11.1996, lk 18).
6. 31996 R 1610: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1610/96, 23. juuli 1996, taimekaitsevahendite täiendava kaitsesertifikaadi kasutuselevõtu kohta (EÜT L 193, 8.8.1996, lk 30), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 1 03 T: Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta, vastu võetud 16. aprillil 2003 (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
 - 1 2005 SA: Akt Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta, vastu võetud 25. aprillil 2005 (ELT L 157, 21.6.2005, lk 203),

- 1 2012 J003: Akt Horvaatia Vabariigi ühinemistingimuste ning Euroopa Liidu lepingus, Euroopa Liidu toimimise lepingus ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingus tehtavate muudatuste kohta, vastu võetud 9. detsembril 2011 (ELT L 112, 24.4.2012, lk 21).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 3 lõike 1 punkti b lisatakse järgmine tekst.

„; käesoleva lõigu ja sellele viitavate artiklite kohaldamisel käsitletakse Andorra siseriiklike õigusaktide kohaselt toote turustamiseks antud luba direktiivi 91/414/EMÜ või ELi liikmesriigi siseriiklike õigusnormide kohaselt antud loa.“

- b) Artiklit 20 ei kohaldata.

- 7. 32019 R 0933: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/933, 20. mai 2019, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (ELT L 153, 11.6.2019, lk 1).
- 8. 31993 L 0083: Nõukogu direktiiv 93/83/EMÜ, 27. september 1993, teatavate satelliitlevile ja kaabli kaudu taasedastamisele kohaldatavaid autoriõigusi ja sellega kaasnevaid õigusi käsitlevate eeskirjade kooskõlastamise kohta (EÜT L 248, 6.10.1993, lk 15).

9. 31996 L 0009: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/9/EÜ, 11. märts 1996, andmebaaside õiguskaitse kohta (EÜT L 77, 27.3.1996, lk 20).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Artikli 11 lõige 3 sõnastatakse järgmiselt.

„Andorra või ELi liikmesriigi poolt sõlmitud lepingutega (millega laiendatakse artiklis 7 ettenähtud õigust kolmandates riikides tehtud andmebaasidele, mis ei kuulu lõike 1 ja 2 sätete reguleerimisalasse) andmebaasidele laiendatud kaitsetähtaeg ei ole pikem kui artiklis 10 sätestatud kaitsetähtaeg.“

10. 31998 L 0071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/71/EÜ, 13. oktoober 1998, disainilahenduste õiguskaitse kohta (EÜT L 289, 28.10.1998, lk 28).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Artikkel 15 asendatakse järgmisega.

„Disainilahenduse õigusest selle registreerimisel tulenevad õigused ei hõlma toiminguid seoses tootega, mis sisaldab või mille puhul on kasutatud disainilahenduse õigusega kaitstud disainilahendust, kui toote on Andorras või ELi liikmesriigis turule toonud disainilahenduse õiguse omanik või seda on tehtud tema nõusolekul.“

11. 32001 L 0084: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/84/EÜ, 27. september 2001, algupärase kunstiteose autori õiguse kohta saada hüvitist edasimüügi korral (EÜT L 272, 13.10.2001, lk 32).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Andorrat kutsutakse saatma oma esindajaid kontaktkomitee koosolekutele.

12. 31998 L 0044: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/44/EÜ, 6. juuli 1998, biotehnoloogialeiutiste õiguskaitse kohta (EÜT L 213, 30.7.1998, lk 13).
13. 32001 L 0029: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/29/EÜ, 22. mai 2001, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, 22.6.2001, lk 10), parandatud väljaandes EÜT L 6, 10.1.2002, lk 70.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Andorrat kutsutakse saatma oma esindajaid kontaktkomitee koosolekutele.

14. 32009 L 0024: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/24/EÜ, 23. aprill 2009, arvutiprogrammide õiguskaitse kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 111, 5.5.2009, lk 16).

15. 32006 L 0115: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/115/EÜ, 12. detsember 2006, rentimis- ja laenutamissoiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas (kodifitseeritud versioon) (ELT L 376, 27.12.2006, lk 28).
16. 32006 L 0116: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/116/EÜ, 12. detsember 2006, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste kaitse tähtaja kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 372, 27.12.2006, lk 12), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32011 L 0077: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/77/EL, 27. september 2011 (ELT L 265, 11.10.2011, lk 1).
17. 32015 L 2436: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/2436, 16. detsember 2015, kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 336, 23.12.2015, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 110, 26.4.2016, lk 5.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 4 lõike 1 punktides i ja l tähendab mõiste „asjaomase liikmesriigi õigus“ Andorras või ELi liikmesriigis kohaldatavat kaubamärgiõigust. Sõnad „rahvusvahelistele lepingutele, milles liit või asjaomane liikmesriik on osaline“ asendatakse sõnadega „rahvusvahelistele lepingutele, milles Andorra või ELi liikmesriik on osaline“.

- b) Artikli 4 lõike 3 punktis a asendatakse sõnad „muude õigusaktide sätetele kui asjaomase liikmesriigi kaubamärgiõigus“ sõnadega „muude õigusaktide sätetele kui Andorra või asjaomase ELi liikmesriigi kaubamärgiõigus“.
 - c) Artikli 5 lõike 2 punkti a alapunktis i, lõike 2 punktis b ja lõike 3 punktis a, artiklis 6, artikli 18 lõikes 2, artikli 44 lõikes 3 ja artikli 46 lõikes 5 ei kohaldata ELi kaubamärki käsitlevaid sätteid Andorra suhtes, välja arvatud juhul, kui ELi kaubamärk laieneb Andorraale.
 - d) Artikli 5 lõike 3 punktis c asendatakse sõnad „asjaomase liikmesriigi õigusaktide“ sõnadega „Andorra või asjaomase ELi liikmesriigi õigusaktide“.
 - e) Artikli 10 lõiget 4 ei kohaldata.
18. 32012 L 0028: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/28/EL, 25. oktoober 2012, orbeoste teatavate lubatud kasutusviiside kohta (ELT L 299, 27.10.2012, lk 5).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Andorra osaleb artikli 3 lõikes 6 osutatud ühtses avalikus sidusandmebaasis, mille loob Siseturu Ühtlustamise Amet. Vajaduse korral kannab Andorra katalaani keelde tõlkimise kulud.
- b) Artiklis 8 osutatud kohaldamiskuupäev on käesoleva lepingu jõustumise kuupäev.

19. 32014 L 0026: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/26/EL, 26. veebruar 2014, autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateose internetis kasutamise õiguse multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (ELT L 84, 20.3.2014, lk 72).
20. 32004 L 0048R(01): Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/48/EÜ, 29. aprill 2004, intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (ELT L 195, 2.6.2004, lk 16).
21. 32009 R 0469: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 469/2009, 6. mai 2009, ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 152, 16.6.2009, lk 1).
22. 32016 L 0943: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/943, 8. juuni 2016, milles käsitletakse avalikustamata oskusteabe ja äriteabe (ärisaladuste) ebaseadusliku omandamise, kasutamise ja avalikustamise vastast kaitset (ELT L 157, 15.6.2016, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Artikli 1 lõikes 1 asendatakse sõna „ELi toimimise lepinguga“ sõnaga „assotsieerimislepinguga“.
- b) Artikli 1 lõike 2 punktis a ja artikli 5 punktis a olevaid sõnu „hartas sätestatud sõna- ja teabevabaduse õiguse“ loetakse sõnadena „sõna- ja teabevabaduse põhiõiguse“.

- c) Artikli 1 lõike 2 punktides b ja c asendatakse mõiste „liidu või liikmesriikide normide“ mõistega „ELi normide või Andorra riiklike õigusnormide“.
- d) Artikli 1 lõike 2 punktis c esitatud viidet liidu institutsioonidele ja asutustele loetakse hõlmavat Andorra institutsioone ja asutusi.
- e) Artikli 1 lõike 2 punktis c ja lõike 3 punktis c, artikli 3 lõikes 2 ning artikli 5 punktides c ja d olevat mõistet „liidu või liikmesriigi õigus“ loetakse „ELi õigus või Andorra riiklik õigus“ sobivas käändes.
- f) Artikli 1 lõike 2 punktis d ja artikli 3 lõike 1 punktis c olevat mõistet „liidu õiguse ning liikmesriigi õiguse ja tavadega“ loetakse „ELi õiguse ning Andorra riikliku õiguse ja tavadega“.

- 23. 32017 L 1564: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/1564, 13. september 2017, mis käsitleb teatavate autoriõigusega ja autoriõigusega kaasnevate õigustega kaitstud teoste ja muude kaitstud objektide teatavaid lubatud kasutusviise pimedate, nägemispuudega või muu trükikirja lugemise puudega isikute huvides ning millega muudetakse direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (ELT L 242, 20.9.2017, lk 6).
- 24. 32017 R 1563: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/1563, 13. september 2017, mis käsitleb teatavate autoriõigusega ja autoriõigusega kaasnevate õigustega kaitstud teoste ja muude objektide ligipääsetavas vormis koopiade piiriülest vahetamist liidu ja kolmandate riikide vahel pimedate, nägemispuudega või muu trükikirja lugemise puudega isikute huvides (ELT L 242, 20.9.2017, lk 1).

25. 32017 R 1128: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/1128, 14. juuni 2017, võrgusisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse kohta siseturul (ELT L 168, 30.6.2017, lk 1).
26. 32019 L 0790: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/790, 17. aprill 2019, mis käsitleb autoriõigust ja autoriõigusega kaasnevaid õigusi digitaalsel ühtsel turul ning millega muudetakse direktiive 96/9/EÜ ja 2001/29/EÜ (ELT L 130, 17.5.2019, lk 92).
27. 32019 L 0789: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/789, 17. aprill 2019, millega kehtestatakse ringhäälinguorganisatsioonide teatavate veebiülekannete ning televisiooni- ja raadiosaadete taasedastamise suhtes kohaldatavate autoriõiguste ja nendega kaasnevate õiguste teostamise reeglid ja muudetakse direktiivi 93/83/EMÜ (ELT L 130, 17.5.2019, lk 82).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 31992 Y 0528(01): Nõukogu resolutsioon 92/K 138/01, 14. mai 1992, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste tõhusama kaitse kohta (EÜT C 138, 28.5.1992, lk 1).
2. 52017DC0712: Komisjoni teatis „ELi lähenemisviis standardite rakendamiseks olulistele patentidele“, 29. november 2017, COM/2017/0712.

TÖÖTERVISHOID JA TÖÖOHUTUS, TÖÖÕIGUS NING
MEESTE JA NAISTE, PUUETEGA INIMESTE,
LGBTIQ-INIMESTE JA INIMESTE VÕRDNE KOHTLEMINE
SÕLTUMATA RASSILISEST VÕI ETNILISEST PÄRITOLUST, USUTUNNISTUSEST JA
VANUSEST

Raamlepingu artiklitega 51–54 ettenähtud loetelu

SISUKORD

1	Töötervishoid ja tööohutus	3
2	Meeste ja naiste, puuetega inimeste, LGBTIQ-inimeste ja inimeste võrdne kohtlemine sõltumata rassilisest või etnilisest päritolust, usutunnistusest ja vanusest.....	17
3	Tööõigus	21

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning
- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

1. PEATÜKK

TÖÖTERVISHOID JA TÖÖOHUTUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31989 L 0391: Nõukogu direktiiv 89/391/EMÜ, 12. juuni 1989, töötajate tervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (EÜT L 183, 29.6.1989, lk 1), parandatud väljaandes EÜT L 275, 5.10.1990, lk 42, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29. september 2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1),
 - 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32008 R 1137: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008, 22. oktoober 2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1).
2. 31989 L 0654: Nõukogu direktiiv 89/654/EMÜ, 30. november 1989, tökohale esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (esimene üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 393, 30.12.1989, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),

- 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
- 3. 32009 L 0104: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/104/EÜ, 16. september 2009, töötajate poolt tööl kasutatavatele töövahenditele esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (teine üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (kodifitseeritud versioon) (ELT L 260, 3.10.2009, lk 5).
- 4. 31989 L 0656: Nõukogu direktiiv 89/656/EMÜ, 30. november 1989, töötajate isikukaitsevahendite kasutamisega seotud tervisekaitse ja ohutuse miinimumnõuete kohta (kolmas üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 393, 30.12.1989, lk 18), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241),
 - 32019 R 1832: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1832, 24. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 35).

5. 31990 L 0269: Nõukogu direktiiv 90/269/EMÜ, 29. mai 1990, tervishoiu ja ohutuse miinimumnõuete kohta, mis käsitlevad raskuste käsitsi teisaldamist, millega kaasneb eelkõige töötajate seljavigastuse oht (neljas üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 156, 21.6.1990, lk 9), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
6. 31990 L 0270: Nõukogu direktiiv 90/270/EMÜ, 29. mai 1990, kuvariga töötamise tervishoiu ja ohutuse miinimumnõuete kohta (viies üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 156, 21.6.1990, lk 14), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).

7. 31992 L 0058: Nõukogu direktiiv 92/58/EMÜ, 24. juuni 1992, töökohas kasutatavate ohutus- ja/või tervisekaitsemärkide miinimumnõuete kohta (ühendas üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 245, 26.8.1992, lk 23), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32014 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/27/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 65, 5.3.2014, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
8. 31992 L 0057: Nõukogu direktiiv 92/57/EMÜ, 24. juuni 1992, tööohutuse ja -tervishoiu miinimumnõuete rakendamise kohta ajutistel või liikuvatel ehitustööplatsidel (kaheksas üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 245, 26.8.1992, lk 6), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).

9. 31992 L 0091: Nõukogu direktiiv 92/91/EMÜ, 3. november 1992, puurides maavarasid kaevandavate tööstuste töötajate ohutuse ja tervisekaitse tõhustamise miinimumnõuete kohta (üheteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 348, 28.11.1992, lk 9), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).
10. 31992 L 0104: Nõukogu direktiiv 92/104/EMÜ, 3. detsember 1992, maa peal ja maa all maavarasid kaevandavate tööstuste töötajate ohutuse ja tervisekaitse tõhustamise miinimumnõuete kohta (kaheteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 404, 31.12.1992, lk 10), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).
11. 31992 L 0029: Nõukogu direktiiv 92/29/EMÜ, 31. märts 1992, ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta, et osutada paremaid raviteenuseid laevadel (EÜT L 113, 30.4.1992, lk 19), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29. september 2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1),

- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32008 R 1137: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008, 22. oktoober 2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241),
 - 32019 L 1834: Komisjoni direktiiv (EL) 2019/1834, 24. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 80).
12. 31993 L 0103: Nõukogu direktiiv 93/103/EÜ, 23. november 1993, kalalaevade pardal kohaldatavate tööohutuse ja -tervishoiu miinimumnõuete kohta (kolmeteistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 307, 13.12.1993, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32019 L 1832: Komisjoni direktiiv (EL) 2019/1832, 24. oktoober 2019 millega muudetakse nõukogu direktiivi 89/656/EMÜ I, II ja III lisa üksnes tehniliste kohanduste osas (ELT L 279, 31.10.2019, lk 35).

13. 32000 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/54/EÜ, 18. september 2000, töötajate kaitse kohta bioloogiliste mõjuritega kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl (seitsmes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (ELT L 262, 17.10.2000, lk 21), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 L 1833: Komisjoni direktiiv (EL) 2019/1833, 24. oktoober 2019 (ELT L 279, 31.10.2019, lk 54),
 - 32020 L 0739: Komisjoni direktiiv (EL) 2020/739, 3. juuni 2020 (ELT L 175, 4.6.2020, lk 11).
14. 31999 L 0092: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/92/EÜ, 16. detsember 1999, plahvatusohtlikust keskkonnast potentsiaalselt ohustatud töötajate ohutuse ja tervisekaitse parandamise miinimumnõuete kohta (viieteistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 23, 28.1.2000, lk 57), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).

15. 32002 L 0044: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/44/EÜ, 25. juuni 2002, töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (vibratsioon) tulenevate riskidega (kuueteistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 177, 6.7.2002, lk 13), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32008 R 1137: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008, 22. oktoober 2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
16. 32003 L 0010: Euroopa Parlamendi Ja Nõukogu direktiiv 2003/10/EÜ, 6. veebruar 2003, töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (müra) tulenevate riskidega (seitsmeteistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (ELT L 42, 15.2.2003, lk 38), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),

- 32008 R 1137: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008, 22. oktoober 2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
17. 32006 L 0025: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/25/EÜ, 5. aprill 2006, töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehislik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheksateistkümmes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (ELT L 114, 27.4.2006, lk 38), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32008 R 1137: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1137/2008, 22. oktoober 2008 (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1),
 - 32013 L 0064: Nõukogu direktiiv 2013/64/EL, 17. detsember 2013 (ELT L 353, 28.12.2013, lk 8),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).

18. 32010 L 0032: Nõukogu direktiiv 2010/32/EL, 10. mai 2010, millega rakendatakse Euroopa haiglate ja tervishoiuvaldkonna tööandjate ühenduse (HOSPEEM) ja Euroopa avaliku sektori töötajate ametiühingu (EPSU) sõlmitud raamkokkulepet teravate instrumentide põhjustatud vigastuste ärahoidmise kohta haigla- ja tervishoiusektoris (ELT L 134, 1.6.2010, lk 66).
19. 32013 L 0035: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/35/EL, 26. juuni 2013, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsikalistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ (ELT L 179, 29.6.2013, lk 1).
20. 31991 L 0322: Komisjoni direktiiv 91/322/EMÜ, 29. mai 1991, soovituslike piirnormide kehtestamise kohta, et rakendada nõukogu direktiivi 80/1107/EMÜ töötajate kaitse kohta ohtude eest, mis tulenevad kokkupuutest keemiliste, füüsikaliste ja bioloogiliste mõjuritega tööl (EÜT L 177, 5.7.1991, lk 22), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32006 L 0015: Komisjoni direktiiv 2006/15/EÜ, 7. veebruar 2006 (ELT L 38, 9.2.2006, lk 36),
 - 32017 L 164: Komisjoni direktiiv (EL) 2017/164, 31. jaanuar 2017 (ELT L 27, 1.2.2017, lk 115).

21. 31998 L 0024: Nõukogu direktiiv 98/24/EÜ, 7. aprill 1998, töötajate tervise ja ohutuse kaitse kohta keemiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl (neljateistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 131, 5.5.1998, lk 11), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32014 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/27/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 65, 5.3.2014, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
22. 32000 L 0039: Komisjoni direktiiv 2000/39/EÜ, 8. juuni 2000, millega kehtestatakse esimene loetelu ohtlike ainete soovituslike piirnormide kohta töökeskkonnas, et rakendada nõukogu direktiivi 98/24/EÜ töötajate tervise ja ohutuse kaitse kohta keemiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl (EÜT L 142, 16.6.2000, lk 47), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32006 L 0015: Komisjoni direktiiv 2006/15/EÜ, 7. veebruar 2006, millega kehtestatakse töökeskkonna ohtlike ainete soovituslike piirnormide teine loetelu (ELT L 38, 9.2.2006, lk 36),
 - 32009 L 0161: Komisjoni direktiiv 2009/161/EL, 17. detsember 2009, millega kehtestatakse kolmas loetelu ohtlike ainete soovituslike piirnormide kohta töökeskkonnas (ELT L 338, 19.12.2009, lk 87),

- 32017 L 0164: Komisjoni direktiiv (EL) 2017/164, 31. jaanuar 2017, millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 98/24/EÜ kohaselt töökeskkonna ohtlike ainete soovituslike piirnormide neljas loetelu (ELT L 27, 1.2.2017, lk 115),
 - 32019 L 1831: Komisjoni direktiiv (EL) 2019/1831, 24. oktoober 2019, millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 98/24/EÜ kohaselt töökeskkonna ohtlike ainete soovituslike piirnormide viies loetelu (ELT L 279, 31.10.2019, lk 31).
23. 32004 L 0037: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/37/EÜ, 29. aprill 2004, töötajate kaitse kohta tööl kantserogeenide ja mutageenidega kokkupuutest tulenevate ohtude eest (kuues üksikdirektiiv nõukogu direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõikes 1 tähenduses) (ELT L 158, 30.4.2004, lk 50), parandatud väljaandes ELT L 229, 29.6.2004, lk 23., muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32014 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/27/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 65, 5.3.2014, lk 1),
 - 32017 L 2398: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2017/2398, 12. detsember 2017, millega muudetakse direktiivi 2004/37/EÜ töötajate kaitse kohta tööl kantserogeenide ja mutageenidega kokkupuutest tulenevate ohtude eest (ELT L 345, 27.12.2017, lk 87),
 - 32019 L 0130: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/130, 16. jaanuar 2019 (ELT L 30, 31.1.2019, lk 112),

- 32019 L 0983: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/983, 5. juuni 2019 (ELT L 164, 20.6.2019, lk 23),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241),
 - 32022 L 0431: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/431, 9. märts 2022, millega muudetakse direktiivi 2004/37/EÜ töötajate kaitse kohta tööl kantserogeenide ja mutageenidega kokkupuutest tulenevate ohtude eest (ELT L 88, 16.3.2022, lk 1).
24. 32009 L 0148: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/148/EÜ, 30. november 2009, töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl (kodifitseeritud versioon) (ELT L 330, 16.12.2009, lk 28), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
25. 31991 L 0383: Nõukogu direktiiv 91/383/EMÜ, 25. juuni 1991, millega täiendatakse meetmeid tähtajalise või ajutise töösuhtega töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise soodustamiseks (EÜT L 206, 29.7.1991, lk 19), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 52000 DC 0466: Komisjoni teatis, kus esitatakse juhendid rasedatele, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvatele töötajatele ohtlikuks või tervistkahjustavaks peetavate keemiliste, füüsikaliste ja bioloogiliste mõjurite ning tööstusprotsesside hindamiseks (nõukogu direktiiv 92/85/EMÜ) (KOM(2000) 466 (lõplik), parandatud dokumendiga KOM(2000) 466 (lõplik)/2).
2. 32003 H 0134: Nõukogu soovitus 2003/134/EÜ, 18. veebruar 2003, füüsilisest isikust ettevõtjate töötervishoiu ja -ohutuse parandamise kohta (ELT L 53, 28.2.2003, lk 45).
3. 52021 DC 0323: Komisjoni teatis, 28. juuni 2021, Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „ELi töötervishoiu ja tööohutuse strateegiline raamistik aastateks 2021–2027. Töötervishoid ja tööohutus muutuvus töömaailmas“, COM(2021) 323 final.
4. 32022 H 2337: Komisjoni soovitus (EL) 2022/2337, 28. november 2022, Euroopa kutsehaiguste nimekirja kohta (ELT L 309, 30.11.2022, lk 12).

2. PEATÜKK

MEESTE JA NAISTE, PUUETEGA INIMESTE, LGBTIQ-INIMESTE JA INIMESTE VÕRDNE KOHTLEMINE SÕLTUMATA RASSILISEST VÕI ETNILISEST PÄRITOLUST, USUTUNNISTUSEST JA VANUSEST

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31979 L 0007: Nõukogu direktiiv 79/7/EMÜ, 19. detsember 1978, meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas (EÜT L 6, 10.1.1979, lk 24).
2. 32010 L 0041: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/41/EL 7. juuli 2010, füüsilisest isikust ettevõtjatena tegutsevate meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte kohaldamise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 86/613/EMÜ (ELT L 180, 15.7.2010, lk 1).
3. 32006 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/54/EÜ, 5. juuli 2006, meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes (uuesti sõnastatud) (ELT L 204, 26.7.2006, lk 23).

4. 32004 L 0113: Nõukogu direktiiv 2004/113/EÜ, 13. detsember 2004, meest ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega (ELT L 373, 21.12.2004, lk 37).
5. 32019 L 1158: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1158, 20. juuni 2019, milles käsitletakse lapsevanemate ja hooldajate töö- ja eraelu tasakaalu ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 2010/18/EL (ELT L 188, 12.7.2019, lk 79).
6. 31992 L 0085: Nõukogu direktiiv 92/85/EMÜ, 19. oktoober 1992, rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 348, 28.11.1992, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),
 - 32014 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/27/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 65, 5.3.2014, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
7. 32000 L 0078: Nõukogu direktiiv 2000/78/EÜ, 27. november 2000, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, 2.12.2000, lk 16).

8. 32019 L 0882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/882, 17. aprill 2019, toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuete kohta (ELT L 115, 7.6.2019, lk 70).
9. 32000 L 0043: Nõukogu direktiiv 2000/43/EÜ, 29. juuni 2000, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust (EÜT L 180, 19.7.2000, lk 22).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 32010 D 0048: Nõukogu otsus, 26. november 2009, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (2010/48/EÜ).
2. 52020 DC 0620: Komisjoni teatis: „Võrdõiguslikkuse liit: romade võrdõiguslikkust, kaasamist ja osalemist käsitlev ELi strateegiline raamistik (COM(2020) 620 final).
3. 32021 H 0319: Nõukogu soovitus, 12. märts 2021, romade võrdõiguslikkuse, kaasamise ja osalemise kohta (2021/C 93/01).
4. 32018 H 0951: Komisjoni soovitus, 22. juuni 2018, võrdõiguslikkust edendavate asutuste suhtes kohaldatavate nõuete kohta (teatavaks tehtud numbri C(2018) 3850 final all). (ELT L 167, 4.7.2018, lk 28).
5. 52020 DC 0698: Komisjoni teatis, 12. november 2020: „Võrdõiguslikkuse liit: LGBTIQ-inimeste võrdõiguslikkuse strateegia 2020–2025“ (COM(2020) 698 final).

6. 52021 DC 0101: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Võrdõiguslikkuse liit: Puuetega inimeste õiguste strateegia aastateks 2021–2030“ (COM(2021) 101 final).
7. 52020 DC 0565: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Võrdõiguslik liit: ELi rassismivastane tegevuskava 2020–2025“ (COM(2020) 565 final).
8. 52021 DC 0615: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE: „ELi strateegia antisemitismi vastu võitlemiseks ja juudi eluviisi edendamiseks (2021–2030)“ (COM(2021) 615 final).
9. 52020 DC 0152: KOMISJONI TEATIS EUROOPA PARLAMENDILE, NÕUKOGULE, EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEELE NING REGIOONIDE KOMITEELE „Võrdõiguslik liit: soolise võrdõiguslikkuse strateegia 2020–2025“ (COM(2020) 152 final).

3. PEATÜKK

TÖÖÕIGUS

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31998 L 0059: Nõukogu direktiiv 98/59/EÜ, 20. juuli 1998, kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 225, 12.8.1998, lk 16), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1).
2. 32008 L 0094: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/94/EÜ, 22. oktoober 2008, töötajate kaitse kohta tööandja maksejõuetuse korral (kodifitseeritud versioon) (ELT L 283, 28.10.2008, lk 36), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1)

3. 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1).
4. 32019 L 1152: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1152, 20. juuni 2019, läbipaistvate ja prognoositavate töötingimuste kohta Euroopa Liidus (ELT L 186, 11.7.2019, lk 105).
5. 32009 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/38/EÜ, 6. mai 2009, Euroopa töönõukogu asutamise või töötajate teavitamise ja nendega konsulteerimise korra sisseseadmise kohta liikmesriigiülestes ettevõtetes või kontsernides (uuesti sõnastatud) (ELT L 122, 16.5.2009, lk 28), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1).
6. 31994 L 0033: Nõukogu direktiiv 94/33/EÜ, 22. juuni 1994, noorte kaitse kohta tööl (EÜT L 216, 20.8.1994, lk 12), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32007 L 0030: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21),

- 32014 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/27/EL, 26. veebruar 2014 (ELT L 65, 5.3.2014, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).
7. 31996 L 0071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/71/EÜ, 16. detsember 1996, töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32018 L 0957: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/957, 28. juuni 2018, millega muudetakse direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (ELT L 173, 9.7.2018, lk 16).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

8. 32014 L 0067: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/67/EL, 15. mai 2014, mis käsitleb direktiivi 96/71/EÜ (töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega) jõustamist ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012, mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd („IMI määrus“) (ELT L 159, 28.5.2014, lk 11).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

9. 31997 L 0081: Nõukogu direktiiv 97/81/EÜ, 15. detsember 1997, Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta (EÜT L 14, 20.1.1998, lk 9), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:

– 31998 L 0023: Nõukogu direktiiv 98/23/EÜ, 7. aprill 1998 (EÜT L 131, 5.5.1998, lk 10).

10. 31999 L 0070: Nõukogu direktiiv 1999/70/EÜ, 28. juuni 1999, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, 10.7.1999, lk 43), parandatud väljaandes EÜT L 244, 16.9.1999, lk 64.

11. 31999 L 0063: Nõukogu direktiiv 1999/63/EÜ, 21. juuni 1999, milles käsitletakse Euroopa Ühenduse Reederite Ühingu (ECSA) ja Euroopa Liidu Transporditöölise Ametiühingute Liidu (FST) sõlmitud kokkulepet meremeeste tööaja korralduse kohta (EÜT L 167, 2.7.1999, lk 33), parandatud väljaandes EÜT L 244, 16.9.1999, lk 64, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32009 L 0013: Nõukogu direktiiv 2009/13/EÜ, 16. veebruar 2009 (ELT L 124, 20.5.2009, lk 30).
12. 32000 L 0079: Nõukogu direktiiv 2000/79/EÜ, 27. november 2000, mis käsitleb Euroopa Lennuettevõtjate Ühenduse (AEA), Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF), Euroopa Lennumeeskonnaliikmete Liidu (ECA), Euroopa Piirkondlike Lennuettevõtjate Ühenduse (ERA) ja Rahvusvahelise Lennutranspordiettevõtjate Ühenduse (IACA) sõlmitud kokkulepet tsiviillennunduse lennupersonali tööaja korralduse kohta (EÜT L 302, 1.12.2000, lk 57).
13. 32001 L 0023: Nõukogu direktiiv 2001/23/EÜ, 12. märts 2001, ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16), parandatud väljaandes (ELT L 181, 9.7.2015, lk 84), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1).

14. 32001 L 0086: Nõukogu direktiiv 2001/86/EÜ, 8. oktoober 2001, millega täiendatakse Euroopa äriühingu põhikirja töötajate kaasamise suhtes (EÜT L 294, 11.10.2001, lk 22).
15. 32002 L 0014: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/14/EÜ, 11. märts 2002, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses (ELT L 80, 23.3.2002, lk 29), direktiiv 2002/14/EÜ, muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32015 L 1794: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/1794, 6. oktoober 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ELT L 263, 8.10.2015, lk 1).
16. 32003 L 0072: Nõukogu direktiiv 2003/72/EÜ, 22. juuli 2003, millega täiendatakse Euroopa ühistu põhikirja töötajate kaasamise osas (ELT L 207, 18.8.2003, lk 25).
17. 32003 L 0088: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/88/EÜ, 4. november 2003, tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, 18.11.2003, lk 9).

18. 32005 L 0047: Nõukogu direktiiv 2005/47/EÜ, 18. juuli 2005, Euroopa Raudteede Ühenduse (CER) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahelise raudteesektoris piiriüleseid koostalitlusteenuseid osutavate liikuvate töötajate töötingimuste mõningaid aspekte käsitleva kokkuleppe kohta (ELT L 195, 27.7.2005, lk 15).
19. 32002 L 0015: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/15/EÜ, 11. märts 2002, autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korralduse kohta (EÜT L 80, 23.3.2002, lk 35).
20. 32009 L 0013: Nõukogu direktiiv 2009/13/EÜ, 16. veebruar 2009, millega rakendatakse Euroopa Ühenduse Reederite Ühingu (ECSA) ja Euroopa Liidu Transporditööliste Ametiühingute Liidu (ETF) sõlmitud kokkulepet 2006. aasta meretöönormide konventsiooni kohta ja muudetakse direktiivi 1999/63/EÜ (ELT L 124, 20.5.2009, lk 30), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 L 0131: Nõukogu direktiiv (EL) 2018/131, 23. jaanuar 2018, millega rakendatakse Euroopa Ühenduse Reederite Ühingu ja Euroopa Liidu Transporditöötajate Ametiühingute Liidu sõlmitud kokkulepet muuta direktiivi 2009/13/EÜ kooskõlas 2006. aasta meretöönormide konventsiooni 2014. aasta muudatustega, mille Rahvusvaheline Töökonverents kiitis heaks 11. juunil 2014 (ELT L 22, 26.1.2018, lk 28).

21. 32017 L 0159: Nõukogu direktiiv (EL) 2017/159, 19. detsember 2016, millega rakendatakse Euroopa Liidu põllumajandusühistute üldise liidu (Cogeca), Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) ja Euroopa Liidu kalandusettevõtete riiklike organisatsioonide ühenduse (Europêche) vahel 21. mail 2012 sõlmitud kokkulepe, mis käsitleb Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2007. aasta kalandustöö konventsiooni rakendamist (ELT L 25, 31.1.2017, lk 12).
22. 32008 L 0104: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/104/EÜ, 19. november 2008, renditöö kohta (ELT L 327, 5.12.2008, lk 9).
23. 32014 L 0112: Nõukogu direktiiv 2014/112/EL, 19. detsember 2014, millega rakendatakse Euroopa Siseveetranspordi Liidu (EBU), Euroopa Kiprite Liidu (ESO) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahel sõlmitud kokkulepe, milles käsitletakse tööaja korralduse teatavaid aspekte siseveetranspordi sektoris (ELT L 367, 23.12.2014, lk 86).
24. 32016 D 0344: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2016/344, 9. märts 2016, deklareerimata tööga tegelemise alast koostööd edendava Euroopa platvormi loomise kohta (ELT L 65, 11.3.2016, lk 12).

25. 32019 L 1937: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1937, 23. oktoober 2019, liidu õiguse rikkumisest teavitavate isikute kaitse kohta (ELT L 305, 26.11.2019, lk 17), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32020 R 1503: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2020/1503, 7. oktoober 2020, mis käsitleb ettevõtjatele Euroopa ühisrahastusteenuse osutajaid ning millega muudetakse määrust (EL) 2017/1129 ja direktiivi (EL) 2019/1937 (ELT L 347, 20.10.2020, lk 1),
 - 32022 R 1925: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/1925, 14. september 2022, mis käsitleb konkurentsile avatud ja õiglaseid turge digisektoris ning millega muudetakse direktiive (EL) 2019/1937 ja (EL) 2020/1828 (digiturgude määrus) (ELT L 265, 12.10.2022, lk 1).
26. 32022 L 2041: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2022/2041, 19. oktoober 2022, mis käsitleb piisavat miinimumpalka Euroopa Liidus (ELT L 275, 25.10.2022, lk 33).

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 41995 Y 1110(01): Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon 95/C 296/06, 5. oktoober 1995, naiste ja meeste kujutamise kohta reklaamis ja meedias (EÜT C 296, 10.11.1995, lk 15).

2. 31995 Y 0704(02): Nõukogu resolutsioon 95/C 168/02, 27. märts 1995, meeste ja naiste tasakaalustatud osalemise kohta otsuste tegemisel (EÜT C 168, 4.7.1995, lk 3).
3. 31996 H 0694: Nõukogu soovitus 96/694/EÜ, 2. detsember 1996, meeste ja naiste tasakaalustatud osalemise kohta otsuste tegemisel (EÜT L 319, 10.12.1996, lk 11).
4. 52013 DC 0882: Komisjoni teatis, 13. detsember 2013 – Muutusteks ja restruktureerimiseks valmisolekut käsitlev ELi kvaliteediraamistik (COM(2013)882 final).
5. 32014 H 0327 (01): Nõukogu soovitus, 10. märts 2014, praktika kvaliteediraamistiku kohta (ELT C 88, 27.3.2014, lk 1).
6. 52017 X C0524(01): Tõlgendav teatis C(2017)2601, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (*ELT C 165, 24.5.2017, lk 1*).
7. 52017 DC 0254: Komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele „Aruanne direktiivi 2003/88/EÜ (tööaja korralduse teatavate aspektide kohta) rakendamise kohta liikmesriikides“ (COM/2017/0254 final).
8. 32021 H 0402: Komisjoni soovitus (EL) 2021/402, 4. märts 2021, toimivate tööhõive aktiivse toetamise meetmete (EASE) kohta pärast COVID-19 kriisi (ELT L 80, 8.3.2021, lk 1).

TARBIJAKAITSE

Raamlepingu artikliga 56 ettenähtud loetelu

SISSEJUHATUS

Kui käesolevas lisas nimetatud õigusaktid sisaldavad mõisteid või viitavad menetlustele, mis on omased ELi õiguskorrale, nagu:

- põhjendused,
- ELi õigusaktide adressaadid,
- viited ELi territooriumidele või keeltele,
- viited ELi liikmesriikide, nende avaliku sektori asutuste, ettevõtete või üksikisikute õigustele ja kohustustele üksteise suhtes ning

- viited teabe andmise ja teatamise korrale,

siis kohaldatakse raamprotokolli nr 1 horisontaalsete kohanduste kohta, kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.

OSUTATUD ÕIGUSAKTID

1. 31998 L 0006: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/6/EÜ, 16. veebruar 1998, tarbijakaitse kohta tarbijatele pakutavate toodete hindade avaldamisel (EÜT L 80, 18.3.1998, lk 27), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32019 L 2161: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/2161, 27. november 2019 (ELT L 328, 18.12.2019, lk 7).
2. 32006 L 0114: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/114/EÜ, 12. detsember 2006, eksitava ja võrdleva reklaami kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 376, 27.12.2006, lk 21).
3. 31987 L 0357: Nõukogu direktiiv 87/357/EMÜ, 25. juuni 1987, tervist või turvalisust ohustavaid eksitava välimusega tooteid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 49).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Artikli 4 lõikes 2 loetakse viidet otsusele 84/133/EMÜ viitena otsusele 89/45/EMÜ.

4. 31993 L 0013: Nõukogu direktiiv 93/13/EMÜ, 5. aprill 1993, ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, 21.4.1993, lk 29), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32011 L 0083: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/83/EL (ELT L 304, 22.11.2011, lk 64),
 - 32019 L 2161: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/2161, 27. november 2019 (ELT L 328, 18.12.2019, lk 7).
5. 32008 L 0122: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/122/EÜ, 14. jaanuar 2009, tarbijate kaitse kohta seoses osaajalise kasutamise õiguse, pikaajalise puhkusetootega, edasimüügi ja vahetuslepingute teatavate aspektidega (ELT L 33, 3.2.2009, lk 10).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 4. Raamprotokolli nr 1 artikli 4 lõikes 2 osutatud peatamise ajal ei luba Andorra oma territooriumil teha osaajalise kasutamise õiguse, pikaajalise puhkusetootega, edasimüügi ja vahetuslepingute tehinguid.

6. 32020 L 1828: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2020/1828, 25. november 2020, mis käsitleb tarbijate kollektiivsete huvide kaitsmise esindushagisid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2009/22/EÜ (ELT L 409, 4.12.2020, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32022 R 1925: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2022/1925, 14. september 2022 (ELT L 265, 12.10.2022, lk 1).
7. 32020 D 0369: Komisjoni otsus (EL) 2020/369, 4. märts 2020, millega antakse liidu tasandil tarbijate ja kauplejate huve esindavatele ühendustele õigus anda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/2394 kohaseid välishoiatusi (ELT L 67, 5.3.2020, lk 139).

Käesolevas lepingus loetakse selle otsuse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on üks aasta alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

8. 32011 L 0083: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/83/EL, 25. oktoober 2011, tarbija õiguste kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 93/13/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/44/EÜ ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 85/577/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/7/EÜ (ELT L 304, 22.11.2011, lk 64), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32019 L 2161: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/2161, 27. november 2019 (ELT L 328, 18.12.2019, lk 7).
9. 32019 L 0770: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/770, 20. mai 2019, digisisu üleandmise ja digiteenuste osutamise lepingute teatavate aspektide kohta (ELT L 136, 22.5.2019, lk 1).
10. 32019 L 0771: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/771, 20. mai 2019, kaupade müügilepingute teatavate aspektide kohta, millega muudetakse määrust (EL) 2017/2394 ja direktiivi 2009/22/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/44/EÜ (ELT L 136, 22.5.2019, lk 28).

11. 32018 R 2394: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/2394, 12. detsember 2017, tarbijakaitsealaste õigusaktide täitmise tagamise eest vastutavate liikmesriigi asutuste vahelise koostöö kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 345, 24.12.2017, lk 1), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
 - 32018 R 0302: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/302, 28. veebruar 2018 (ELT L 345, 27.12.2017, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on üks aasta alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

12. 32019 D 2213: Komisjoni Rakendusotsus (EL) 2019/2213, 20. detsember 2019, milles kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/2394 kohaselt loodud elektroonilise andmebaasi kaudu selle määruse alusel toimuva teatava teabevahetuse praktiline ja tegevuskord (ELT L 332, 23.12.2019, lk 163).

13. 32019 D 2212: Komisjoni Rakendusotsus (EL) 2019/2212, 20. detsember 2019, katseprojekti kohta, mille eesmärk on rakendada siseturu infosüsteemi kaudu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2017/2394 (tarbijakaitsealaste õigusaktide täitmise tagamise eest vastutavate liikmesriigi asutuste vahelise koostöö kohta) sisalduvaid teatavaid halduskoostöö sätteid (ELT L 332, 23.12.2019, lk 159)¹.

Käesolevas lepingus loetakse selle otsuse sätteid järgmises kohanduses.

Kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 1 artiklit 3. Raamprotokolli nr 1 artikli 3 lõikes 2 osutatud ajavahemik on kolm aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.

14. 32005 L 0029: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/29/EÜ, 11. mai 2005, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv) (ELT L 149, 11.6.2005, lk 22), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32019 L 2161: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/2161, 27. november 2019 (ELT L 328, 18.12.2019, lk 7).

¹ Teatavate määrusega (EL) 2017/2394 kehtestatud halduskoostöö sätete suhtes viiakse läbi katseprojekt, kasutades Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrusega (EL) nr 1024/2012 (mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2008/49/EÜ (IMI määrus)) loodud siseturu infosüsteemi (ELT L 316, 14.11.2012, lk 1). Selleks on IMI määruse artikli 4 alusel vastu võetud eraldi rakendusotsus.

15. 32008 L 0048: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/48/EÜ, 23. aprill 2008, mis käsitleb tarbijakrediidilepinguid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 87/102/EMÜ (ELT L 133, 2.5.2008, lk 66), muudetud järgmis(t)e õigusakti(de)ga:
- 32011 L 0090: Komisjoni direktiiv 2011/90/EL, 14. november 2011 (ELT L 296, 15.11.2011, lk 35),
 - 32014 L 0017: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/17/EL (ELT L 60, 28.2.2014, lk 34),
 - 32016 R 1011: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/1011, 8. juuni 2016 (ELT L 171, 29.6.2016, lk 1),
 - 32019 R 1243: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1243, 20. juuni 2019 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 241).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Kõneluse direktiivi artikli 9 suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu raamprotokolli nr 3 artiklit 4. Eespool nimetatud artiklit kohaldatakse alles alates hetkest, mil Andorra on saanud juurdepääsu raamprotokolli nr 3 artikli 4 lõikes 1 osutatud pangandussegmentidele.

16. 32013 R 0524: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 524/2013, 21. mai 2013, tarbijavaidluste internetipõhise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 165, 18.6.2013, lk 1).
17. 32015 R 1051: Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1051, 1. juuli 2015, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 524/2013 (tarbijavaidluste internetipõhise lahendamise kohta) ettenähtud internetipõhise vaidluste lahendamise platvormi funktsioonide rakendamise üksikasjade, elektroonilise kaebuse vormi üksikasjade ning kontaktpunktide vahelise koostöö üksikasjade kohta (ELT L 171, 2.7.2015, lk 1).
18. 32013 L 0011: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/11/EL, 21. mai 2013, tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 165, 18.6.2013, lk 63).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

- a) Kõnealuses direktiivis sisalduvaid viiteid teistele õigusaktidele peetakse asjakohasteks vastavalt sellele, millises ulatuses ja millises vormis on need õigusaktid käesolevasse lepingusse inkorporeeritud.

b) Artikli 11 lõige 2 sõnastatakse järgmiselt.

„2. Käesoleva artikli kohaldamisel määratakse harilik viibimiskoht kindlaks järgmiselt:

a) äriühingute ja muude juriidiliste isikute või organiseeritud ühenduste harilik viibimiskoht on nende peakontori asukoht.

Majandustegevusega tegeleva füüsilise isiku harilikuks viibimiskohaks on tema peamine tegevuskoht;

b) kui leping sõlmitakse filiaali, agentuuri või muu üksuse tegevuse käigus või kui lepingu järgi lasub lepingu täitmine sellisel filiaalil, agentuuril või üksusel, käsitatakse hariliku viibimiskohana filiaali, agentuuri või muu üksuse asukohta;

c) hariliku viibimiskoha kindlaksmääramisel lähtutakse lepingu sõlmimise ajast.“

c) Artikli 18 lõikesse 2 lisatakse järgmine tekst:

„Komisjon lisab sellesse nimekirja Andorra poolt määratud pädevad asutused ja ühtsed kontaktpunktid.“

- d) Artikli 20 lõikes 4 lisatakse pärast sõnu „kui komisjonile teatatakse muudatustest.“ järgmine tekst:

„Komisjon lisab lõike 2 kohaselt koostatud nimekirja vaidluste kohtuvälise lahendamise üksused, mis on asutatud Andorras.“

19. 32015 L 2302: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/2302, 25. november 2015, mis käsitleb pakettreise ja seotud reisikorraldusteenuseid ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/83/EL ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 90/314/EMÜ (ELT L 326, 11.12.2015, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses.

Artikli 14 lõikes 4 asendatakse sõna „liidu“ sõnaga „Andorra“.

ÕIGUSAKTID, MIDA ASSOTSIEERIMISLEPINGU OSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. 41986 X 0723(06): Nõukogu ning haridusministrite nõukogu kohtumise resolutsioon, 9. juuli 1986, tarbijahariduse kohta alg- ja keskkoolides (EÜT C 184, 23.7.1986, lk 21).
2. 32010 H 0304: Komisjoni soovitus 2010/304/EL, 12. mai 2010, tarbijakaebuste ja -päringute liigitamise ning nendest teatamise ühtlustatud metoodika kasutamise kohta (ELT L 136, 2.6.2010, lk 1).